



# GRAND CONSEIL

Les députés accordent 6,6 millions de francs au Transrun pour des études d'avant-projet. >>> **PAGE 3**



**CHASSE AU TRÉSOR ET GRAND CONCOURS!**

> page 20

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL, FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

**arc**  
PRESSE

JA 2002 NEUCHÂTEL

PUBLICITÉ

Mercredi 2 septembre 2009 • www.arcinfo.ch • N° 203 • CHF 2.50 / € 1.60

## OTAGES SUISSES

### Libérés sous caution?



KEYSTONE

Les otages suisses pourraient être libérés demain. La Libye réclamerait 430 000 francs de caution. Pendant ce temps, le colonel Kadhafi célébrait le 40e anniversaire de son arrivée au pouvoir. >>> **PAGE 25**

# Condamnée, Garbani veut tourner la page



KEYSTONE - SANDRO CAMPARDO

**VALÉRIE GARBANI** L'ancienne conseillère communale de Neuchâtel a écopé hier de 60 heures de travail d'intérêt général pour les incidents survenus en mars dans une disco de la ville. Elle a annoncé ne pas vouloir recourir contre ce verdict. >>> **PAGE 7**

## Edito



FRANÇOIS NUSSBAUM  
fnussbaum@lexpress.ch

### Trop tôt pour l'hallali

Beaucoup semblent s'accrocher au fait que Hans-Rudolf Merz s'est engagé à se retirer si les otages suisses n'étaient pas revenus de Libye le 1er septembre. D'abord, c'est tendancieux: pressé de questions à son retour de Tripoli, il n'a fait que promettre une seconde tentative après cette date, s'il le fallait, et admettre qu'en cas d'échec définitif, il perdrait la face.

Face à une partie adverse comme le dirigeant libyen, on peut supposer qu'on est au milieu du gué. Et que, malheureusement pour les otages et, accessoirement, pour un pays horloger, tout ne s'est pas arrêté le 31 août sur les douze coups de minuit. Il est donc un peu tôt pour monter le pont-levis et, à l'intérieur, pour sonner l'hallali contre Merz comme dans une chasse à courre.

Jusqu'ici, le président de la Confédération ne s'est incliné que devant une statue bigarrée dont la charge symbolique s'adresse à d'autres. Et la Libye ne nous a pas encore réclamé des milliards, ni demandé à venir planter une tente de Bédouin devant le Palais fédéral. Pour l'heure, on tricote avec des susceptibilités pour ramener deux personnes retenues contre leur gré.

Le moment venu, il faudra analyser les erreurs et faire le bilan des responsabilités. Quant aux éventuelles sanctions, on peut parier qu'elles viendront d'elles-mêmes. Mais il ne faudra pas tirer trop vite et se tromper de cible: si c'est l'isolement suisse qui est visé, qu'il s'agisse du secret bancaire ou du feuilleton libyen, réquisitoire, plaidoirie et verdict devront être un peu plus collectifs.

## FOOTBALL

### Premier jour mouvementé

L'équipe nationale a dû faire face au forfait de Marco Streller. Stéphane Grichting, Steve von Bergen et Johnny Leoni ont aussi connu des petits soucis. >>> **PAGE 17**



KEYSTONE

## JAZZ

### Lundgren à Auvernier

Le pianiste suédois Jan Lundgren se produira dimanche à l'Auvernier jazz festival. Il y présentera son dernier album «European standards», un voyage musical en Europe qu'il a réalisé avec son trio éponyme. >>> **PAGE 13**



PUBLICITÉ



4, passage Maximilien-de-Meuron · 2000 Neuchâtel  
Location: 032 717 79 07 · www.theatredupassage.ch

## théâtre du passage

La vente des billets individuels de la saison 2009-2010 est ouverte!

Bondissez vers les spectacles encore disponibles:

*Les peintres au charbon* par la Compagnie du Passage, *Kafka sur le rivage* m. e. s. Robert Sandoz, *24 heures de la vie d'une femme* avec Catherine Rich, *Sous l'œil d'Œdipe* adapt. et m. e. s. Joël Jouanneau, *Faire l'amour est une maladie mentale qui gaspille du temps et de l'énergie* de Fabrice Melquiot, *Faust*, *Sidi Larbi Cherkaoui*, *La flûte enchantée*, Yann Lambiel, *Portrait d'une femme* de Michel Vinaver, Karim Slama, *Traces* par Les 7 doigts de la main, Taïkoza - Les tambours du Japon, Julien Cottereau, *Bab et Sane* de René Zahnd, Angélique Ionatos, *Moha le fou*, *Moha le sage* de Tahar Ben Jelloun, *Les corbeaux* m. e. s. Anne Bisang, Laura Rossi, *Le vison voyageur* par The Boulevard Romand, les Peutch, Carine Martin, Vincent Kohler... ainsi que les spectacles Jeune public: *Pacamambo* de Wajdi Mouawad, *Renart*, Gaëtan...

**SOMMAIRE** ■ Forum 2 ■ Cinés 14-15 ■ Annonces classées 22 ■ A votre service 28 ■ Carnet 29 ■ Divertissement 30 ■ TV 31

Rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel / Tél 032 723 53 00 ■ Abonnements 032 723 53 90 - E-mail: clientele@lexpress.ch ■ Rédaction 032 723 53 01 - Fax 032 723 53 09 - E-mail: redaction@lexpress.ch ■ Annonces 032 729 42 42 - E-mail: neuchatel@publicitas.ch



9 771660 745006 3 0036

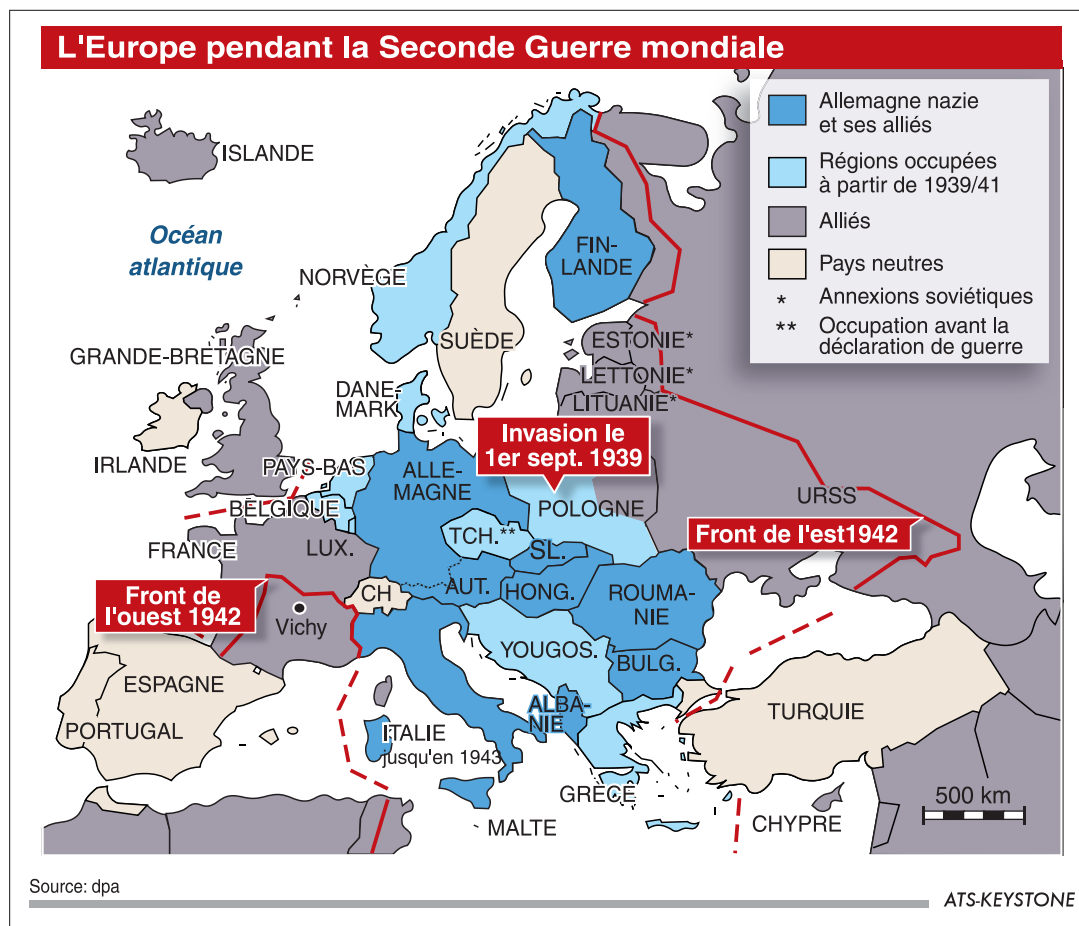




## Le clin d'œil du lecteur

Eclairs sur la Broye croqués depuis les hauts de Gorgier par Julien Pisenti, du même lieu. Envoyez-nous vos photos via [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) et [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

## L'infographie du jour



## L'invité



ROBERT BOUVIER  
Directeur du théâtre du Passage  
Neuchâtel

# Une œuvre d'art inoubliable?

Au téléphone, la voix de la journaliste du «Temps», Elisabeth Chardon, est cordiale, enjouée. Elle s' imagine sans doute le joyeux chaos dans mon esprit. J'ai pourtant eu le loisir de réfléchir aux réponses de ce «passeport culturel» mais soudain cinq minutes avant l'entretien téléphonique, je me sens rebelle. Comment citer Whistler plutôt que Monet, Enguerrand Quarton ou Monsù Desiderio, pourrai-je vraiment préférer une peinture à une sculpture, choisir entre œuvre classique et contemporaine? Bon, je n'ai qu'à raconter ma première émotion artistique: j'avais sept ans quand je suis allé pour la première fois au théâtre et tout ce dont je me souviens, c'est l'instant magique où le rideau rouge s'est ouvert. Mais une ouverture de rideau, ça peut à la rigueur se la jouer performance mais

assurément pas œuvre d'art! Et si je rendais hommage à une œuvre d'art inconnue? Que l'on ne verra jamais mais qui s'est révélée inoubliable! Dans «Apothéose», Ferdinando Camon décrit comment, dans sa ferme, un paysan tente, pendant toute une nuit, de sculpter un petit autel en souvenir de son épouse disparue. Des pages bouleversantes sur l'acte créateur. Et dans «L'œuvre» de Zola un peintre maudit voit son jeune fils mourir sous ses yeux. Fou de douleur, il se met à le peindre dans un état second. Ce tableau est pour moi inoubliable.

Comme l'immense statue de bronze de Jules II (en robe de cérémonie et triple couronne) que le pape, assiégeant Bologne, commanda à Michel-Ange pour qu'on l'érige sur une place de la ville. Le sculpteur la réalisa en deux ans mais lorsque le duc de Ferrare reprit le pouvoir, il fit abattre la statue, fondre le bronze, en tira un canon qu'il baptisa ironiquement Julius. Autre œuvre d'art inconnue mais bien visible celle-ci: une miniature de François d'Assise recevant les stigmates réalisée par un jeune spectateur anonyme, lors d'un

buffet qui suivit mon spectacle. Il avait enlevé l'armature de ferraille entourant un bouchon de champagne, la torsada, la tritura et de cet objet futile fit cette œuvre qu'il me remit sans un mot avant de disparaître dans la nuit. Eurêka, si je citais la nuit étoilée comme œuvre d'art? Ou l'une de ces aurores grandioses à la Turner? Ou tout simplement: la lumière! Le téléphone va bientôt sonner, pourrais-je vraiment m'en sortir avec une pirouette? Je me souviens encore d'une exposition de Caravage, conçue comme un

spectacle son et lumière, qui présentait les toiles sous des éclairages changeants et donnait ainsi l'illusion de les voir tantôt à la lueur de chandelles et tantôt sous les rayons rougeoyants d'un soleil couchant. Je revois aussi cette Madonna del tramonto, caressée par les rayons du soleil couchant traversant l'unique fenêtre d'une petite crypte en Italie... Mais qui en était le peintre, bon sang? Assez d'atermoiements! La journaliste attend maintenant ma réponse. Je suis alors sauvé par un souvenir récent, sans doute nourri par toutes mes tergiversations, une œuvre d'anonymes et qui célèbre la lumière dans toute sa splendeur. Je m'entends répondre: les vitraux de la Sainte Chapelle, à Paris!  
Comme si le ciel entier était venu s'y jeter!

Dans «L'œuvre» de Zola un peintre maudit voit son jeune fils mourir sous ses yeux. Fou de douleur, il se met à le peindre dans un état second. Ce tableau est pour moi inoubliable

## COURRIER DES LECTEURS

### Merci La Poste

Cette lectrice nous raconte la mésaventure postale de son petit-fils.

En vacances en Suisse pour un mois, mon petit-fils venu des Etats-Unis et moi passons des heures à parcourir les rayons jouets des grands magasins. Avec 20 dollars américains il faut faire de savants calculs! Il se décide enfin à envoyer des cartes postales. Sa petite liste en main, il trace quelques adresses et se retrouve avec six cartes à 1 fr. (6 fr.) et, sur les conseils du postier, six timbres prioritaires à 1fr.80 (10fr.80). Total: 16fr.80. Sans compter les téléphones: «T'as r'çu ma carte?»

Khalil est reparti, alors que les cartes n'étaient toujours pas arrivées.

Réponse du postier auquel je demandais des explications: les cartes postales ne sont pas la priorité des centres de tri!

Réponse de La Poste à Berne: si vous voulez être sûre, envoyez-les en



**COURRIER** De la boîte aux lettres à la distribution, en passant par le centre de tri, le courrier prend parfois un peu de retard. (ARCHIVES DAVID MARCHON)

recommandé!

Alors, amis touristes à vos mails et SMS avec photos. Moi je me demande si je ne vais pas me restructurer aussi et faire mes paiements par internet.

MARLYSE KNIGHT  
THIELLE

### L'eucharistie contagieuse

Ce lecteur réagit à notre article du 27 août dernier intitulé «Les Eglises appliquent diversement les recommandations antigrippe».

Merci Anne-Marie Kaufmann, curé catholique-chrétien! Enfin une parole

sensée et quelqu'un qui réagit sans trop se prendre la tête. On parle de gobelets, vous répondez communion et bon sens de ceux qui s'abstiennent quand ils se savent malade. Vous n'aviez même pas pensé que l'eau du bénitier devait être remplacé par un liquide aseptisé, béni en «salle blanche» par un prêtre encagoulé. Quel bonheur!

Vos collègues œcuméniques eux prennent l'affaire au sérieux, exit la coupe et les microbes. Les réformés prévoient même de supprimer la Sainte Cène au risque, en pleine année Calvin, de faire se retourner le réformateur dans sa tombe, lui qui enjoignait aux Eglises de «célébrer souvent la Cène... car c'est une grande cruauté de la ravir à ceux auxquels elle appartient».

Pour ce qui est des microbes, littérature scientifique à l'appui, on n'a jamais prouvé que des maladies virales aient été transmises par la coupe de

communion. Par contre, rassembler des gens dans un lieu fermé et leur faire chanter «A toi la gloire!» à pleine voix, ça c'est diablement (si j'ose!) efficace pour se mélanger les virus. Alors Monsieur Bader, si vous voulez aller au bout de la logique hygiéniste, soit vous supprimez les cultes, soit vous faites en plein air, chaque participant se tenant à 1 m au moins de son voisin. Pour moi, en tant que théologien, je suis bien convaincu que l'eucharistie est contagieuse... mais d'une contagion bienfaisante et désirable. Ne vous en privez pas!

THIERRY COLLAUD  
NEUCHÂTEL

### Financement de l'AI: oui, pour éviter des coûts sociaux

Ce lecteur évoque la votation populaire du 27 septembre traitant du financement additionnel de l'AI.

Le prélèvement supplémentaire de TVA destiné à l'assurance invalidité,

sur lequel nous avons à nous prononcer le 27 septembre, n'est certes pas agréable, mais pas tragique non plus. Ce modeste supplément de TVA permet de casser la spirale de l'endettement qui marque l'AI depuis plusieurs années. En même temps, on séparera les fonds de l'AVS et de l'AI. On mettra ainsi fin au pillage des liquidités de l'AVS, qui se fait ponctionner chaque année à hauteur de 1,4 milliard de francs par l'AI. Le Parlement, le Conseil fédéral et les milieux économiques soutiennent ce projet, ce qui en dit long sur sa nécessité. Si la TVA ne vient pas à la rescousse de l'AI, les moyens financiers risquent d'être prélevés sur les salaires. Or l'augmentation des prélèvements salariaux est bien plus risquée socialement que l'augmentation de la TVA. Augmenter les coûts du travail, c'est prendre le risque de supprimer des emplois.

LUDOVIC DROZ  
PESEUX





**Les pêcheurs sur le Buttes ont été entendus sur toute la ligne. Mais pas de sanction contre Fleurier**  
La commune de Fleurier ne coupera plus les buissons du Buttes ni n'y déversera la neige déblayée des routes, sans obtenir les autorisations nécessaires. La pétition des 23 pêcheurs qui s'étaient indignés de cette pratique non autorisée a été prise en compte par les députés. Le Conseil d'Etat a demandé à la commune de réparer mais ne l'a pas sanctionnée. /ste

**Le député socialiste Olivier Arni quitte le Grand Conseil**  
Olivier Arni quitte le Grand Conseil après quatre ans. Son nouveau mandat de conseiller communal à Neuchâtel ne lui «permet pas de s'engager pleinement» dans son mandat de député. Il est remplacé par Laura Zwyygart. /réd

GRAND CONSEIL

## Soutien unanime à un crédit d'étude de 6,6 millions pour le Transrun

**En dépit des soucis financiers du canton, le Transrun reste la priorité des priorités pour les députés. Le Grand Conseil a débloqué hier un crédit de 6,6 millions de francs afin de réaliser des études d'avant-projet d'un nouveau tronçon ferré entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds.**

SANTI TEROL

**D**ouze minutes pour relier La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel! Ce n'est plus tout à fait un rêve, mais le projet que tentent de mener à bien Parlement et gouvernement, d'ici à 2018. Pour cela, le chantier devrait débuter en 2015 au plus tard. C'est pour cet objectif que les députés ont voté hier, par 97 voix sans opposition, un crédit de 6,6 millions de francs. Le montant paraît énorme, ce n'est qu'une paille en comparaison des quelques 550 millions que coûtera l'essentiel (mais pas l'entier) de l'infrastructure, puisque le RER neuchâtelois devra desservir autant les Montagnes neuchâteloises que le Littoral, le centre des villes et les pôles de développement.

Mais il faut procéder par étapes afin de ne pas se fourvoyer dans les choix à opérer. D'où cette importante demande de crédit destinée à mener des études d'avant-projet, principalement des prestations de

mandataires techniques. Ceci dit, les députés n'ont pas voté unanimement les yeux fermés. Même si la Confédération (dont on attend des subventions à hauteur de 35 millions et peut-être davantage si elle fait du Transrun un projet-pilote) place le projet d'agglomération Run parmi les dix plus efficaces du pays. Du reste, le Conseil d'Etat ne s'est pas opposé à l'instauration d'une commission spéciale ad hoc pour assurer le suivi du projet Transrun.

Olivier Haussener a rappelé le but des études: «Elles doivent répondre aux questions encore ouvertes pour savoir si le projet est défendable devant la population et qu'il ne soit pas un gouffre financier.» L'élu du PLR n'a pas manqué de relever l'aspect fédérateur du Transrun. Au point qu'il devra servir à la réorganisation politique du canton. «Ne répétons pas l'erreur commise avec les tunnels sous La Vue-des-Alpes. Nous payons aujourd'hui le prix fort des délocalisations», a-t-il estimé. «Le Transrun n'est pas l'outil mais un des instruments de la restructuration du canton», lui a répondu le conseiller d'Etat Claude Nicati.

«La ligne actuelle est obsolète», a soutenu Pierre-Alain Thiébaud, montrant par là qu'il ne serait pas rentable de réinvestir dans l'entretien et la modernisation d'une ligne



**CLAUDE NICATI** Le conseiller d'Etat en charge de la Gestion du territoire peut jubiler. La demande de crédit d'étude pour le Transrun a passé la rampe devant le Grand Conseil.

(DAVID MARCHON)

avec rebroussement à Chambrelieu. Pour l'élu Vert, une gare à Cernier (plutôt qu'une halte) est nécessaire. De même, son groupe milite pour une variante tout en tunnel plutôt qu'en surface. Le chef de la Gestion du territoire (DGT) n'exclut aucune hypothèse pour l'heure. Claude Nicati a même souligné que toutes les éventualités de financement restent ouvertes. Etant entendu que les CFF demeurent un interlocuteur privilégié.

Le projet doit maintenant entrer dans sa phase de concrétisation, a soutenu le groupe socialiste. Pour qui le Transrun, via un maillage serré, améliorera toutes les dessertes et permettra de sortir des villes le trafic parasite. Effrayé par le montant des honoraires, Raymond Clottu a insisté sur l'importance de maîtriser les risques géologiques. Or, «des investigations géotechniques ne sont pas incluses dans la demande de crédit», a regretté l'élu UDC. /STE

«Ne répétons pas l'erreur commise avec les tunnels sous La Vue-des-Alpes»

Olivier Haussener

### Ligne 10 dans les esprits

Claude Nicati n'a pu éviter de revenir sur le prolongement et la subvention de la ligne 10, entre Neuchâtel et Bôle. Pour ne rien dire de plus, mais pour répondre à ses interpellateurs. Doris Angst a rappelé au chef du DGT que le Transrun n'est pas seulement une liaison La Chaux-de-Fonds Neuchâtel. Le mettant en garde contre les risques collatéraux en cas de non financement, l'élu verte a souligné: «Il existe un risque de perte plus grande que l'économie escomptée.» «Cette ligne est utile et nécessaire», a poursuivi pour Popvertssol Marianne Ebel. «A l'avenir, enchaîné le PLR Jean-Daniel Burnat, il serait préférable que l'Etat fasse ses études à l'avance. Car maintenant on se retrouve à la case départ.» /ste

### Maisons de naissance: d'une voix

Le Conseil d'Etat devra étudier la possibilité d'encourager l'implantation de maisons de naissance dans le canton. Une maison de naissance, quésaco? C'est une institution de soin primaire, autonome, non-médicalisée et où des sages-femmes procèdent aux accouchements et sont responsables de l'institution.

L'écologiste Veronika Pantillon a défendu la position de son groupe. «C'est une alternative à l'accouchement en maternité. Pour la femme, il s'agit d'un choix», a-t-elle plaidé. «Les coûts sont inférieurs d'environ 50% à l'accouchement en milieu hospitalier.» Des arguments qui n'ont pas convaincu le Conseil d'Etat. La cheffe de la santé Gisèle Ory a rappelé qu'une «maison de naissance doit satisfaire à certaines contraintes de sécurité». Elle ne doit pas être située à plus de 10 à 15 minutes d'un hôpital, notamment en cas d'accouchement à risque. «La plupart des professionnels, y compris les sages-femmes sont contre les maisons de naissance», a renchéri le socialiste Giovanni Spoletini, gynécologue de profession.

L'UDC est venu au secours du postulat. «Les maisons de naissance sont une alternative au site mère-enfant», a plaidé Blaise Courvoisier, médecin lui aussi. Ce type d'institution ne permettrait pas de résoudre la polémique qui



**GROSSESSE** Une sage-femme ausculte une femme enceinte. Les premières sont responsables des maisons de naissance. (KEYSTONE)

agite le canton a rétorqué Gisèle Ory. Quant à une éventuelle aide financière, elle a rappelé qu'en Suisse, «toutes les maisons de naissance émanent du secteur privé». La conseillère d'Etat a été rejointe par les libéraux-radicaux sur ce point. «Les coûts ne doivent pas grever le budget de l'Etat», a dit Jean-Frédéric de Montmollin.

Au final? Match nul: 46-46. C'est donc à la présidente du législatif Monika Maire-Hefti de trancher. Sa voix est allée au postulat.

Daniel Droz

### Garantie contestée

La nouvelle loi sur la Caisse cantonale d'assurance populaire a donné lieu à une joute verbale dans l'hémicycle du Grand Conseil. Celle-ci est active dans les domaines du 2e et du 3e pilier. Le premier secteur représente environ 80% de son activité. La caisse concerne environ 6500 personnes dans le canton de Neuchâtel. Plus de 400 entreprises y sont affiliées. Le Conseil d'Etat a souhaité dépoussiérer la loi, dont l'ultime révision totale date de 1949.

Le libéral-radical Marc-André Nardin entre en scène. Il estime qu'en accordant la garantie de l'Etat à cette institution, la nouvelle loi donne naissance à une inégalité de traitement par rapport aux assurances privées, qui ne bénéficient pas de pareille garantie. Faux!, répond le conseiller d'Etat Jean Studer, qui compare la situation avec celles de l'Hôpital neuchâtelois et la Banque cantonale. Pas du tout, réplique le député chaux-de-fonnier. Ces deux derniers établissements, selon lui, concernent tous les Neuchâtelois. Ce qui n'est pas le cas de la Caisse cantonale d'assurance populaire. Marc-André Nardin souhaite que l'Etat soit rémunéré pour cette garantie. Son amendement est refusé. Dans la foulée, le libéral-radical dépose un postulat. Accepté! Le Conseil d'Etat étudiera la politique de rémunération des garanties qu'il octroie à différentes institutions. La loi est acceptée par 96 voix sans opposition. /dad



**MARC-ANDRÉ NARDIN** Le député a bataillé ferme.

(DAVID MARCHON)

### En bref

**ÉLECTRICITÉ**  
**Le classement de la pétition refusé**

La base légale fait toujours défaut aux communes neuchâteloises pour qu'elles puissent valablement facturer les redevances sur l'utilisation du sol dans les tarifs de l'électricité (classement refusé par 76 voix contre 13). Le chef de la Gestion du territoire Claude Nicati s'est référé à la loi sur l'énergie (combattue par référendum) pour évoquer le vide juridique actuel. Ce qui a fait bondir Pierre Hainard. L'UDC, conforté par le PLR Alain Ribaux, a relevé que la loi sur l'utilisation du domaine public y répond. «Mais l'Etat ne sanctionne pas les arrêtés votés par les trois villes», a dénoncé l'élu chaux-de-fonnier. /ste

**ÉNERGIE**  
**Postulat retiré**

Satisfait que le Conseil d'Etat se penche sur la fiscalisation ou non des producteurs privés d'énergie, le PLR Philippe Bauer a retiré son postulat. Il dénonçait l'imposition de la production d'électricité via des capteurs solaires. /ste



# PRIX CRAQUANTS

PROFITEZ-EN MAINTENANT! OFFRES VALABLES DU 1.9 AU 7.9.2009 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK



le kg

**2.50**

Gala Pommes  
Suisse, le kg



**40%**

**2.10**

au lieu de 3.50

Filet de saumon avec ou sans peau  
d'élevage/Norvège, par ex. filet  
de saumon sans peau, les 100 g



**40%**

**2.10**

au lieu de 3.60

Pommes de terre fermes à la cuisson  
Suisse, le sachet de 2,5 kg



**50%**

**1.25**

au lieu de 2.55

Lard fumé à cuire TerraSuisse  
Suisse, les 100 g



**50%**

**7.20**

au lieu de 14.40

Pizzas Toscana M-Classic  
en lot de 3  
surgelées, 3 x 400 g



**40%**

**9.50**

au lieu de 15.90

Produits de lessive Total  
par ex. Total Color, 2,8 kg



**6 pour 4**

**3.-**

au lieu de 4.50

Eau minérale Aquella  
en emballages de 6 x 1,5 litre



**30%**

**11.20**

au lieu de 16.05

Délices de poulet Don Pollo  
surgelés, élaborés en Suisse  
avec de la viande de poulet du Brésil,  
le sachet de 1 kg

# MIGROS

**M** comme Meilleur.





RICHARD LEUENBERGER

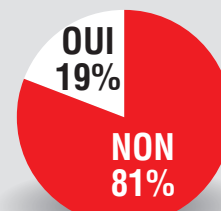
## CHASSE Premiers fusils dans la nature

Le tir des canards et autres oiseaux s'est ouvert hier dans le canton de Neuchâtel. Et depuis ce matin, les chasseurs peuvent abattre du sanglier, uniquement en lisière, dans les cultures et autres terres agricoles. Les traques en forêt (sanglier, chevreuil, renard) débuteront le 1er octobre. /axb

## LA QUESTION D'HIÉR

**Le Conseil d'Etat doit-il introduire un impôt de solidarité?**

L'EXPRESS L'Impartial



Participation: 343 votes

## RESTRUCTURATION ACHEVÉE

# La Police neuchâteloise sera concentrée sur dix sites

La Police neuchâteloise est passée d'une organisation territoriale à un service par prestations. Elle ne sera désormais basée plus que sur dix sites dans le canton.

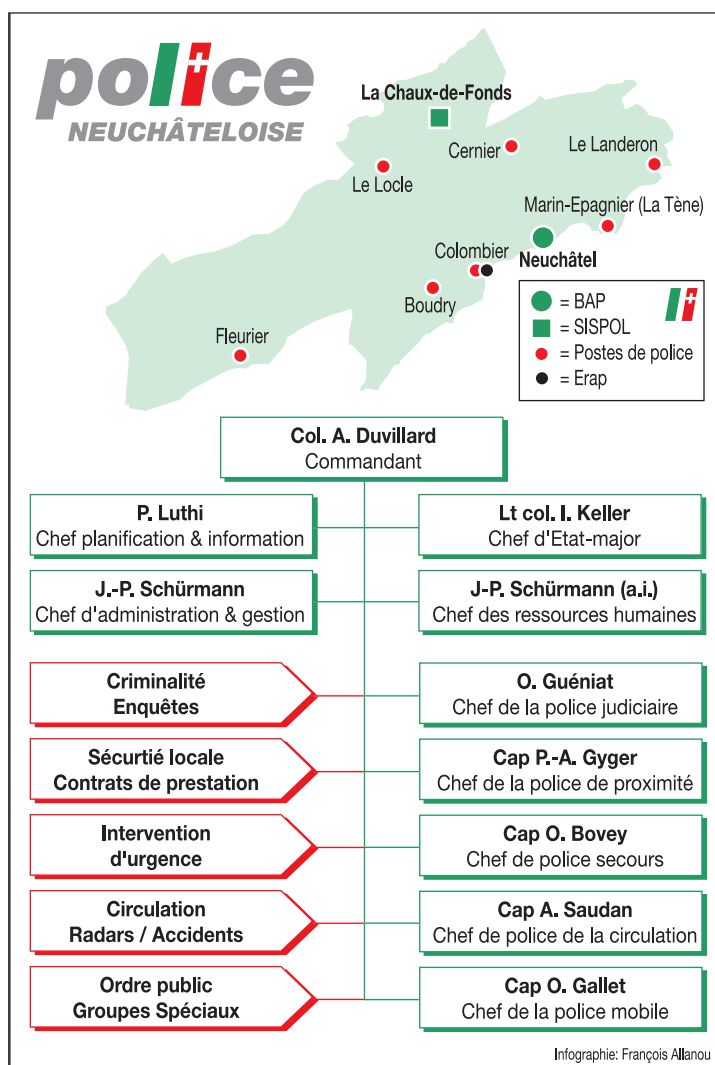
JÉRÉMIE BERTARIONNE

La mutation de la police cantonale neuchâteloise, désormais Police neuchâteloise tout court, a connu sa dernière grande étape, hier, dans l'optique d'une police unique.

Elle passe ainsi d'une organisation par district à un service par prestations et ne sera plus basée que sur dix sites dans le canton. A savoir des centres d'intervention régionaux à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, ainsi que huit postes de proximité situés à La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Le Landeron, Marin, Colombier, Boudry, Cernier et Fleurier.

«Cela ne changera pas grand-chose pour le citoyen», explique Pascal Luthi, chef planification et information de la police neuchâteloise. «C'est une réforme interne qui devrait permettre à notre police d'être plus efficace dans chacun de ses services.»

Dans cette optique, les postes de police de Saint-Aubin et de Pesevé sont définitivement fermés depuis hier, leurs agents ont été réaffectés ailleurs. Les dix postes restants seront ouverts à la population du lundi au vendredi de 7h30



«C'est une réforme interne qui devrait permettre à notre police d'être plus efficace dans chacun de ses services»

Pascal Luthi

à 12h puis de 14h à 17h30. Et le samedi, de 8h à 12h.

«Lorsque nous avons décidé d'instaurer une police de proximité», reprend Pascal Luthi, «nous nous sommes rendu compte que nous avions besoin de nous organiser différemment. Désormais, les policiers seront affectés à une seule unité à la fois.»

Un agent de police ne cumulera donc plus des fonctions de policier de proximité et de policier de secours. Il effectuera l'une ou l'autre de ces tâches, selon un cursus établi. «Nous partons du principe qu'un jeune agent sera affecté à la police secours et un agent plus chevronné à la police de proximité, par exemple. Mais ils changeront d'affectation au fur et à mesure de leur carrière.»

Ce qui permettra à la Police neuchâteloise d'être plus efficace dans chacune de ses unités. A savoir la police judiciaire, la police de la circula-

tion, la police secours, la police de proximité et la police mobile. «Nous avons observé que les unités de police ayant des objectifs à réaliser à moyen terme étaient souvent interrompues par des urgences, ce qui ralentissait la mise en œuvre de ces objectifs. Cela ne sera plus le cas.»

En somme, cette réforme policière neuchâteloise entre dans le cadre d'une police unique, sous un seul commandement. La fermeture des postes de police de district entraîne une redistribution des affectations et une augmentation des effectifs de la police de proximité, ainsi qu'une direction des opérations centralisée.

«Il ne faut pas croire qu'il s'agit là de la suppression des agents de police régionaux», conclut Pascal Luthi. «Ils seront toujours là et prompts à l'intervention dans les 5 à 15 minutes en fonction de la situation d'urgence.» /JEB

## Appels en cas d'urgence

Si l'on appelle un poste de police en dehors des heures de bureau, on sera automatiquement redirigé vers le centre d'intervention régional de Neuchâtel. «Les agents de police qui étaient aux guichets en dehors des heures de bureau seront mieux employés. Il y en aura donc plus sur le terrain», explique Pascal Luthi. Pour ce qui est des appels non urgents concernant la sécurité locale, la police neuchâteloise demande de s'adresser en priorité au poste de police de proximité le plus proche. Le numéro d'appel d'urgence 117 est, quant à lui, bien entendu maintenu. /jeb

## MEURTRE

# Cavalier toujours en prison

Impliqué dans une sordide affaire d'assassinat, un rentier neuchâtelois est maintenu en prison depuis le 5 mai. Au début de l'été, la détention de cet homme, présenté comme dresséur de chevaux, avait été prolongée de deux mois. Son incarcération vient d'être prorogée une nouvelle fois.

«La décision a été prise par la Chambre d'accusation, à la suite de sa dernière audience», indique-t-on à l'étude de Me Eric Beaumont, défenseur du Neuchâtelois. Mais on se refuse à donner toute autre précision sur les motifs de cette nouvelle prolongation, respectant ainsi le vœu de l'inculpé, un homme connu de tous dans le cercle équestre neuchâtelois.

Tout tourne en fait autour du rôle joué par ce Neuchâtelois dans le meurtre d'un courtier genevois de 41 ans, en novembre 2008. Après avoir passé des semaines en prison, l'épouse de l'homme assassiné et sa mère sont passées aux aveux. Elles ont reconnu avoir versé 50 000 francs à un tueur à gages, relatait dernièrement la «Tribune de Genève», pour éliminer cet homme qui prenait trop de place dans leur vie.

Le rôle du cavalier neuchâtelois dans cette affaire? C'est lui qui aurait mis en contact le sicaire avec les deux femmes. Pour sa défense, le rentier neuchâtelois avait assuré qu'il ne s'attendait pas à un meurtre. Dans son esprit, le tueur à gages, un Vaudois de 40 ans, devait simplement flanquer une bonne trouille au mari.

Ses arguments ont visiblement du mal à convaincre la Chambre d'accusation genevoise. D'autant que les deux femmes admettent les faits tandis que le Neuchâtelois conteste l'importance de sa participation dans ce crime, relève une personne proche du dossier. /ste

## En bref

### ■ CANTON DE NEUCHÂTEL Deux nouveaux cas de grippe A/H1N1

Depuis une semaine dans le canton de Neuchâtel, deux nouveaux cas de grippe A/H1N1 ont été enregistrés et sept sont qualifiés de probables. Le total des cas confirmés est de 51 et de 22 cas probables. «On constate depuis une semaine une stagnation au niveau des nouveaux cas; par ailleurs, aucune flambée n'a été signalée depuis la rentrée des classes», communiquent les autorités. Les deux nouveaux cas, infectés en Suisse, ont été traités à domicile et leur isolement est aujourd'hui levé. A ce jour, le virus H1N1 a été recherché chez 267 personnes et 5 cas sont encore en attente de résultat. /comm-réd

## VITICULTURE

# Pinot noir médaillés à Sierre

Le palmarès du mondial du pinot noir de Sierre a été dévoilé. Dans le canton de Neuchâtel, le domaine E. de Montmollin Fils a été médaillé d'or pour son œil-de-perdrix. Même honneur pour la cave des Laurier pour son «Noëllis». La famille Teutch de Schafis et Ligerz dans le district de La Neuveville ont reçu la même distinction.

Côté neuchâtelois, Jean-Claude Angelrath, les caves Châtenay-Bouvier, celles de la Ville de Neuchâtel, du Château d'Auvernier, du Prieuré de Cormondèche, du domaine de Chambleau, Kuntzer & Fils et Mauler ont obtenu une médaille d'argent. /réd

## PRIMES D'ASSURANCE MALADIE

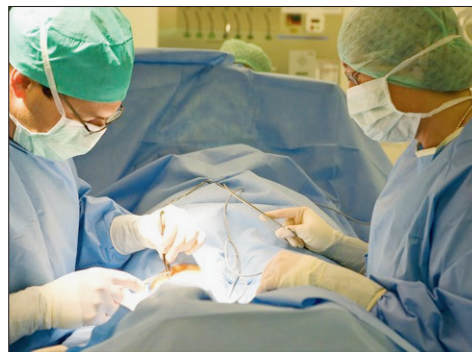
# Forte hausse pour les grosses franchises

Les spéculations vont bon train au sujet des primes d'assurance maladie 2010. La société Bonus.ch vient de publier ses estimations de hausse pour l'ensemble des cantons, sur la base de «données provisoires de 39 assureurs, représentant deux tiers des assurés».

Selon les chiffres analysés par le site comparateur, les primes devraient augmenter de 14,7% en moyenne en Suisse. Une estimation assez proche des pronostics de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), qui annonçait une hausse moyenne de 15%.

D'après ces données, le canton de Neuchâtel devrait enregistrer une augmentation des primes de 8,4% (13,8% pour le Jura, 19,2% pour Berne). Des chiffres qui ne correspondent pas aux 3 à 4% de hausse préannoncés jeudi par le Conseil d'Etat (notre édition de vendredi dernier), sur la base des données de la Confédération.

«L'OFSP réalise ses estimations en se basant uniquement sur les primes adultes (plus de 26 ans) avec une franchise à



NEUCHÂTEL Les assurés aux franchises élevées pourraient subir une forte hausse de leurs primes. (GUILLAUME PERRET)

300 francs, assurance accident incluse», explique Manuel Barbaz, chef de l'Office cantonal de l'assurance maladie.

Cette catégorie de citoyens neuchâtelois ayant opté pour une «franchise ordinaire» (près de 45% des assurés) payerait donc en moyenne 3 à 4% supplémentaires en 2010. Mais les catégories de gens ayant opté pour des franchises plus élevées (45% des assurés) pourraient avoir une plus

mauvaise surprise: selon bonus.ch, les primes liées à une franchise à 500 francs augmenteraient de 3,4% dans le canton, de 4,9% pour une franchise à 1000 francs, de 7,2% pour 1500 francs, de 10,5% pour 2000 francs et de 13,2% pour 2500 francs. De plus, les hausses de primes pour les jeunes adultes (19-25 ans) devraient être les plus importantes.

«Il faut prendre ces chiffres avec prudence. Il s'agit d'extrapolations basées sur les données de quelques assureurs», rappelle Manuel Barbaz. Qui confirme tout de même ces tendances.

Pour rappel, le gouvernement cantonal a écrit au conseiller fédéral Pascal Couchepin pour lui faire part de son «opposition catégorique» à la hausse des primes neuchâteloises 2010. Selon le Conseil d'Etat, toute augmentation semble «injustifiée»: en effet la progression des coûts à la charge des assureurs neuchâtelois serait nulle, et leurs réserves bien au-dessus du minimum légal. L'approbation définitive des primes par l'OFSP se fera entre fin septembre et début octobre. /vgi



## AVIS DIVERS



# CENTRE DE L'ÎLE AREUSE - BOUDRY

Station d'essence et Shop - 6 h - 22 h - Autoroute Sortie Areuse - Tél. 032 842 22 44

### DISCOUNT DE L'ÎLE

Neuchâtel blanc, AOC 08, 70 cl	5.20
Baron d'Arignac, rouge et rosé 07, 75 cl	3.50
Rosé, Château de Fourques, AC 07, 75 cl	3.70
Beaujolais-villages, AC 06, 75 cl	4.40
Bordeaux, Château Tuilerie Pages, AC 06, 75 cl	3.90
Lambrusco blanc, bouteille 75 cl	2.95
Pinot noir Valais, AOC 07, 75 cl	6.50
Clairette de Die Tradition, bouteille 75 cl	8.50
Henniez-verte, 6 x 1,5 litre	4.50
Thé froid, Lipton, 6 x 1,5 litre	8.50
Bière Sagres, 24 x 33 cl	16.50
Bière Cardinal, 10 x 33 cl	8.90
Bière Heineken, 20 x 25 cl	14.90

### PRODUITS FRAIS

Yoghourts, Cristallina, 175 g	-0.55
Panier de fruits, 4 x 125 g	2.60
Mozzarella Igor, emballage 125 g	1.50
Gruyère 1 <sup>er</sup> choix, kg	13.90
Raclette Mazot, kg	12.90
Pizza, Ristorante, Oetker, pièce	4.70
Tomates grappes, kg	2.50
Pêches blanches, kg	2.80
Raisin blanc, Victoria, kg	2.70

### BOUCHERIE

Fricassée de porc, kg	7.90
Viande hachée bœuf, kg	9.90
Rôti de bœuf, épaule, kg	17.50
Saucisse à rôtir de porc, kg	11.80
Cervelas, paire 2 x 100 g	1.40

### SUPER-PRIX

Suze, 20°, litre	16.90
Porto Dom Duarte, litre	11.90
Whisky Ballantine's, 70 cl	18.90
Whisky Johnnie Walker, Red Label, 40°, 70 cl	18.90
Ricard, 45°, litre	26.90
INCAROM, sachet 2 x 275 g	9.50
Nutella, bocal 400 g	3.20
Suchard Express, 2 x 1 kg	12.90

### RESTAURANT

Dimanche midi 6 septembre 2009

Entrecôte de cheval  
Pommes frites - Salade **Fr. 21.-**

Samedi soir 5 septembre 2009, dès 19h30

Souper dansant avec le duo Daniel Girard

Menus:

Terrine et salade - Bourguignonne de bœuf et sa garniture, frites - Sorbet du chef **ou**  
Terrine et salade - Roastbeef froid, frites - Sorbet du chef **Fr. 29.-**  
Sur réservation au 032 842 22 44

## AVIS DIVERS

### Pianos.

Location piano neuf dès **CHF 55.-** mois  
Vente, accordages, réparations.

Neuchâtel, Rue Crêt-Taconnet 18  
Tél. 032 725 72 12/079 617 15 73  
La Chaux-de-Fonds, Rue du Nord 56  
Tél. 032 968 78 22/079 240 41 59

Hug Musique

### ALJA Nouveau SA

Tissus - mercerie - lifestyle

Nouveautés

tissus d'automne et d'hiver

### ALJA Nouveau SA

Delémont: Chemin de la Carpière  
Fribourg: Rue de Romont 1  
Martigny: Rue de la Moya 2  
Sierre: Avenue Général Guisan 19  
Sion: Rue de la Dixène 19

le plaisir authentique

028-635094

Vendredi 4 et Samedi 5 septembre 2009

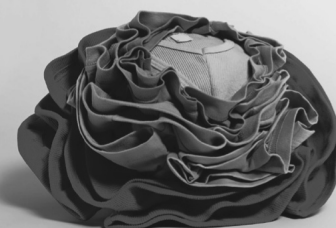
BRADERIE DEGUSTATION

NOTRE OFFRE:

CHF 6.00 à 6.50 pour les derniers blancs 2007  
20 à 50 % rabais sur les fins de stock  
5 % rabais sur tous les vins non bradés

Vente directe exclusivement ces deux jours dans notre œnothèque. Prix nets. Pas de réservation, ni d'expédition.

les caves de la béroche  
2024 St-Aubin-Sauges • www.caves-beroches.ch



DEMANDEZ DU BIO AUSSI POUR LES T-SHIRTS.

www.bio-fair.ch

Le coton bio et équitable est plus sain pour l'être humain et la nature.



### DEMANDE À ACHETER

#### ACHÈTE ANTIQUITÉS

successions complètes:

Paiement comptant

meubles anciens, même en mauvais état, horlogerie, pendules, etc.  
Statues, tableaux anciens, argenterie, bibelots divers  
Discrétion

Tél. 079 607 57 05  
Tél. 032 731 86 65

"Trouver des titres pour diffuser notre prochaine campagne"

> Hélène, 38 ans, Directrice Marketing

www.pressesuisse.ch

L'ADRESSE DE CEUX QUI VIVENT LA PRESSE

## MANIFESTATIONS



# la Lanterne magique

Club de cinéma pour enfants - Saison 2009-2010

La Lanterne Magique est un club de cinéma réservé aux enfants de 6 à 12 ans. Son but: leur faire découvrir le cinéma en s'amusant.

Neuchâtel, Cinéma des Arcades  
le mercredi à 16h00

Dates des 2 prochaines séances:  
09.09.2009 et 11.11.2009

Infoline : 032 725 05 05

Couvet, Cinéma Colisée  
le mercredi à 14h30

Dates des 2 prochaines séances:  
09.09.2009 et 21.10.2009

Infoline : 078 685 53 38



30x1  
BON POUR UN ABONNEMENT DE SAISON

Date limite de participation:  
2 septembre 2009 à minuit

Découvrir le cinéma en s'amusant

La saison de La Lanterne Magique va commencer!  
Si tu n'es pas encore membre, tu peux gagner un abonnement grâce au journal!



Participez par SMS Sur votre téléphone mobile, tapez le code **EXP CLUB 111**

suivi de votre numéro d'abonné et de vos coordonnées complètes

(ex. EXP CLUB 111 112233 Bernard Dupont Rue de la Pierre-à-Mazel 39 2001 Neuchâtel).

Envoyez votre message au numéro **3 6 3** (Fr. 1.-/SMS)

Participez via le web:  
sur notre site

<http://clubspace.arcinfo.ch>,

et profitez de nos offres attractives.

Conditions de participation:

le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.





ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

## NEUCHÂTEL

## Lolita Morena lance les espaces conseils en image

Cette semaine, la Maladière-Centre présente les dernières tendances mode de l'automne-hiver. Des spécialistes en relookage seront gratuitement à la disposition de la clientèle, dès demain et jusqu'à samedi. Demain entre 10h et 11 heures, Lolita Morena sera présente dans ces espaces conseils en image. Samedi, un grand défilé de mode aura lieu le matin, un autre l'après-midi. /réd

## NEUCHÂTEL

# Valérie Garbani ne recourra pas contre sa condamnation

L'ancienne conseillère communale de Neuchâtel Valérie Garbani accomplira les 60 heures de travail d'intérêt général que lui a infligées hier le Tribunal de police de Neuchâtel pour les incidents survenus en mars dans une disco de la ville. Elle a en effet annoncé ne pas vouloir recourir contre ce jugement.

JEAN-MICHEL PAUCHARD

Les infractions commises par Valérie Garbani le 14 mars dernier à la discothèque Le Club, à Neuchâtel, méritent une condamnation pénale. Présidente du Tribunal de police du lieu, Geneviève Calpini Calame a donc condamné hier l'ancienne conseillère communale de Neuchâtel à 60 heures de travail d'intérêt général (TIG) sans sursis et à 100 francs d'amende. Valérie Garbani – qui n'assistait pas à cette lecture de jugement – paiera en outre 1200 francs de frais de justice et 300 francs de dépens à l'une des parties plaignantes pour ses frais d'avocat. Mais le tribunal n'a pas révoqué le sursis assortissant une peine à 30 jours-amende prononcée en juillet 2008.

Le tribunal n'a donc pas suivi les conclusions de la défense, qui avait demandé l'exemption de toute peine au motif qu'à la suite de ces incidents, Valérie Garbani avait annoncé sa démission du Conseil communal et qu'elle aurait donc été ainsi suffisamment punie. «Elle a quitté ses fonctions de son propre chef, ce qui n'est pas la même chose qu'un licenciement», a souligné la présidente.



LE LIEU DES INCIDENTS A supposer que Valérie Garbani ait bien cassé la protection des platines du DJ du Club, elle ne l'a pas fait intentionnellement, a estimé le Tribunal de police de Neuchâtel. (ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

«En outre, elle a démissionné du Conseil communal à la suite d'une succession de faits et non à cause du seul épisode du Club.»

Un épisode ramené par la présidente à des proportions sensiblement moins importantes que celles qui prévalaient au début du procès.

Geneviève Calpini Calame a ainsi abandonné l'accusation de menaces contre l'agent de sécurité en poste cette nuit-là à l'entrée de la disco. C'est que pour qu'une menace au sens commun le devienne au sens du code pénal, il faut que la victime se sente «alarmée ou ef-

frayée». Or, la juge ne croit visiblement pas que la prévenue ait fait croire à cet employé qu'elle pouvait attenter à sa situation professionnelle, voire à sa vie.

Abandonnés également, les dommages à la propriété. A supposer même que la prévenue ait endommagé la protection en plexiglas de la platine du DJ, un gros doute subsiste en effet sur le caractère intentionnel de ce dommage.

En revanche, l'ex-conseillère communale s'est bien, à deux reprises, rendue coupable d'injures: elle a d'abord traité le portier – celui qu'elle n'a pas menacé au sens de la loi – de «connard». A l'intérieur de

l'établissement, elle a ensuite apostrophé un sommelier d'un vigoureux mais punissable «Négo, sers-moi à boire!»

La présidente a également considéré comme punissable la «vive opposition» de Valérie Garbani à l'intervention de la police, qui voulait l'entendre sur le dommage subi par la platine du DJ. Et qui a dû «user de la force» pour se faire obéir.

Enfin, même si l'avocat de la défense avait parlé de «tempête dans un verre d'eau», Geneviève Calpini Calame a retenu que la prévenue était, ce soir-là, sous l'influence de l'alcool et s'était donc rendue coupable d'ivresse publique.

«Elle a démissionné du Conseil communal à la suite d'une succession de faits et non à cause du seul épisode du Club»

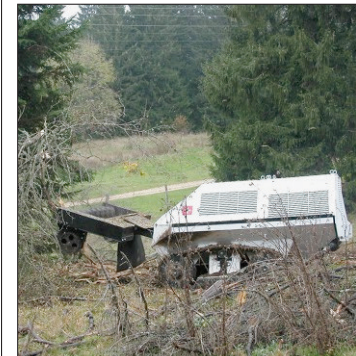
Geneviève Calpini Calame

«Il s'agit de faits d'une certaine gravité», a-t-elle commenté. Mais la présidente s'est tenue largement en deçà des 240 heures de TIG demandées par le Ministère public pour deux raisons: l'abandon d'une partie des infractions et les excuses présentées par la prévenue.

A l'issue de l'audience, l'avocat de Valérie Garbani a lu une déclaration dans laquelle sa cliente affirmait qu'elle avait «tourné la page» et qu'elle ne recourrait pas contre le jugement. Elle demandait en outre qu'on la laisse maintenant reconstruire sa situation personnelle et professionnelle. /JMP

## NEUCHÂTEL

## Des fleurs contre les mines



DIGGER D-1 Un engin de déminage. (ARCHIVES SP)

Après avoir vendu plusieurs reproductions du célèbre peintre Vasarely en juin dernier, le Rotary Club de Neuchâtel poursuit son action en faveur du déminage humanitaire. Près de 400 tournesols seront mis en vente, samedi, à Marin (Manor), Cernier (Migros) et Neuchâtel (centre-ville), dans le but de récolter quelques fonds pour cette cause.

«Notre club est déjà bien impliqué dans la lutte contre les mines», explique Christine Brosteaux, co-responsable du projet. «Nous venons par exemple en aide aux victimes des mines. Cette année, nous avons voulu agir en amont. L'argent récolté ira à l'achat d'un véhicule de déminage Digger D-2, qui sera ensuite envoyé au Bénin dans un centre de formation au déminage humanitaire. L'idée est que les gens de ce centre, qui luttent contre les mines, puissent se former de façon concrète sur une machine.» Quand on sait qu'un engin neuf coûte près de 380 000 francs et qu'un tournesol sera vendu 5 francs, «il faudra plusieurs actions de ce type pour arriver à nos fins», constate-t-elle. /jca

## BUS SCOLAIRE

## Arrêt imprévu à la Cernia

Retour à la maison quelque peu mouvementé, hier après-midi, pour une septantaine d'enfants de Savagnier et de La Côte, scolarisés au centre secondaire du Mail, à Neuchâtel. Une surchauffe mécanique a en effet contraint le chauffeur du bus qui les ramenait chez eux à les débarquer à la carrière de la Cernia, juste après Pierre-à-Bot.

«Dans le bus, qui était superbondé, on a senti qu'il faisait plus chaud que d'habitude», raconte un des élèves. «Et quand nous en sommes sortis, un peu de fumée sortait du moteur.»

Chef d'exploitation aux Transports publics du Littoral neuchâtelois (TN), Jimmy Erard explique qu'une fuite a entraîné une perte du liquide de refroidissement et donc une surchauffe du moteur. «Le chauffeur», ajoute-t-il, «a réagi exactement comme il le fallait, et la sécurité des enfants n'a jamais été mise en danger». Un bus de remplacement a finalement transporté les jeunes passagers à destination. /jmp

## Il avait dévoilé des documents secrets pour «sauver la police»

Les frasques de Valérie Garbani et le silence qui les a entourées pendant un certain temps ont-ils mis la police de la Ville de Neuchâtel en péril? Un sous-officier de cette police, Robert\*, a en tout cas pensé qu'il fallait la «sauver». Pour jouer son rôle de sauveur, il a, en hiver et au printemps 2008, transmis à Jean-Claude Baudoin, alors président du Parti libéral neuchâtelois, deux fichiers de police concernant Valérie Garbani. Doit-il être puni pour violation du secret de fonction? Le Tribunal de police de Neuchâtel en décidera dans une semaine, après avoir entendu hier l'ex-pandore, qui a déjà perdu son emploi à cause de cette affaire.

«Chaque fois qu'elle était là quand nous intervenions, cette

dame nous prenait à partie. C'était devenu insupportable», a expliqué Robert. Le prévenu a toutefois admis n'avoir jamais été lui-même confronté à l'irascibilité de la conseillère communale.

Une irascibilité pénible à vivre pour elle-même: comment obéir aux ordres d'un supérieur qui, sous l'effet de l'alcool, entrave le travail de ses subordonnés? Mais Robert et ses collègues vivaient cette situation encore plus mal du fait qu'ils avaient le sentiment que «le Conseil communal ne faisait rien, alors qu'il était au courant».

Pourquoi donner une copie de ces fichiers au président du Parti libéral? «Je le voyais comme la seule personne qui pouvait faire quelque chose.» Cité à titre de témoin, Jean-



POLICE DE LA VILLE «C'était devenu insupportable», a raconté le prévenu. (ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

Claude Baudoin s'est dit certain que Robert, qu'il connaît depuis «plus de vingt ans», n'avait pas agi pour des raisons politiques. Lui-même

voulait surtout «rendre service à la présidente du Parti socialiste», à qui il avait effectivement montré au moins un de ces documents. Dix

jours avant les élections communales, Monika Maire-Hefti avait évidemment fait une autre lecture de la démarche du président des libéraux...

Pour sa part, l'avocat de l'explicite a conclu à l'acquiescement de son client. «Pour parler de violation du secret de fonction, il faut qu'il y ait un secret, ce qui est le cas; il faut aussi que la personne incriminée ait accès à ce secret, ce qui est également le cas. Mais il faut, en plus, un intérêt légitime à protéger le secret. Ce n'est pas le cas ici.»

En tant qu'ex-employeur, la Ville de Neuchâtel était partie plaignante dans cette affaire. Elle a demandé au tribunal de suivre le Ministère public. /jmp

\*Prénom fictif





## VAL-DE-TRAVERS

### Andreï Bykov aujourd'hui à Fleurier

Le joueur du HC Gottéron Andreï Bykov sera cet après-midi, aux environs de 16h, à la patinoire de Fleurier. A l'issue du tournage d'un spot publicitaire sur la Nordic Ice (glace en plastique), il accordera une petite séance de dédicaces aux hockeyeurs en herbe. /fno

## Retour dans les années 1930 avec Les délices de Suzy

Les six musiciens du groupe Les délices de Suzy proposent au public un retour dans les années 1930 des casinos et palaces, à l'occasion d'un souper concert, samedi, à 20h30, aux Six-Communes, à Môtiers. /comm

## VAL-DE-RUZ

# La régionalisation de l'eau et des taxes va être expliquée

Ce sont surtout des questions sur les taxes uniformisées facturées aux citoyens, et non des oppositions de principe, que semble soulever la régionalisation des eaux dans le Val-de-Ruz. Ses initiateurs vont rencontrer dès demain les élus locaux et la population pour essayer de ramener le débat sur les avantages généraux du projet.

ALEXANDRE BARDET

«Personne n'a dit que l'idée de régionaliser n'est pas bonne. Mais, ce n'est pas une surprise, nous avons enregistré quelques réactions sur les tarifs et les méthodes de taxation, du genre «Ma propre facture va augmenter», commente Stéphane Bianchini, administrateur du groupe de travail intercommunal sur la régionalisation de la gestion des eaux dans le Val-de-Ruz.

Ce dernier a présenté son rapport final jeudi aux délégués des dix communes membres du Syndicat des eaux du Val-de-Ruz Est (Sevre), qui est à l'origine du projet de régionalisation à l'échelle du district. L'idée: un nouveau syndicat reprendrait aux communes et autres groupements actuels toutes les infrastructures et la gestion du cycle de l'eau.

«Certains élus s'interrogent sur des situations particulières au lieu de prendre en compte l'intérêt général, notamment une maîtrise des coûts à long terme», constate Patrick Lardon, conseiller communal à Fontainemelon et président du



**NE PAS S'EN LAVER LES MAINS** Les partisans de la régionalisation des eaux dans le Val-de-Ruz espèrent que les élus locaux et la population s'y intéresseront, sans se noyer dans les cas particuliers. (CHRISTIAN GALLEY)

Sevre. Or les dix communes membres – dont seuls 13 des 20 délégués étaient présents jeudi – devront voter oui au projet, le 26 octobre, pour que celui-ci se réalise. Les six autres communes du district décideraient les jours suivant d'y adhérer ou non.

Ainsi la communication est-elle jugée importante par le groupe de travail. Prenant son bâton de pèlerin, il a déjà rencontré des conseils communaux souhaitant davantage d'informations (Engollon, Les Geneveys-sur-Coffrane, Dombresson).

Surtout, entre demain soir à Cernier et début octobre à

Montmollin, il animera des soirées d'information pour les conseillers généraux et la population dans les 16 communes du Val-de-Ruz.

«Nous savons que la question des tarifs des eaux est sensible. Certains consommateurs, en particulier des privilégiés qui ne payaient pas jusqu'ici ce qu'ils auraient réellement dû, verront leur facture augmenter», reconnaît Stéphane Bianchini. «Notre objectif est de ramener le débat sur les avantages pour la communauté, avec des économies d'échelle de l'ordre de 25%». Ces dernières, selon les promoteurs du projet, permettraient

d'investir dans les réseaux et équipements devenus désuets, voire non-conformes, tout en limitant la hausse future des taxes.

Le groupe de travail a présenté la «méthode de taxation qu'il juge la meilleure». Mais,

selon les réactions communales, des adaptations ou des variantes pourraient encore survenir d'ici le 26 octobre.

Le nouveau syndicat régional de la gestion des eaux dans le Val-de-Ruz pourrait entrer en fonction début 2010. /AXB

«Certains élus s'interrogent sur des situations particulières au lieu de prendre en compte l'intérêt général, notamment une maîtrise des coûts à long terme»

Patrick Lardon

## Les principales échéances

- **Séances publiques** Soirées d'information publiques organisées entre demain et le 1er octobre dans les 16 communes du Val-de-Ruz (programme distribué en tout-ménage)
- **Décisions** Les 16 conseils généraux se prononceront entre le 26 octobre et le 2 novembre sur la création du syndicat régional.
- **Fondation** Si le nombre d'adhérents est suffisant, l'assemblée constitutive du syndicat se tiendra le 17 décembre. Les délégués communaux y décideront, entre autres, du mode de taxation définitif.

## VAL-DE-TRAVERS

# Pédaler pour le plaisir et la fondation Mine-Ex

Occasionnels ou assidus, les cyclistes de tous âges sont attendus, dimanche, au centre sportif de Couvet pour la 6e cyclo sportive Jean-Mary Grezet et le 5e Mine-Ex Vélothon. Cette manifestation a non seulement pour objectif de réunir sportifs amateurs et familles sur des parcours non chronométrés, mais elle permet également aux six clubs rotariens du canton de récolter des fonds en faveur de la fondation Mine-Ex.

Issue d'un partenariat entre le Centre sportif de Couvet et SportPlus, cette cyclo sportive propose trois boucles de 15, 60 et 120 kilomètres au départ de Couvet. «Si nous avons choisi de la baptiser Jean-Mary Grezet, c'est que le coureur du Locle a été LE cycliste cantonal entre la fin des années 1970 et la fin des années 1980», explique Yann Klausner, directeur des sports et des loisirs de Val-de-Travers.



**CYCLOSPORTIVE** Se faire plaisir sans chronomètre. (ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

«En cours de parcours, nous proposons cinq points de ravitaillement un peu particuliers, souligne-t-il. En effet, à la place des boissons isotoniques, nous

invitons les cyclistes à découvrir des produits du terroir.» Le point de ravitaillement de la Grande-Joux, entre les Ponts-de-Martel et La Brévine leur of-

frira, notamment, la possibilité de tremper un bout de pain dans une rapicollante fondue, accompagnée d'un verre de blanc.

Si la première édition a réuni une petite trentaine de cyclistes, ils sont déjà 350 à s'être inscrits cette année. Les Rotariens espèrent qu'ils soient le plus nombreux possible à se faire parrainer, afin de pouvoir remettre un chèque signifiant à Mine-Ex, qui vient en aide aux victimes des mines au Cambodge. Notamment en créant des petites usines de prothèses, mises en route par des spécialistes, où les Cambodgiens apprennent à les fabriquer et les adapter eux-mêmes. Grâce aux parrainages du Vélothon, les Rotariens neuchâtelois ont déjà versé 140 000 francs à Mine-Ex. /fno

Inscriptions jusqu'à vendredi sur le site [www.centresportif-vdt.ch](http://www.centresportif-vdt.ch)

## VAL-DE-TRAVERS

### Prêts à vendanger à Féchy



**COMITÉ** Quelques membres de l'organisation ont présenté la Fête des vendanges de Féchy lors de la foire de Couvet.

(ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

Une centaine de représentants de Val-de-Travers se rendront, le 12 septembre prochain, à Féchy, dans le canton de Vaud, afin de participer à la Fête des vendanges.

Commune invitée d'honneur, Val-de-Travers se déplacera avec une cinquantaine de musiciens de la fanfare La Concorde et de l'Echo de la Frontière, des Verrières. Claude-Alain Kleiner, conseiller communal en charge du dicastère de la culture, des loisirs et des sports, sera également du voyage.

Invitée à présenter ses spécialités au marché qui agrémente la fête, la commune a fait appel au distillateur Willy Bovet, et sa célèbre fée verte La Valote, pour l'accompagner. Outre l'incontournable absinthe, l'association Destination Val-de-Travers proposera des dégustations de différents autres produits estampillés du Vallon.

La population est invitée à se joindre à la délégation officielle, qui partira le matin en car du Val-de-Travers et qui rentrera en début de soirée. Les places dans le car sont à réserver auprès de Yann Klausner, au 079 707 54 35. /fno

## L'INFO EN CONTINU

**ARCINFO.ch**  
[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

AVIS TARDIF

**RAISIN DANLAS**  
doré, de France kg 3.90  
SUPRÊMES de PINTADE 100 g 3.30  
VACHERIN FRIBOURGEOIS au lait cru 100 g 2.40  
028-636878

**cux Gourmets**  
Epicierie fine





## CORCELLES Trois cents voltigeurs attendus au Cudret

L'équipe de Voltige Montmirail, l'un des trois seuls clubs de Suisse romande, organise un concours national de voltige équestre les 12 et 13 septembre au manège du Cudret, à Corcelles. Les organisateurs attendent près de 300 athlètes en provenance de toute la Suisse. /comm-réd

## NEUCHÂTEL

# Travaux «bientôt» achevés au centre-ville

Les habitants de Neuchâtel devront encore patienter quelques mois avant de voir disparaître de leur centre-ville tout le matériel de chantier. Le plus gros du travail aura cependant été fait avant le 15 septembre. A la fin de l'année, la zone piétonne n'en sera que plus belle.

JÉRÉMIE CAVIN

«Viteos va terminer ses travaux sur le réseau extérieur au plus tard le 15 septembre. Actuellement, il ne nous reste que les petits détails», promet Jacques Vuillomenet, chargé de communication pour le chantier du centre-ville de Neuchâtel. Voilà une bonne nouvelle qui devrait ravir plus d'un riverain. Mais...

Est-ce à dire qu'ouvriers, machines et barrières auront disparu du paysage avant la Fête des vendanges des 25, 26 et 27 septembre? «Après la fête, le chantier ne sera plus un chantier Viteos, mais un chantier conduit par les Travaux publics de la Ville, lesquels referont uniquement du surfacage», avertit Jacques Vuillomenet.

La réfection ou le remplacement des dalles en roc de la zone piétonne se poursuivra donc jusqu'à la fin de l'année. «Parfois, les gens comprennent mal pourquoi, après des travaux de quelques jours seulement, on maintient des barrières pendant plusieurs semaines. La raison en est simple: les dalles doivent sécher pendant vingt-huit jours au minimum», commente Daniel D'Amario, conducteur de travaux pour Viteos. «Mais ces travaux seront moins visibles et bruyants



RUE DU SEYON L'intensité sonore devrait baisser d'un cran à partir du 15 septembre prochain. (DAVID MARCHON)

qu'actuellement», assure-t-il. Quelques petites améliorations esthétiques – fontaines, supports pour vélos – viendront parachever l'ouvrage.

On rappellera toutefois que l'actuel chantier ne constitue que la quatrième phase d'un vaste plan de rénovation de la ville en six étapes. «La zone piétonne a 30 ans et la Ville a décidé de la remettre en état, tout en préservant l'esthétique d'origine. Au début du printemps prochain, nous débiterons la cinquième étape, dans les rues de l'Hôpital, du Temple-Neuf, des Fausse-Brayes, du Concert, des Chavannes et du Neubourg», raconte Jacques Vuillomenet.

«Nous voulons transformer la totalité des infrastructures: eau, gaz et électricité. Dans la zone dont nous nous sommes occupés cette année, nous

avons par exemple rénové toutes les stations d'électricité, afin d'assurer la pérennité du réseau», complète Daniel D'Amario. Autres réalisations: la mise en place de fibres optiques ou la création de boîtes de

connexions pour les manifestations telles que la Fête des vendanges. «Une fois que nous aurons fini nos rénovations, nous n'aurons plus à retoucher ces zones pendant vingt-cinq ans», conclut-il. /JCA

## Riverains compréhensifs

Si les longs et bruyants travaux du centre-ville n'ont pas laissé tout le monde indifférent, les responsables du chantier se réjouissent globalement de la compréhension des riverains et des commerçants. «Nous avons eu un très bon contact avec eux et voulions les perturber le moins possible. La volonté des autorités était également que les gens, malgré les travaux, puissent continuer de vivre normalement, en accédant aux commerces et à la rue», positive Jacques Vuillomenet. «Il n'y a pas d'omelette sans casser des œufs», ajoute Daniel D'Amario. «A Neuchâtel et en Suisse, nous bénéficions d'une bonne qualité de vie. Les coupures d'eau ou de courant sont par exemple extrêmement rares. Or, les gens ne se rendent pas toujours compte du travail réalisé derrière pour permettre d'atteindre ce niveau de vie.» /jca

## LA NAVIGATION

# Croisières gratuites pour robes d'été



JEAN-JACQUES WENGER Le directeur de la Navigation a un faible pour les robes d'été. (ARCHIVES DAVID MARCHON)

«La vie est tellement plus belle quand on voit des robes d'été!» Jean-Jacques Wenger, directeur de la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat s'enthousiasme du moyen original qu'il a trouvé pour célébrer les trois dernières croisières en soirée du mois d'août (jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 août): les dames vêtues de robes d'été se sont vues accorder la gratuité du voyage... mais pas du repas à bord.

Chaque soir, un repas a été servi aux passagers. Ceux-ci ont pu également profiter des concerts donnés à bord. Samedi dernier, le groupe I Skarbonari a clôturé la saison d'été dans une ambiance plus que chaleureuse.

Selon Jean-Jacques Wenger, cette action a été mise en place pour remercier la fidèle clientèle de la Société de navigation.

En plus des affiches posées au port, l'information s'est diffusée principalement via le site internet [www.navig.ch](http://www.navig.ch) et le groupe constitué sur Facebook. «Nous avons plus de deux mille internautes par jour sur notre site internet,

l'information a donc bien marché», explique-t-il.

Près de cent personnes à bord par soir: le bilan s'avère, en effet, positif. «Les réservations ont bien fonctionné. Même des personnes âgées ont joué le jeu, c'était chou!», s'exclame-t-il.

Si le succès de ces trois soirées ne souffre aucune contestation, on peut se demander sur quels critères ces dames ont été jugées. «On voulait voir des robes d'été, pas des jupes, c'est tout. Les robes de tous genres étaient donc les bienvenues», précise le directeur.

N'y avait-il pas une forme de sexisme derrière tout cela? «Il faut savoir que les femmes aiment bien porter des robes d'été. Et les hommes aiment bien les regarder», répond Jean-Jacques Wenger.

Jamais à court d'idées, ce personnage adore étonner. Que réserve-t-il pour la saison d'automne, qui commencera le lundi 28 septembre?

«C'est une surprise. Ce qui est sûr, c'est qu'il va être difficile de trouver des femmes en robe d'été», nous glisse-t-il en guise de réponse. /mma

## En bref

### ■ NEUCHÂTEL Des anciens employés de Suchard témoignent

Dans le cadre de l'exposition «Le monde selon Suchard», le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel organise une soirée de témoignages, demain soir, dans la salle 9 au premier étage du musée. Les anciens employés Marguerite Amstutz, réceptionniste, Jakob Müller, chef qualité et développement des produits, Henry Parel, directeur général et Vincenzo Zuccarello, mécanicien, se prêteront au jeu et raconteront leur travail au service du célèbre chocolatier neuchâtelois. Le projet est dirigé par l'Institut de géographie de l'Université de Neuchâtel et sera modéré par Romaric Thiévent. L'entrée est libre. /comm-réd

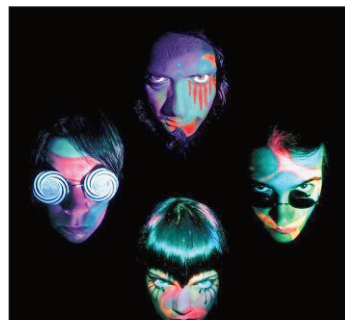
## CASE À CHOCS

# Un Queen Kong Club psychédélique

Après une pause estivale, la programmation du Queen Kong Club, la petite salle de la Case à chocs, reprend ce soir. Au programme de la soirée, «du hip-hop original», commente Xavière Sennac, qui s'occupe de la programmation, avec entre autres Curse Ov Dialect.

«L'événement phare de ce mois de septembre, c'est le groupe de rock psychédélique Aqua Nebula Oscillator», s'enthousiasme Xavière Sennac. Ce quartet «représentatif de la scène indie rock français» sera sur la scène du Queen Kong

Club le vendredi 11 septembre. Mais avant cela, ce vendredi, c'est The Entry (nom du nouveau projet musical d'Andrea Pestoni) qui distillera ses chansons pop, suivi de la minimale et de la dance des DJ's bernois Fa\_bien et Lukas Kleesattel. Le festival artistique et scientifique itinérant Eternal Tour fera aussi halte au Queen Kong Club avec Shriley Anne Hofmann (10 septembre). Née au Canada, installée à Neuchâtel depuis plusieurs années, elle essaie de recréer, seule, la fanfare de son enfance. Une véri-



AQUA NEBULA OSCILLATOR Du rock psychédélique en perspective au Queen Kong Club. (SP)

table femme orchestre entourée d'un tuba, euphonium, trompette, cuivre, accordéon...

Le 12 septembre sera lui sous le signe de l'electro avec Poz et Operette. Puis soirée bal masqué (18 septembre), suivie d'une punk-harcore night avec Life as War, Black Hill et The Stand (19 septembre). Après une pause le temps de la Fête des vendanges de Neuchâtel, la songwriter canadienne Julie Doiron prendra le relais le 2 octobre avec «son univers fragile et folk», annonce le communiqué du Queen Kong Club. /comm-anc

[www.case-a-chocs.ch](http://www.case-a-chocs.ch)

PUBLICITÉ

## Protéger l'AVS - Assainir l'AI



Resp.: A. Maillet, Paudex

« Qui paie ses dettes s'enrichit. Il faut mettre un terme à l'accumulation de la dette insensée de l'AI. »

Laurent FAVRE  
Conseiller national



022-972414

[www.sauver-nos-rentes.ch](http://www.sauver-nos-rentes.ch)





présentent

**Samedi 5 septembre '09**

Raphael Pedroli Trio <sup>(CH)</sup>  
David Reinhardt Trio <sup>(FR)</sup>  
Peter Candiotto Quartet <sup>(CH)</sup>  
**Roberta Gambarini Quartet** <sup>(USA)</sup>  
**Roy Hargrove Quintet** <sup>(USA)</sup>

**Dimanche 6 septembre '09**

Cocinando Latin Jazz <sup>(CH)</sup>  
Julien Revilloud Trio <sup>(CH)</sup>  
Christian Zehnder Trio <sup>(CH)</sup>  
**Rosalia De Souza** <sup>(BRA)</sup>  
**Jan Lundgren Trio** <sup>(SWE)</sup>

infos et billetterie : [www.auvernierzazz.ch](http://www.auvernierzazz.ch)

# Auvernierzazz Festival



présentent

18e festival du  
**Chant du Gros**  
10-11-12 septembre 2009

Deep Purple • Olivia Ruiz • Starsailor  
Morcheeba • Stress • Amadou & Mariam  
The Skatalites • Sebastian Sturm  
Mark Kelly • Monsieur Roux • Sébastien M  
Carrousel • Pep's • La Phaze • Glen of Guinness  
Vincent Vallat • As de Trèfle • Eiffel • Mad Manoush  
DJ's Orangedub, vAcintosh, Valerio Spolefini & la supermafia  
ESSEX GROOOVE feat. Swithoney • Dj Nissque



Le Noirmont - Jura - [www.lcdg.ch](http://www.lcdg.ch)



028-633961/DUO

# Netéthique.

[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

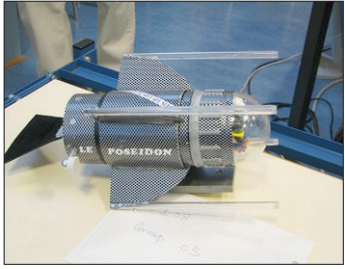


**CONTENU  
CERTIFIÉ  
PRESSE ROMANDE**

Vous appréciez internet pour sa formidable capacité à mettre à votre disposition l'information locale, nationale et internationale dont vous avez besoin. Pour garantir la qualité, la fiabilité et la valeur de ces informations, les éditeurs de la presse romande s'engagent à respecter, sur leurs sites internet, les mêmes règles déontologiques qu'ils observent dans leurs supports écrits. Découvrez les sites souscrivant à la charte de qualité de la presse romande sur [www.presseromande.ch](http://www.presseromande.ch)

[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) - [www.lenouvelliste.ch](http://www.lenouvelliste.ch) - [www.lequotidienjurassien.ch](http://www.lequotidienjurassien.ch) - [www.laliberte.ch](http://www.laliberte.ch) - [www.letemps.ch](http://www.letemps.ch) - [www.tdg.ch](http://www.tdg.ch) - [www.lagruyere.ch](http://www.lagruyere.ch) - [www.lematin.ch](http://www.lematin.ch)  
[www.24heures.ch](http://www.24heures.ch) - [www.bilan.ch](http://www.bilan.ch) - [www.femina.ch](http://www.femina.ch) - [www.protestinfo.ch](http://www.protestinfo.ch) - [www.illustre.ch](http://www.illustre.ch) - [www.hebdo.ch](http://www.hebdo.ch) - [www.tv8.ch](http://www.tv8.ch) - [www.edelweissmag.ch](http://www.edelweissmag.ch) - [www.montrespasion.ch](http://www.montrespasion.ch)





## LE LOCLE Concours de robots demain au Cifom

La Haute Ecole Arc ingénierie organise son concours de robots demain de 13h à 17h à l'aula de l'Ecole technique du Cifom, au Locle. Il réunira les 50 étudiants et sept professeurs. Les étudiants ont réalisé des modules autonomes capables de traverser une suite d'obstacles. /réd

## L'idée d'une commune unique est lancée dans la vallée de Delémont

Le maire du chef-lieu Pierre Kohler a émis l'idée d'une commune unique pour le district de Delémont, devant ses homologues de la vallée, selon RFJ. Les maires de Bassecourt et Vicques jugent l'idée prématurée. /dwi

### LA CHAUX-DE-FONDS

# La 41e édition de la Braderie est prête à accueillir la grande foule

A quatre jours de l'ouverture de la manifestation, le comité de la Braderie a procédé à un dernier tour d'horizon lundi soir. Les derniers détails ont été réglés et tout a été mis en œuvre pour faire de ces Horlofolies - 41e Braderie et fête de la montre une édition mémorable.

LÉO BYSAETH

Le coup d'envoi de la 41e Braderie et fête de la montre, officiellement baptisée Horlofolies, sera donné vendredi soir dès 18h sous la tente dressée sur la place Espacité.

C'est le conseiller d'Etat Claude Nicati qui prononcera le mot de bienvenue du gouvernement, devant un parterre d'invités qui s'annonce richement fourni, sans compter le public qui ne manquera pas d'assister à cette ouverture.

La manifestation sera lancée en musique, grâce à la participation de l'Original Perdido Jazz Band. Cet orchestre de jazz dixieland vient tout droit de Vérone, en Italie. Il offrira d'ailleurs, en plus de sa prestation officielle, un concert samedi entre 11h et 12h à Espacité et dès 22h sur la place de la Carmagnole. L'Original Perdido Jazz Band devrait ravir tous les amateurs du genre: fondé en 1950, il ex-

celle dans le grand répertoire classique.

Les organisateurs lancent un grand coup de chapeau au Conservatoire neuchâtois, qui a mis des instruments (contrebasse, batterie, clavier) à disposition de l'orchestre. Un coup de pouce qui évite de nombreux frais et complications aux musiciens.

Samedi, les Horlofolies mériteront leur nom de baptême, avec la présence, à travers la fête, des groupes de déambulation. Une quinzaine de groupes de comédiens arborant les déguisements les plus déjantés ainsi que des groupes de musique amateur – dont une bande brésilienne du Littoral – animeront les rues. Dimanche, dès 14h30 tout ce joli monde se rassemblera pour un cortège qui promet d'être haut en couleur et vibrant de mille sons.

Côté sécurité, rien à craindre: une soixantaine d'agents du Service du domaine public et de la Police neuchâtoise, dont certains visibles, veilleront au grain. Pour ceux qui se sentiraient un peu «fatigués», un accueil dodo est ouvert au Conservatoire, de 2h à 10 heures.

Et, promis, cette année, les décibels seront sévèrement contrôlés. Les contrevenants récidivistes pourront se voir couper le jus. /LBY

voir aussi  
[www.braderie-horlofolies.ch](http://www.braderie-horlofolies.ch)



**STANDS** Les prescriptions en matière de bruit seront sévèrement contrôlées. Au besoin, les récalcitrants pourraient se voir couper le courant alimentant la sono...

(ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

Promis, cette année, les décibels seront sévèrement contrôlés. Les contrevenants récidivistes pourront se voir couper le jus

## Bouchon programmé vendredi en fin d'après-midi

Qui dit Braderie dit Pod bloqué. Les déviations mises en place s'accompagneront inévitablement de perturbations importantes, surtout vendredi de 16h à 18h sur l'axe formé des rues du Marais, Fritz-Courvoisier, Etoile, Crêt, Manège, Gibraltar et Hôtel-de-Ville, en raison de la fin de la semaine de travail, indique Blaise Fivaz, chef du Service du domaine public.

Les artères Nord et Sud de l'avenue Léopold-Robert sont interdites à la circulation du vendredi 4 à 5h au lundi 7 septembre à 6h dans le secteur compris

entre le carrefour de l'Abeille, les rues des Musées et du Grenier, la place de l'Hôtel-de-Ville, les rues de la Balance et la rue du Marché ainsi que la place du Marché.

Pour la poste principale, l'accès est autorisé pour les livreurs et les riverains par l'avenue Léopold-Robert artère Sud, depuis le Grand-Pont ainsi que par les rues du Grenier et des Musées depuis l'est de la Ville.

L'accès aux parkings couverts Super-Centre-Ville, Grande-Fontaine, Métropole-Centre et Espacité est autorisé en tout temps. Prière de suivre les indicateurs de

direction «P» couverts. Par ailleurs, les possibilités de stationnement étant restreintes, les emplacements autorisés sont indiqués. Pour la même raison, les organisateurs de la Braderie enjoignent les Chaux-de-Fonniers à laisser leur véhicule à la maison.

Les axes de déviation seront contrôlés afin de permettre un déroulement normal de la manifestation. Les automobilistes sont appelés à se conformer à la signalisation mise en place ainsi qu'aux ordres des assistants du Service du domaine public chargés du trafic. /comm-réd

### LA CHAUX-DE-FONDS

## Le tunnel fermé à cause de la fumée



**LA VUE-DES-ALPES** Le tunnel a été fermé hier matin. (GUILLAUME PERRET)

Le tunnel de La Vue-des-Alpes a été fermé pendant deux heures hier matin pour cause de dégagement de fumée. Cette fumée s'est dégagée vers 8h45 du compartiment moteur d'un camion circulant sur la H20 en direction de La Chaux-de-Fonds. Le chauffeur, un

Argovien âgé de 30 ans, a alors poursuivi sa route et est sorti à l'échangeur des Convers. Le SIS des Montagnes et celui de Neuchâtel sont intervenus pour ventiler le tunnel qui a été fermé dans les deux sens afin de permettre l'évacuation de la fumée. /comm

### HÔTEL TWANNBERG

## Des vacanciers au lieu de requérants

Après moult rebondissements, ce ne seront pas des requérants d'asile qui viendront s'installer au Twannberg, mais des vacanciers. Le Groupe BOAS, nouveau propriétaire du lieu, a racheté ce printemps le complexe datant de 1980.

«C'est un défi extraordinaire! En effet, cette affaire doit tourner et sa configuration nécessite une réflexion de base et montre que l'on ne peut pas y pratiquer une restauration traditionnelle», a expliqué Bernard Russi, directeur général du groupe BOAS. Ouvert de 7h à 23h, le restaurant est aujourd'hui self-service. La piscine a été entièrement remise en état et est ouverte au public.

«Nous aimerions ouvrir onze mois par année et nous

avons lancé des pistes de réflexion pour des transports publics. Les autorités de Douanne et Lamboing, voire même d'autres villages du Plateau, se penchent sur la question», a précisé Bernard Russi. Le groupe BOAS entend faire profiter tant les handicapés que les familles ou les promeneurs de ce cadre. «Nous allons gérer l'hôtel comme une entreprise et l'ouvrir à un public beaucoup plus large en attirant les seniors, les cyclistes, les marcheurs et les familles», a affirmé le directeur général.

Tout n'est pas encore au point, un plan d'investissement sur cinq ans est en train de se mettre en place afin de réaliser plusieurs petites modifications. L'hôtel compte 24 pavillons familiaux de quatre



**OUVERT** L'hôtel attend une large clientèle.

(OLIVIER GRESSET)

lits, 18 chambres doubles et une salle de séminaire. A côté du complexe, le parc animalier, dont s'occupe la famille Blaser, s'agrandit. Le dimanche, des animations seront organisées avec les animaux.

Samedi dès 11h et dimanche dès 10h, l'hôtel Twannberg sera ouvert à tous avec animations, feux d'artifice et grand bal populaire. Un bus navette gratuit partira de la gare de Douanne, dès 10h15. /mlp



# LE SPORT SUR LE WEB



S'informer en continu.  
Voir ou revoir des émissions et des photos.  
Consulter des articles, des reportages et des archives.  
Toutes les émissions de Canal Alpha en qualité  
numérique. L'intégralité du contenu des quotidiens  
L'Express et L'Impartial.  
Rendez-vous sur [arcinfo.ch](http://arcinfo.ch)



**ARCINFO.ch**  
EN LIGNE, ENSEMBLE

[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)





**GALERIE NUMAGA**

**Francine Mury présente ses grands formats**

A Colombier, à la galerie Numaga, Francine Mury expose une quinzaine de peintures sur toile de grands formats. Les œuvres sont concentrées sur le thème de la nature imaginaire du jardin, relatif à l'Hortus Conclusus. Née à Montreux, l'artiste vit et travaille entre Meride au Tessin, Milan et Rome. A voir jusqu'au 4 octobre. /comm

**Le pianiste Thierry Lang revisite le «Lyoba» de l'abbé Bovet**

Le théâtre du Pommier à Neuchâtel accueille, ce vendredi à 20h30, le pianiste Thierry Lang. Inspiré par les mélodies de l'abbé Bovet et de Pierre Kaelin son trio jazz promet de transposer le «Ranz des vaches». /rd

**TRIO SUÉDOIS**

# Le voyage européen de Jan Lundgren fait escale à l'Auvernier jazz festival

L'Auvernier jazz festival se terminera dimanche avec un invité de marque: le pianiste suédois de renommée internationale Jan Lundgren. Avec son trio éponyme, il présentera son dernier album, «European standards», un voyage musical à travers dix pays d'Europe à la recherche de chants «typiques» de la culture musicale de chacun d'entre eux.

CLAUDE GRIMM

**Selon quels critères avez-vous choisi les chants représentant au mieux la tradition musicale de chaque pays?**

Nous avons sélectionné les compositions en fonction de leur aptitude à s'adapter à l'improvisation en jazz. Nous avons essayé 200 chants et avons opté pour ceux avec lesquels nous avons vraiment un bon feeling. Parfois le choix a été difficile, d'autres fois il s'est fait tout seul; certains sont des chants très populaires, d'autres sont presque inconnus.

**«European standards» constitue-t-il une suite logique dans votre carrière après «Swedish standards», en 1997, où vous revisitez les standards de la musique traditionnelle suédoise, et «Mare Nostrum», avec Paolo Fresu et Richard Galliano, en 2007, où vous effectuez un voyage dans le monde musical méditerranéen?**

Oui, c'est une évolution assez naturelle. Je me sens imprégné d'un mode de pensée européen:

j'ai énormément voyagé sur ce continent, j'y ai rencontré beaucoup de musiciens. Il s'agissait bien sûr d'explorer de nouveaux aspects, de nouveaux territoires de la musique, d'être créatif. Car sans créativité, c'est ennuyeux et le public se lasse. Il faut donc conserver une certaine fraîcheur et un état d'esprit positif. Je pense qu'après «Swedish standards», qui m'a permis d'accéder à une large audience en Suède, cet album est ma réalisation la plus importante.

**Dans le cadre de ce voyage musical, n'aurait-il pas été plus logique de vous entourer de musiciens de toute l'Europe, un peu comme vous l'aviez fait pour «Mare Nostrum»?**

Il y a évidemment toujours de nombreuses possibilités. Mais «European standards» est un projet de groupe, avec mon trio qui existe depuis 1995. Mattias Svensson est un collègue d'études de l'Académie de musique de Malmö et Zoltan Csörsz est aussi passé par là. C'est vous dire s'il y a entre nous une très forte communication musicale et une profonde compréhension que je veux absolument conserver. Pour «Mare Nostrum», c'était excitant parce qu'il s'agissait de la rencontre entre différents artistes. Pour «European standards», ce n'était pas la nouveauté, mais la fusion que je recherchais.

**Le niveau de symbiose auquel vous êtes parvenu avec votre trio est en effet tout à fait exceptionnel...**

La musique est une façon de communiquer et lorsque des musiciens jouent ensemble, c'est une discussion. Si l'un d'eux joue pour lui-même, égoïstement, il n'y a pas d'échange. Et moi je préfère quand les gens se parlent. C'est comme une démocratie. C'est un jeu d'équilibre. Chacun doit pouvoir exprimer ce qu'il a à dire.

**Vous avez débuté le piano à 5 ans. Après avoir abandonné l'idée de devenir tennismen et alors que vous vous destiniez à une carrière de pianiste classique, vous avez découvert le jazz presque par hasard à 14 ans. Comment s'est faite cette révélation?**

Ma prof de piano était enceinte et lorsqu'elle a accouché, un vieux monsieur venant d'Allemagne l'a remplacée. Lors de ma 1ère leçon avec lui, il m'a fait jouer un morceau puis m'a dit: «Je suis désolé, tu es trop bon, mais je peux t'apprendre quelque chose d'autre.» Sur ce, au lieu de me donner une partition à travailler, il m'a envoyé au magasin de musique du coin acheter un disque d'Oscar Peterson. J'étais totalement abasourdi, mais je me suis exécuté. De retour dans ma chambre, j'ai écouté le disque et, sans rien y comprendre au jazz, j'ai eu le coup de foudre. Ce fut le début d'un très long voyage dans le monde du jazz. /CGR

Auvernier, dimanche 6 septembre à 20 heures



**JAN LUNDGREN TRIO** Cette formation d'origine suédoise clôturera dimanche l'Auvernier jazz festival. De gauche à droite: Zoltan Csörsz, batteur et percussionniste, Jan Lundgren, pianiste et Mattias Svensson, bassiste. (SP)

## Quelques morceaux choisis

Dans «European standards», la Suisse est représentée par «Stets I truure», un chant très populaire en Suisse alémanique. Repris par plusieurs artistes, dont Polo Hofer, il décrit la tristesse liée à une trahison amoureuse. Quant à la France, ce sont «Les moulins de mon cœur» de Michel Legrand et «Un homme et une femme» qui ont été retenus, «parce qu'ils évoquent immédiatement ce pays». L'Autriche, on s'en serait douté, est symbolisée par un chant viennois classique et l'Angleterre par «Here, There and Everywhere» des Beatles, of course! Pour ce qui est de la Suède, Jan Lundgren a souhaité rendre hommage au pianiste et compositeur Esbjörn Svensson, membre du trio E.S.T. et décédé en 2008. /cgr

## AGENDA

**espace** = réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club espace

**NEUCHÂTEL**

**>Spectacle/concert/conférence**

**«Mimi et Brumm»**  
Théâtre du Pommier. De et par Margrit Gysin. Avec ses petites marionnettes fabriquées dans les matériaux les plus divers. Me 02.09, 14h30.

**Soirée témoignages**  
Musée d'art et histoire. Des anciens employés Suchard raconte. Je 03.09, 20h.

**Festi Coin Coin**  
Les Jeunes-Rives. Deux groupes par soir. (projections de courts métrages les ve et sa). Du 04.09 au 13.09, 18h-22h.

**Powa Trio**  
Port. Jazz-groove-funk. Je 03.09, 21h.

**«Lyoba»**  
Théâtre du Pommier. Thierry Lang, pianiste. Création spéciale inspirée des mélodies de l'abbé Bovet et Pierre Kaelin. Ve 04.09, 20h30.

**>Expositions**

**Collégiale**  
«Aux anges». Représentation des anges dans l'art sacré et profane, hier et aujourd'hui. Tous les jours 9h-20h. Jusqu'au 15.09.

**Centre Dürrenmatt**  
Exposition «Qui je suis». Pier Paolo Pasolini, cinéaste, peintre et écrivain. Me-di, 11h-17h. Jusqu'au 06.09.

**Temple du Bas**  
«Dieu, otage de la pub?». Analyse de l'utilisation de thèmes religieux dans la pub en 6 chapitres avec 197 illustrations. Lu-ve, 16h-18h. Sa 11h-13h. Jusqu'au 20.09.

**Villa de l'Ermitage**  
Claude Jeannotat, peintre, Alexa Vincze, peinture, objets en céramique, papier. Ma-di 14h-17h30 ou sur rendez-vous. Jusqu'au 04.10.

**Chemin de la Favarge 50**  
Süleyman Danisman, sculpture sur bois et peinture. Tous les jours, 12h-19h, sauf en cas de mauvais temps. Jusqu'au 15.09.

**La Vitr'art, St.Honoré 2**  
Béatrice Zumwald. Peintures créées pour le temple du Bas. Jusqu'au 02.09.

**>Musées**

**Les Galeries de l'histoire**  
«Une ville en mouvement». Photographies phares de la ville de Neuchâtel. Me et di 13h-17h ou sur rdv. Jusqu'au 04.02.2010.

**Musée d'art et d'histoire**  
Exposition temporaire: «Le monde selon Suchard». Jusqu'au 03.01.2010. Heures d'ouverture: ma-di 11h-18h. Rens. 032 717 79 20 ou www.mahn.ch. Les automates Jaquet-Droz fonctionnent le 1er di du mois à 14h, 15h et 16h.

**Musée d'histoire naturelle**  
«Parce Que»». Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 28.02.2010.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**> Exposition**

**Bibliothèque de la Ville Carolus (Carol Gertsch)**, bâtisseur d'images. Travail de peintre muraliste au travers de photographies, de films, de projets originaux, de peintures et de textes. Lu 13h-20h. Ma 10h-20h. Me-je 10h-19h. Ve 13h-19h. Sa 10h-16h. Jusqu'au 17.10.

**>Musées**

**Musée d'histoire**  
«Our stories/nos histoires». Installation sonore par Alina Mnatsakanian, artiste visuelle multi-media. Jusqu'au 30.09.

«Grand magasin Au Printemps, petite rétrospective». Jusqu'au 10.01.2010. «Le logement ouvrier dans les Montagnes neuchâteloises». Du 19e siècle à aujourd'hui. Reportage photographique. Jusqu'au 07.03.2010. Ma-ve, 14h-17h. Sa-di, 10h-17h (Di, entrée libre 10h-12h).

**Musée d'histoire naturelle**  
Opération lézards. Inquiétude: il semblerait que les lézards, autrefois communs dans nos régions, aient totalement disparu! Le Musée d'histoire naturelle et le zoo de La Chaux-de-Fonds demandent l'aide de la population pour mener l'enquête. Ma-sa 14h-17h. Di 10h-12h/14h-17h. Jusqu'au 31.08.

**Musée des beaux-arts**  
«Les travaux et les jours à l'heure de l'industrie». Nostalgie des campagnes, crainte ou révolte. Diverses réactions des artistes neuchâtelois face à l'industrialisation. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 08.11.

**Musée international d'horlogerie**

«Le clin d'œil du mois de septembre». Le grand magicien des Maillardet. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 30.09. Chaque premier dimanche du mois, 10h30, visites guidées gratuites. Jusqu'au 06.12.

**>Animaux**

**Bois du Petit-Château**  
Parc zoologique: 8h-18h (hiver 17h). Vivarium 9-12h et 14-18h (hiver 17h).

**LE LOCLE**

**>Musées**

**Les Moulins souterrains du Col-des-Roches**  
Exposition temporaire «Les lumières de la ville». Histoire de l'éclairage au Locle. Mai-octobre, tous les jours, 10h-17h. Jusqu'au 31.03.2010.

**Musée d'horlogerie. Château des Monts**  
«Chefs-d'œuvre de la collection Sandoz». Automates, horlogerie précieuse, objets d'apparat. Dans le cadre du 50e anniversaire. Novembre-avril, ma-di 14h-17h. Mai-oct. ma-di 10h-17h. Visites commentées sur rdv. Jusqu'au 31.10.

**Musée des beaux-arts**

«Les visages de l'industrie». Nostalgie, crainte ou révolte: diverses réactions des artistes face à l'industrialisation en Europe au XIXe siècle. Art de l'estampe et éclairage contemporain sur l'industrie en Chine. Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 29.11.

**BEVAIX**

**>Conférence**

«Quelle éducation pour quelle société ou la crise de l'éducation»  
Moulin. Me 02.09, 20h.

**LA LANDERON**

**>Concert**

**Jazz estival**  
Salle et Cour du Château. The Benny's Goodies. Je 03.09, 20h.

**SAINT-AUBIN**

**>Concert**

**Joël Affolter Kirby Maniacs**  
Salle de spectacle. Hommage à John Kirby, grand arrangeur et bassiste. Je 03.09, 20h.



Do you need English?  Yes...? You need Wall Street!

Click [www.wsi.ch](http://www.wsi.ch) now!

**Wall Street INSTITUTE**  
SCHOOL OF ENGLISH

Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds - Bienne  
Tél. 032 725 16 64

028-610489

BOUTIQUE  
**TERRE&eau**

**NOUVEAUTÉ AUTOMNE HIVER 09**

IKKS...GA...S...GUESS...VOODOO...BOCAGE...PATAUGAS...ET COMPAGNIE...NAPAPIJRI...G-STAR RAW

<http://www.terreeteau.ch>

028-631410

**LE PLUS GRAND FITNESS DE VOTRE RÉGION**

**Fitness, Musculation**  
Pump, Step, Spinning, Pilates, Body-Sculpt, XL-Ball, Gym-Stick, Abdo-Flash, Circuit-Training, Yoga-Stretching, Aérobie, Fessier-flash, Tae-bo

Jacuzzi, 3 saunas, 2 bains turcs, 3 solariums

**P** 45 places de parc, garderie, salles climatisées

Pasquiers 20 (Monor 50m) Saint-Blaise Tel. 032 753 15 66

[www.visogym.ch](http://www.visogym.ch) Ouvert 7/7!

028-632780




«L'ABOMINABLE VÉRITÉ» Serait-ce enfin le bon? (SP)

PUBLICITÉ

**2ÈME PAIRE OFFERTE**  
A choisir dans la collection "AlterEgo"

**AlterEgo**

**NOVOPTIC**

LA CHAUX-DE-FONDS - AV. L. ROBERT 51 - T. 032 913 39 55  
LE LOCLE - RUE D.-JEANRICHARD 23 - T. 032 931 10 05




## CinéNEUCHÂTEL

**APOLLO 1** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33

**UN PROPHÈTE** 1re semaine - 14/16

Acteurs: Tahar Rahim, Niels Arestrup, Adel Bencherif.  
Réalisateur: Jacques Audiard.  
PREMIÈRE SUISSE! Condamné à six ans de prison, Malik El Djebena ne sait ni lire, ni écrire. A son arrivée en Centrale, seul au monde, il paraît plus jeune, plus fragile que les autres détenus. Il a 19 ans.

VF ME au MA 14h, 17h15, 20h30

**APOLLO 2** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33

**L'ABOMINABLE VÉRITÉ** 2e semaine - 10/12

Acteurs: Katherine Heigl, Gerard Butler, Bree Turner.  
Réalisateur: Robert Luketic.  
Ambitieuse productrice de talk-show, Abby Richter se targue de pouvoir trouver instantanément une solution à n'importe quel problème. Le seul qu'elle n'a pas réussi à résoudre, c'est son célibat.

VF ME au MA 15h45, 20h15. VE au DI 18h.  
VO s-t fr/all ME, JE, LU et MA 18h

**UN PROPHÈTE** 1re semaine - 14/16

Acteurs: Tahar Rahim, Niels Arestrup, Adel Bencherif.  
Réalisateur: Jacques Audiard.  
PREMIÈRE SUISSE! Condamné à six ans de prison, Malik El Djebena ne sait ni lire, ni écrire. A son arrivée en Centrale, seul au monde, il paraît plus jeune, plus fragile que les autres détenus. Il a 19 ans.

VF VE et SA 22h30

**APOLLO 3** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33

**WHATEVER WORKS** 4e semaine - 10/16

Acteurs: Larry David, Evan Rachel Wood, Ed Begly Jr.  
Réalisateur: Woody Allen.  
Boris Yellnikoff est un génie de la physique qui a raté son mariage, son prix Nobel et même son suicide. Désormais, ce brillant misanthrope vit seul, jusqu'au soir où...

VO angl. s-t fr/all ME au MA 18h15, 20h30

**L'ÂGE DE GLACE 3: LE TEMPS DES DINOSAURES** 10e sem. - Tous/7

Réalisateur: Carlos Saldanha.  
UN GRAND SUCCÈS! Les héros de L'Âge de glace sont de retour pour une nouvelle aventure hilarante, où une maladresse de Sid le paresseux va les propulser au cœur d'un monde étrange perdu sous la glace, et peuplé de dinosaures.

VF ME au MA 15h30

**G.I. JOE - LE RÉVEIL DU COBRA** 5e sem. - 14/14

Acteurs: Dennis Quaid, Sienna Miller.  
Réalisateur: Stephen Sommers.  
Le commando d'action G.I Joe lutte contre les menaces du groupe terroriste connu sous le nom de C.O.B.R.A...

VF VE et SA 22h45

**ARCADES** Faubourg de l'Hôpital 5, tél 032 710 10 44

**INGLOURIOUS BASTERDS** 3e semaine - 16/16

Acteurs: Brad Pitt, Diane Kruger, Til Schweiger.  
Réalisateur: Quentin Tarantino.  
Le nouveau Tarantino - L'heure de la vengeance a sonné dans ce film d'action haletant, relatant certains tristes et ignobles chapitres de la Deuxième Guerre mondiale.

VF ME au MA 14h, 17h15, 20h30

**DESTINATION FINALE 4** 2e semaine - 16/16

Acteurs: Krista Allen, Nick Zano, Shantel VanSanten.  
Réalisateur: David R. Ellis.  
Des adolescents échappent de peu à la mort lors d'un accident de course automobile, grâce à une vision prémonitrice. Mais la mort a décidé de finir son travail...

VF VE et SA 23h45

**BIO** Faubourg du Lac 27, 032 710 10 55

**LES ENFANTS SONT PARTIS** 1re semaine - 16/16

Acteurs: Oscar Martinez, Cecilia Roth, Arturo Goetz.  
Réalisateur: Daniel Burman.  
PREMIÈRE SUISSE! Leonardo, un auteur et dramaturge à succès de Buenos Aires dans la cinquantaine, est choqué lorsqu'il apprend que sa fille quitte le nid familial.

VO esp. s-t fr/all ME au MA 18h15, 20h30

**HARRY POTTER 6 - LE PRINCE DE SANG-MÊLÉ** 8e semaine - 10/12

Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint.  
Réalisateur: David Yates.  
UN TRÈS GRAND SUCCÈS! Alors qu'Harry Potter débute sa sixième année à l'école des sorciers, il découvre un mystérieux grimoire sur lequel est inscrit «ce livre appartient au prince de sang-mêlé».

VF ME au MA 15h

**REX** Faubourg de l'Hôpital 16, 032 710 10 77

**NEULLY SA MÈRE** 1re semaine - 10/12

Acteurs: Samir Sechir, Rachida Brakni, Farida Khelifa.  
Réalisateur: Gabriel Julien-Laferrière.  
PREMIÈRE VISION! Sami Benbouadoud, 14 ans, vit heureux avec ses potes dans sa cité de Châlon. Hélas, le destin l'arrache un jour à son paradis, et le propulse dans l'enfer de... Neully-sur-Seine!

VF ME au MA 15h30, 17h45, 20h15

**INGLOURIOUS BASTERDS** 3e semaine - 16/16

Acteurs: Brad Pitt, Diane Kruger, Til Schweiger.  
Réalisateur: Quentin Tarantino.  
Le nouveau Tarantino - L'heure de la vengeance a sonné dans ce film d'action haletant, relatant certains tristes et ignobles chapitres de la Deuxième Guerre mondiale.

VF VE et SA 22h30

**STUDIO** Faubourg du Lac 7, 032 710 10 88

**LÀ-HAUT** 6e semaine - Pour tous/7

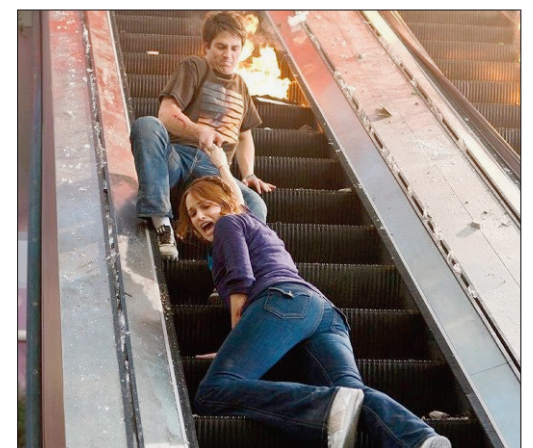
Réalisateur: Pete Doctor.  
Là-haut, le dernier bijou des studios Pixar (Nemo), est un film à la fois drôle et émouvant qui nous transporte dans un monde fantastique de chiens parlants et d'oiseaux géants.

VF ME au MA 15h15, 20h15

**LES DERNIERS JOURS DU MONDE** 2e semaine - 16/16

Acteurs: Mathieu Amalric, Catherine Frot, Karin Viard.  
Réalisateur: Jean-Marie Larrieu.  
Alors que s'annonce la fin du monde, Robinson Laborde se remet peu à peu de l'échec d'une aventure sentimentale pour laquelle il s'était décidé à quitter sa femme.

VF ME au MA 17h30



«DESTINATION FINALE 4» Du suspense à tous les étages. (SP)

## CinéREGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

- **ABC** (032 967 90 42)  
El nido vacio  
Me-ma 20h45. VO. 16 ans. De D. Burman  
Les plages d'Agnès  
Sa-di 18h15. 12 ans. De A. Varda  
Let's make money  
Me-ve 18h15. Sa-di 16h. VO. 12 ans. De E. Wagenhofer
- **Corso** (032 916 13 77)  
Destination finale 4  
Me-ma 20h30. 16 ans. De D. R. Ellis  
Harry Potter 6: le prince de sang-mêlé  
Me, sa-di 15h. 10 ans. De D. Yates  
Whatever works  
Me-ma 18h30. 10 ans. De W. Allen

- **Eden** (032 913 13 79)  
Un prophète  
Me-ma 14h, 17h, 20h15. 14 ans. De J. Audiard
- **Plaza** (032 916 13 55)  
Inglourious Basterds  
Me-ma 14h15, 17h15, 20h30. 16 ans. De Q. Tarantino
- **Scala 1,2,3** (032 916 13 66)  
L'abominable vérité  
Me-ma 15h30, 18h, 20h15. 10 ans. De R. Luketic  
Là-haut  
Me-ma 15h15, 20h30. 7 ans. De P. Doctor  
Neully sa mère  
Me-ma 18h. 10 ans. De G. Julien-Laferrière

- Partir  
Me-ma 18h15, 20h30. 16 ans. De C. Corsini
  - L'âge de glace 3: le temps des dinosaures  
Me-ma 15h45. 7 ans. De C. Saldanha
- GOUVET**
- **Le Colisée** (032 863 16 66)  
Very bad trip  
Ve-sa 20h30. 16 ans  
Looking for Eric  
Di 15h, 20h30. VO. 12 ans
- LA NEUVEVILLE**
- **Le Musée** (032 751 27 50)  
Un été italien  
Me 20h30. VO. 10 ans. De M. Winterbottom  
L'attaque du métro 123  
Ve-di 20h30. 14 ans. De T. Scott

PUBLICITÉ

**New Ibiza**  **Découvrez les nouveautés**  **New Exeo** 

dès Fr. 17'250.-

dès Fr. 29'950.-

**Asticher SA** Garage et Carrosserie La Chaux-de-Fonds Tél. 032 926 50 85 [www.asticher.ch](http://www.asticher.ch)



COMÉDIE



## «LES ENFANTS SONT PARTIS»

Au cinéma ABC de La Chaux-de-Fonds, la comédie dramatique «El nido vacío» (traduite sous le titre «Les enfants sont partis») de l'Argentin Daniel Burman est encore à l'affiche. Un film à voir également au cinéma Bio à Neuchâtel. A l'ABC, «Les plages d'Agnès», d'Agnès Varda et «Let's Make Money» poursuivent leur carrière. Vous trouverez tous les horaires, et bien plus, sur le site [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

## BOX OFFICE EN SUISSE ROMANDE

1. Inglorious Basterds (N)	8. Neully sa mère (12)
2. Là-haut (1)	9. Partir (8)
3. Whatever Works (2)	10. The Hangover (9)
4. L'âge de glace 3 (3)	11. Public Enemies (11)
5. Harry Potter 6 (4)	12. Bandslam (10)
6. L'attaque du métro 123 (6)	13. Crank 2 (7)
7. G. I. Joe, le réveil du cobra (5)	14. Le hérisson (14)

(0) Classement précédent (N) Nouveauté (R) De retour

## «UN PROPHÈTE»

# Ma petite entreprise derrière les barreaux

Après l'admirable «De battre mon cœur s'est arrêté» (2005), le cinquième long-métrage de Jacques Audiard constitue un véritable choc. Faux film de genre, «Un prophète» déborde tous les clichés de la fiction carcérale pour former une allégorie fulgurante de notre société. Grand Prix du Jury à Cannes.

VINCENT ADATTE

Exploité depuis belle lurette par Hollywood, le film dit «de prison» est un vieux genre cinématographique perclus de stéréotypes, dont on vient de passer en revue tout l'attirail sur le petit écran, via la série «Prison Break». Avec «Un prophète», de façon inouïe, Jacques Audiard a osé faire table rase, extraordinairement confiant en la puissance d'incarnation de son cinéma, au point que le spectateur, pantois, éprouvera tout au long de la projection la sensation rare d'«une première fois», rendant obsolète tout ce qui s'est fait auparavant, à l'exception d'«Un condamné à mort s'est échappé» (1956) de Robert Bresson.

Quand Malik El Djebena (Tahar Rahim) entre en prison où il doit purger une peine de six ans, nous ne savons rien de cette petite frappe sans relation et analphabète. Idem pour les autres taulards qui partagent donc notre ignorance. De fait, cette ignorance va constituer le moteur même du film, déclenchant une mise en fiction graduelle, admirablement menée par le cinéaste qui, littéralement, façonne devant nous un personnage toujours plus complexe.



**PRISON** Tahar Rahim, au second plan, interprète Malik El Djebena, un petit délinquant apparemment sans envergure, mais qui jouera petit à petit son propre jeu dans le film de Jacques Audiard.

(SP)

Normalement, Malik ne devrait pas faire de vieux os dans un milieu carcéral gangrené par une violence terrifiante, dominé par deux clans antagonistes, les Corses et les Arabes.

Contre toute attente, en regard de son origine, Malik fait vite acte de soumission aux Corses, suscitant la désapprobation risquée de sa communauté. Accumulant les humiliations, il s'attire peu à peu la confiance du caïd Luciani (Niels Arestrup). Mine de rien, ce petit délinquant, apparemment sans envergure, va alors jouer son propre jeu et gagner sa survie, voire beaucoup plus...

Faisant preuve d'un art de la présence sidérant, servi par des acteurs prodigieux de justesse, Jacques Audiard distille une ironie aussi discrète que ravageuse

Faisant preuve d'un art de la présence sidérant, servi par des acteurs prodigieux de justesse, le réalisateur de «Sur mes lèvres» (2001) distille une ironie aussi discrète que ravageuse, qui confère à cet éloge des vertus du «self made man» une résonance pour le moins dérangeante, dont la dimension combien métaphorique éclate, sitôt le générique de fin déroulé! /VAD

Réalisateur: Jacques Audiard

Genre: policier, drame

Durée: 2h34

Age: 14 ans, suggéré 16

Avec: Tahar Rahim, Niels Arestrup, Adel Bencherif

Cinémas: Apollo 1 et 2, Neuchâtel; Eden, La Chaux-de-Fonds

## CENTRE DÜRRENMATT

# L'Évangile selon Pasolini



**TABLE RONDE** Le Centre Dürrenmatt propose une table ronde autour de «L'Évangile selon saint Mathieu» de Pier Paolo Pasolini, dimanche, à Neuchâtel.

(SP)

Dans le cadre du finissage de l'exposition exceptionnelle consacrée par le Centre Dürrenmatt à Pier Paolo Pasolini, tous les admirateurs de cet artiste à nul autre pareil sont conviés à une table ronde qui permettra d'entrer dans les arcanes de «L'Évangile selon saint Mathieu» (1964), sans doute l'une de ses œuvres les plus discutées.

Interviendra tout d'abord Pierre Bühler, professeur de théologie à l'Université de Zurich, qui se penchera sur le contexte, le message et la réception du seul film de Pasolini à avoir été nommé aux Oscars et primé par l'Eglise. De son côté, Hervé Joubert-Laurencin, incontestablement l'un des meilleurs connaisseurs de l'auteur de «Salò ou les 120 journées de Sodome» (1975) montrera comment l'«Évangile cinématographique de Pasolini» réussit à «donner le verbe aux images muettes», pour reprendre ses propres termes. Plusieurs extraits du film

appuieront les propos des deux conférenciers. Suivra un débat auquel participera Donatella Bernardi, l'une des têtes pensantes du festival artistique Eternal Tour, associé à l'événement.

Athée déclaré, en guerre contre la métaphysique, mais continuellement animé par l'idée du sacré, Pasolini a certes respecté à la lettre le texte de Mathieu, lui restituant toute sa dimension «colérique» et engagée, mais il lui a aussi conféré une ambiguïté passionnante. Comme Joubert-Laurencin ne manquera pas de le faire remarquer dans sa communication, Pasolini, à plus d'une reprise, joue l'image contre le texte, jusqu'au faux raccord, à l'exemple de la scène sublime qui suit celle où le Christ a «renié» sa mère, quand le regard du futur crucifié s'emplit d'affects multiples et contradictoires. /vad

Dimanche 6 septembre, 17h, Centre Dürrenmatt, Neuchâtel

PUBLICITÉ

NOUVEAUTÉS	<p><b>APOLLO 1</b> 032 710 1033</p> <p>Chaque jour à 14h00, 17h15 et 20h30 APOLLO 2 Noct ve et sa à 22h30</p> <p>Age légal 14 ans, sug. 16 ans</p> <p>UN FILM DE JACQUES AUDIARD</p> <p>1ère suisse</p>	<p><b>REX</b> 032 710 1077</p> <p>Chaque jour à 15h30, 17h45 et 20h15</p> <p>Age légal 10 ans, sug. 12 ans</p> <p>1ère vision</p>	<p><b>BIO</b> 032 710 1055</p> <p>V.O esp. st fr/all Chaque jour à 18h15 et 20h30</p> <p>Age légal 16 ans, sug. 16 ans</p> <p>1ère suisse</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p> <p><b>E-TICKET</b> Achat de billets de cinéma via internet</p> <p>Nous avons entièrement renouvelé notre site Internet. Outre une offre d'informations élargie, des billets de cinéma peuvent maintenant aussi être achetés en ligne grâce à la carte cinéfidélité «BCN CineCard», à une carte de crédit ou à une Postcard. Cette nouvelle prestation permet d'imprimer confortablement chez soi ou sur son lieu de travail des billets print@home qui sont scannés directement à l'entrée de la salle. Il n'est ainsi plus nécessaire de faire la queue à la caisse pour acheter son billet.</p> <p><a href="http://www.cinepel.ch">www.cinepel.ch</a></p>
------------	---	---	---	---





## MÉDIA

### Judith Mayencourt quitte la TSR

Après sept ans passés à la Télévision suisse romande, Judith Mayencourt quittera la TSR le 30 novembre. Elle rejoindra les quotidiens «24Heures» et «Tribune de Genève» pour y prendre la direction de la rubrique Suisse. Judith Mayencourt a effectué son stage de journaliste au sein de «L'Express». /comm

## CONSOMMATION

# Qui veut la peau de nos vieilles patates?

**Si la Suisse s'aligne sur l'Union européenne, 150 variétés de légumes anciens risquent de disparaître, craint Pro Specie Rara. Qui dépose aujourd'hui une pétition à 10 000 signatures.**

ANNICK MONOD

**V**ous aimez les patates «Corne de Gatte»? Alors dépêchez-vous d'en acheter. Dès janvier 2010, elles pourraient être rayées du marché suisse. Leur tort: elles ne remplissent pas les critères de l'Union européenne, que vient de reprendre l'Office fédéral de l'agriculture (Ofag). Après les patates, ce sera au tour des légumes de passer sur le grill – et ça va chauffer pour la tomate «zèbre verte» ou la côte de bette «feurio rouge»... En tout, pas moins de 150 sortes de légumes anciens risquent d'être interdites de vente, s'alarme Pro Specie Rara. Ce matin, la fondation pour la conservation des variétés anciennes remet une pétition à Eva Reinhard, vice-directrice de l'Ofag. Plus de 10 000 personnes l'ont signée.

Mais qu'est-ce que c'est que ce bintje – pardon, ce binz? «C'est un imbroglio juridique complètement absurde», constate Bela Bartha, directeur de Pro Specie Rara. «Cela fait des années que nous cultivons des variétés anciennes sans que personne n'y voie rien à redire. Aujourd'hui, c'est tout un précieux patrimoine végétal qui est menacé d'extinction!» A moins qu'elles ne présentent un danger, il n'y a aucune raison d'interdire des variétés anciennes, abonde Aline Clerc, spécialiste alimentation et agriculture à la Fédération romande des consommateurs. «Leur poids commercial est faible, mais elles sont importantes dans la palette offerte au consommateur.»

L'interdiction ne porte que sur la commercialisation de ces variétés: libre à chacun d'en cul-



**ENJEUX** Derrière cette «crise des vieux légumes» se profilent des enjeux agroalimentaires mondiaux. (SP)

«Nous voulons réhabiliter des goûts différents»

Bela Bartha

tiver dans son jardin, et d'en offrir à ses amis. Mais si on ne peut plus acheter semences et plantons dans le commerce, ces variétés vont disparaître, rétorque Denise Stadler, porte-parole chez Coop. Principal partenaire commercial de la fondation, le géant orange soutient la croisade de Pro Specie Rara. «Nous voulions justement mettre sur le marché l'an prochain trois des cinq variétés de pommes de terre interdites.»

Le problème, c'est que la Suisse est une pionnière des vieux légumes: leur commer-

cialisation y est autorisée depuis dix ans déjà. Quand l'Union européenne s'est enfin lancée, elle a accouché d'un cadre légal bien plus restrictif que la pratique helvétique. C'est pour s'aligner sur la position européenne que l'Ofag a voulu dresser, en décembre dernier, une liste suisse des «vieilles patates» commercialisables. Sur les 80 sortes qu'elle conserve, Pro Specie Rara en a proposé 14. Mais un tiers – 5 sortes – a été refusé.

C'est que les critères sont contraignants: d'abord, Berne

demande une origine «Suisse». «Mais les variétés ne se sont jamais arrêtées à la frontière», réagit Bela Bartha. «Sans même parler des pommes de terre ou des tomates, qui proviennent à l'origine du Nouveau Monde.»

Deuxième point: la génétique. Les variétés anciennes sont peu homogènes sur ce plan-là. «C'est justement cette diversité – la largeur des bandes génétiques – qui fait leur richesse», répond Bela Bartha. «Elle permet de créer une kyrielle de nouvelles variétés à partir d'une seule.» Une ressource d'autant plus importante, dit-il, qu'on va vers un nivellement: «Aujourd'hui, tous les légumes finissent par se ressembler. Nous voulons réhabiliter des goûts différents.» /AMO-La Liberté

## SCIENCE

# Lire l'évolution du climat dans la vigne



**VIGNE** La station de recherche de Changins a distingué quatre périodes de variation climatique. (ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

La vigne est un des meilleurs révélateurs de l'évolution climatique. Au bout de 84 ans d'observations, la station de recherche de Changins parle de caractère cyclique sur fond de réchauffement. Les deux dernières décennies ont été très précoces.

Le climat connaît «une variabilité importante» dans le bassin lémanique, souligne la station de recherche Agroscope Changins-Wädenswil (ACW). Elle suit depuis 1925 le développement du chasselas.

Le climat évolue par cycle, avec des successions d'épisodes plus chauds ou plus frais. Selon les spécialistes, des périodes aussi favorables pour la vigne que celles enregistrées ces dernières années sont déjà intervenues dans le passé.

Elles ont été précédées et suivies par des épisodes moins cléments. Pour les scientifiques, il faut donc rester prudent lors de modifications de l'encépagement, particulièrement avec des cépages exigeants du point de vue thermique. /ats

## DON DE SANG

# Le bus londonien a fait le tour du pays

Un bus londonien rouge a parcouru la Suisse cet été pour attirer l'attention sur l'importance du don de sang. L'action a été un plein succès: 3000 personnes ont donné leur sang dans le bus et le Service de transfusion sanguine (CRS) n'a pas connu de pénurie cet été.

Le bus a fait halte dans 40 localités: «L'idée d'aller vers les gens dans les zones piétonnes et les places des villes a rencontré un écho extrêmement positif», se réjouit Rudolf Schwabe, directeur du CRS.

Les mois d'été sont une pé-

riode délicate pour le CRS. Beaucoup de donneurs sont en vacances ou préfèrent profiter du beau temps plutôt que de donner leur sang. Ces dernières années, les réserves sont souvent descendues à un niveau préoccupant à la belle saison.

Pour le CRS, l'absence de pénurie cette année est avant tout liée au bus rouge: outre les 3000 donneurs dans le véhicule lui-même, un grand nombre de gens ont été motivés pour se rendre dans un des centres de transfusion. L'action sera répétée l'an prochain. /ats

## En bref

### ■ TIMBRES-POSTE

#### Mariage, naissance et anniversaire à l'honneur

La Poste met en vente dès demain trois nouveaux timbres-poste de vœux sur les thèmes du mariage, de la naissance et de l'anniversaire. Le choix des motifs a été confié au public: la majorité des 16 000 participants a plébiscité les créations de deux graphistes tessinois. Seront également disponibles des timbres spéciaux consacrés à la désalpe en Appenzell et un timbre spécial orné avec la fée Lili-Rose, à la fois pailleté et scintillant. /ats

### ■ MEYRIN

#### Les aînés ont leur place de jeux

Le premier espace en plein air d'exercices pour aînés de Suisse a été inauguré mardi à Meyrin. Les personnes âgées peuvent se maintenir en forme grâce à plusieurs installations spécialement conçues pour elles. «L'idée vient d'Espagne», a fait savoir Yolande Cattelod, responsable du service des aînés à Meyrin. Une employée de la commune a vu une place de ce type à Madrid et en a parlé au maire qui s'est montré enthousiaste. /ats

### ■ GENÈVE

#### Seconde Manifestation d'art contemporain

La seconde Manifestation d'art contemporain (MAC\_09) aura lieu à Genève du 17 au 20 septembre. Réunissant musées, galeries et lieux alternatifs, elle entend mettre en valeur la scène artistique genevoise et faire connaître la diversité des lieux à un large public. /ats

## «Une culture un peu à la bonne franquette»

«Pro Specie Rara a mis le doigt sur un problème réel et imprévu», reconnaît d'emblée Eva Reinhard, de l'Ofag. «La biodiversité telle que la défend la fondation ne trouve pas sa place dans la législation actuelle.» Et d'annoncer aujourd'hui une concession majeure: «Nous sommes prêts à créer un registre des variétés anciennes, qui permettrait de continuer à les cultiver et les vendre. Sans restriction de quantité, y compris dans la grande distribution.»

Ainsi, promet Eva Reinhard, on pourrait

«repêcher» les cinq variétés de patates interdites. Et sauver dans la foulée les 150 autres sortes de légumes potentiellement menacés. A deux conditions toutefois: que ce registre respecte le droit international et les bilatérales. Et que les variétés anciennes ne présentent pas de danger pour l'environnement ni pour la santé des consommateurs. L'Ofag doit maintenant entamer les négociations à l'échelon européen, dit-elle. «J'espère mettre le projet en consultation d'ici la fin de l'année.»

Alors, tout ça pour ça? Pas vraiment, répond Eva Reinhard. Les 10 000 signatures de la pétition ont certes aidé l'Ofag à prendre conscience du problème. Mais reste qu'un toilettage légal n'est pas du luxe. «Jusqu'ici, la culture des légumes anciens en Suisse se faisait un peu à la bonne franquette. Certaines dispositions n'étaient pas vraiment appliquées. Cette large marge d'interprétation montre bien que notre cadre légal n'était pas assez clair. Il ne s'agissait pas seulement de s'aligner sur l'UE.» /amo





KEYSTONE

## TENNIS Retour triomphal pour Andre Agassi

Trois ans après avoir livré le dernier match de sa carrière contre l'Allemand Benjamin Becker, Andre Agassi a fait un retour triomphal à Flushing Meadows. Lors de la cérémonie d'ouverture, le joueur de Las Vegas a eu droit à une «standing ovation» de la part du public du Arthur Ashe Stadium. Agassi a été honoré pour ses engagements humanitaires. /si

## Le FC Sion a engagé un défenseur et un attaquant

Le défenseur central paraguayen Robert Antonio Servin (24 ans, 1re division paraguayenne) et l'attaquant français Giovanni Sio (20 ans, Real Sociedad) ont rejoint les rangs du FC Sion. /si

### FOOTBALL

# Streller pas remplacé

Les retrouvailles de l'équipe nationale en vue des matches contre la Grèce (samedi à Bâle) et la Lettonie (mercredi prochain à Riga) ont été marquées par le forfait de Marco Streller et les ennuis de santé de Stéphane Grichting, Steve von Bergen et Johnny Leoni.

FREIENBACH  
JULIEN PRALONG

Réunie dans son traditionnel repaire de Feusisberg, la Suisse n'a pas été épargnée par les ennuis. Marco Streller a dû déclarer forfait, Stéphane Grichting s'est légèrement blessé tandis que Steve von Bergen (fiévreux) et Johnny Leoni ont été contraints de renoncer à l'entraînement.

Marco Streller a été victime d'une légère déchirure du ligament externe du genou gauche dimanche en championnat contre Young Boys. Selon un premier diagnostic, il devrait être absent des terrains deux à huit semaines. Ottmar Hitzfeld a pourtant décidé de ne convoquer personne à la place du grand Bâlois. «J'ai assez de joueurs offensifs qui m'offrent des alternatives. C'est simplement dommage, car Marco

Streller était en forme.» Patron de la défense, Stéphane Grichting s'est tordu la cheville gauche en contrant une frappe de Johann Vonlanthen. La gravité de sa blessure ne semble toutefois pas inquiéter le staff helvétique, Ottmar Hitzfeld et le Valaisan d'Auxerre. «Je connais mon corps et c'est une partie plutôt solide, avec laquelle je n'ai jamais eu de problème», a expliqué le défenseur central en quittant le stade sur ses deux jambes et sans boiter.

Steve von Bergen et Johnny Leoni n'ont pas pu s'entraîner, tant lors de la séance «officielle» que lors de celle qui l'a précédée, avec une cinquantaine d'enfants choisis parmi les gros clients du sponsor principal de l'équipe de Suisse. En cause, une fièvre qui affecte le Neuchâtelois du Hertha Berlin et le gardien du FC Zurich. «Steve von Bergen sera certainement à fond dès aujourd'hui», rassure Ottmar Hitzfeld. Johnny Leoni, qui connaît également quelques problèmes musculaires, sera à 100% d'ici samedi.»

La Suisse n'aborde ainsi pas dans une sérénité totale deux matches qui lui offrent la possibilité de prendre une option décisive sur un billet pour l'Afrique du Sud. Et ce un an après la triste défaite contre le



MARCO STRELLER Ottmar Hitzfeld a décidé de ne pas remplacer l'attaquant du FC Bâle. (ARCHIVES ERIC LAFARGUE)

Luxembourg. «Le fait prépondérant de cette année écoulée, avec son corollaire, à savoir la révolte en Grèce», relève Michel Pont.

Pour rappel, le mercredi 10 septembre 2008: les Helvètes quittaient le Letzigrund la tête basse après avoir concédé la plus mortifiante débâcle de l'histoire du ballon à croix blanche (défaite 1-2 contre le Luxembourg). Plus qu'une humiliation, ce revers avait le poids d'une élimination prématurée. «C'était un truc incroyable», poursuit l'assistant d'Ottmar Hitzfeld. «C'est maintenant que l'on doit faire oublier le Luxembourg, l'effacer définitivement.»

Ottmar Hitzfeld ne tient pas un discours différent. «Nous allons tout faire pour gagner samedi. Avec un match nul, nous serions toujours derrière à la différence de buts. Et la Grèce possède un calendrier plus facile que le nôtre.»

L'Allemand connaît l'ampleur de la tâche et reconnaît que sa défense n'est pas au mieux en ce moment. «C'est toujours difficile quand les joueurs n'ont pas un gros temps de jeu en club. Mais les rassemblements internationaux sont trop courts pour solutionner les problèmes. J'ai toutefois une totale confiance en ce groupe.» /si

## Le silence embarrassé de Philippe Senderos

Philippe Senderos va rester à Arsenal. Du moins jusqu'en janvier, prochaine fenêtre des transferts. Le Genevois, qui ne fait même plus partie du groupe d'Arsène Wenger et qui a montré des signes de fébrilité extrême contre l'Italie mi-août, va devoir regagner sa place chez les Gunners. Visiblement tourmenté par cette situation et le battage médiatique qui s'ensuit, il préfère se murer dans le silence. «Je reste et c'est tout! Que voulez-vous que je dise de plus?», a-t-il répété hier. La question est cependant d'actualité: pendant combien de temps va-t-il encore bénéficier de la confiance de Hitzfeld?

Le sélectionneur, bien qu'ennuyé par la pénurie qui frappe le secteur défensif helvétique, ne pourra en effet pas continuer de miser sur Senderos bien longtemps: le Genevois n'a disputé que 45 matches de championnat en trois saisons (dont 30 comme titulaire).

Ayant reçu son bon de sortie des mains de Wenger (on parlait de départs à Everton, Fulham, Newcastle ou encore Hull City), le Genevois ne faisait d'ailleurs plus partie de la première équipe d'Arsenal cet été (jamais convoqué). Ce qui explique qu'il n'a encore aucune minute de jeu dans les jambes

depuis la reprise. Sauf lors du Suisse - Italie du mois d'août, où il est apparu en manque total de rythme et de confiance.

Les quelque 8 millions de livres que demanderait son manager pour un transfert (13,7 millions de francs) ont sans doute dissuadé les intéressés. Si l'équipe de Suisse a joué cette année le rôle de planche de salut pour le défenseur – il a disputé la totalité des 4 derniers rendez-vous internationaux –, il est peu probable que cela dure. Cela pourrait faire le jeu de Steve von Bergen, régulièrement titularisé avec le Hertha Berlin. /si

## Néophyte avec la Grèce

Le sélectionneur de la Grèce Otto Rehhagel a convoqué un néophyte, Giorgios Fotakis (27 ans), pour les matches éliminatoires de la Coupe du monde en Suisse (5 septembre) et en Moldavie (9 septembre). Le milieu du PAOK Salonique devrait remplacer Giorgios Karagounis dans le onze de départ samedi à Bâle.

Blessé à un pied, Karagounis pourrait en revanche être en mesure de tenir sa place à Chisinau quatre jours plus tard. Outre le capitaine du Pana, seuls Giourkas Seitaridis et Vassilios Torosidis seront absents à Bâle parmi les habitués titulaires. Sur les 22 joueurs retenus par Rehhagel, 15 ont pris part à l'Euro 2008 parmi lesquels les stars de l'équipe, les attaquants Angelos Charisteas (Nuremberg) et Theofanis Gekas (Bayer Leverkusen). /si

### TENNIS

# Victoire plus que miraculeuse de Patty Schnyder

A deux points près, Patty Schnyder (no 19) aurait sans doute vécu un nouveau psychodrame. Comment la Bâloise aurait-elle digéré une première défaite dans un premier tour à New York? Cette question ne s'est heureusement pas posée en raison de l'incroyable mansuétude de Lucie Safarova (WTA 48).

La fiancée de Tomas Berdych a, en effet, offert le gain du match à la Bâloise au tie-break du troisième set. Gauchère elle

aussi, la Tchèque a mené 5-2 et deux services à suivre dans ce jeu décisif. Mais avec une double-faute et une erreur grossière en coup droit, elle a remis son adversaire sur les bons rails.

Finalement victorieuse 4-6 6-3 7-6 (8-6), Patty Schnyder obtient, presque par miracle, le droit de tenter demain de gagner à New York un centième match dans un tournoi du Grand Chelem. Elle affrontera une joueuse très largement à sa



PATTY SCHNYDER La Bâloise revient de très loin. (KEYSTONE)

portée, l'Italienne Sara Errani (WTA 42) qu'elle a battue sur le score sans appel de 6-2 6-3 cette année à Madrid.

Libérée d'un poids énorme après cette qualification, Patty Schnyder a préféré botter en touche quant à son avenir. «Je ne peux pas affirmer que cet US Open 2009 sera le dernier de ma carrière», avance-t-elle. «Je ne sais pas encore si je continuerai à jouer l'an prochain.» On précisera que Patty Schnyder fêtera ses 31 ans le

14 décembre. Qu'elle est la plus âgée parmi le «top 50» du classement WTA.

Timea Bacsinszky (WTA 73) assure, quant à elle, que l'avenir lui appartient. La Vaudoise a confirmé lundi devant la Russe Vesna Manasieva (WTA 125) une victoire obtenue sur le gazon de Wimbledon. «Je gagne ce match 6-3 6-4 mais il fut loin d'être parfait», explique-t-elle. La clé fut mon service et la confiance qui m'habite actuellement». /si

Elle estime être capable de se hisser à nouveau en seizième de finale. On rappellera qu'elle était passée l'an dernier à deux points de la victoire au troisième tour contre Dinara Safina. Aujourd'hui, elle retrouvera sur sa route Daniela Hantuchova (no 22) contre laquelle elle s'était imposée l'an dernier à Anvers. «J'ai toutes mes chances», lance-t-elle.

Aujourd'hui, Roger Federer (No1) affrontera l'Allemand Simon Greul (65e mondial). /si





## AUTOMOBILISME Felipe Massa ne reviendra pas avant 2010

Le Brésilien Felipe Massa (28 ans) ne reviendra pas sur les circuits de Formule 1 cette année. Le pilote Ferrari, victime d'un terrible accident le 25 juillet lors des qualifications du GP de Hongrie, ne veut pas précipiter les choses. L'identité de celui qui le remplacera reste un mystère. Son remplaçant Luca Badoer (Italie) a terriblement déçu à Spa et Valence. /si

## HOCKEY SUR GLACE

# Face à Lausanne, le HCC a subi une défaite indiscutable

Hier soir, le HCC a disputé son avant-dernier match de préparation. Aux Mélèzes, les hommes de Gary Sheehan ont souffert face à Lausanne. Au bout du compte, ils ont subi une défaite (2-6) qui doit servir de leçon.

FRANÇOIS TREUTHARDT

Pour son dernier match de préparation aux Mélèzes, le HCC affrontait hier soir son adversaire «pré-féré», Lausanne. Une défaite sans appel (2-6) a fait office de verdict. Pourquoi?

Franchement, le HCC a raté son entrée dans ce match. En retard, pas trop agressifs, sans beaucoup d'idées, les hommes de Gary Sheehan étaient, osons le dire, dépassés. «Sur l'ensemble du match, les Lausannois étaient une fraction de seconde plus rapides que nous sur beaucoup d'actions», reconnaissait sans problème le Québécois. «Plus précisément, sur les trente premières minutes, Lausanne a réagi beaucoup plus vite. Nous étions en retard dans tout, dans les charges, le jeu, dans les décisions. Le match a pris une allure trop facile pour notre adversaire. A quoi c'est dû? On revient peut-être d'un petit congé, ce qui n'est pas l'idéal. Mais c'était important d'observer cette petite pause. Mais bon, on ne va chercher aucune excuse...»

Après la réduction du score, signée Michael Neiningen d'une reprise de volée aérienne, les Chaux-de-Fonniers n'ont pas eu le temps d'y croire. Vingt-six se-



JOIE DU LHC Même sans Jonathan Roy, les Lausannois ont surclassé le HCC hier soir.

(GUILLAUME PERRET)

condes plus tard, Jérémy Bonnet redonnait quatre longueurs d'avance aux siens en profitant d'un oubli de la défense locale. «En défense, nous avons beaucoup perdu de duels en un contre un», regrettait Gary Sheehan. «Individuellement, nous étions moyens.»

Le bilan de ce match? Le HCC peut et doit mieux faire. La réaction entrevue au troisième tiers-temps offre des raisons d'y croire. «Il nous reste encore bien du travail», analysait encore Gary Sheehan. «Lausanne était plus présent physiquement, notre power-

play était inefficace, nous avons aussi perdu beaucoup de pucks dans la zone neutre. Bref, si nous avions joué jusqu'à minuit, nous n'y serions pas arrivés...»

Les deux équipes se retrouveront samedi déjà, à 18h30 (selon les sites web du LHC et de la Ligue) à Malley. D'ici là, Lausanne pourrait connaître quelques soubresauts. Il se murmure de plus en plus qu'un homme d'affaires suédois, Brent Nelson – présent hier soir aux Mélèzes –, va reprendre le club vaudois. Il serait prêt à investir plusieurs millions, des changements dans l'organigramme sont annoncés. A suivre... /FTR

## Défaite de Young Sprinters à Viège avec les Fribourgeois

A Viège, Young Sprinters a subi la loi des Haut-Valaisains (5-0). Romain Loeffel et Adam Hasani ont joué avec les «orange et noir». Heynen, Triulzi (2), Buhlman et Genazzi ont scoré pour Viège, Forget a signé deux assists. /réd.

## EN VRAC

### Football

#### Coupe du monde 2010

##### EUROPE, GROUPE 2

Samedi 5 septembre

18h00 Moldavie - Luxembourg

20h00 Israël - Lettonie

20h30 Suisse - Grèce

1. Grèce	6	4	1	1	12-4	13
2. Suisse	6	4	1	1	11-6	13
3. Lettonie	6	3	1	2	10-6	10
4. Israël	6	2	3	1	10-8	9
5. Luxembourg	6	1	1	4	3-13	4
6. Moldavie	6	0	1	5	2-11	1

Mercredi 9 septembre: Lettonie - Suisse. Moldavie - Grèce. Israël - Luxembourg.

##### ESPAGNE

Liga, match en retard: Barcelone - Sporting Gijon 3-0.

##### PORTUGAL

Première division: Nacional - SC Olhanense 1-1. Classement: 1. Braga 3-9. 2. Porto 3-7. 3. Marítimo 3-5 (2-1) et Rio Ave 3-5 (2-1). 5. Benfica 2-4. 6. Sporting du Portugal 3-4 (4-3). 7. Belenenses 3-4 (3-3). 8. Uniao Leiria 3-3 (1-1). 9. SC Olhanense 3-3 (1-1). 10. Paços Ferreira 3-3 (2-2). 11. Nacional 3-2 (2-5).

### Cyclisme

#### Vuelta

Quatrième étape, Venlo/PB - Liège/Be, 225,5 km: 1. André Greipel (All, Columbia) 5h43'05" (moyenne: 39,436 km/h), 20" de bonifications. 2. Wouter Weylandt (Be), 12". 3. Bert Grabsch (All), 8". 4. Marcel Sieberg (All). 5. Marco Velo (It). 6. Matteo Tosatto (It). 7. Adam Hansen (Aus). 8. Jürgen Roelandts (Be). 9. Linus Gerdemann (All). 10. Thomas Rohregger (Aut). 11. Olivier Bonnaire (Fr). 12. Jesús Rosendo (Esp). 13. Matthieu Ladagnous (Fr). 14. Ryder Hesjedal (Can). 15. Christian Knees (All). PUIS: 22. Michael Albasini (S). 25. Samuel Sanchez (Esp). 36. Ivan Basso (It). 37. Oliver Zaugg (S). 41. Cadel Evans (Aus). 43. Kim Kirchen (Lux). 96. Alejandro Valverde (Esp). 115. Michael Schär (S). 146. Fabian Cancellara (S). 147. Andy Schleck (Lux). 148. Fränk Schleck (Lux), tous m.t.

Général: 1. Cancellara (Saxo Bank) 15h12'38". 2. Tom Boonen (Be) à 9". 3. Grabsch à 11". 4. Greipel m.t. 5. Tyler Farrar (EU) à 12". 6. Daniele Bennati (It) à 16". 7. Roman Kreuziger (Tch) à 17". 8. David Garcia (Esp) à 18". 9. Basso. 10. Valverde, tous m.t. 11. Evans à 19". 12. Philippe Gilbert (Be) à 21". 13. Imanol Erviti (Esp) m.t. 14. David Herrero (Esp) à 22". 15. Vasil Kiryienka (Bié). PUIS: 17. Albasini, tous m.t. 35. Schär à 28". 57. Vinokourov à 36". 94. Fränk Schleck à 53". 126. Andy Schleck à 1'08". 145. Zaugg à 1'36". /si

### Tennis

#### US Open

New York. Quatrième tournoi du Grand Chelem (23 millions de francs, dur). Simple messieurs. Premier tour: Andy Roddick (EU, 5) bat Bjorn Phau (All) 6-1 6-4 6-2. Jo-Wilfried Tsonga (Fr, 7) bat Chase Buchanan (EU) 6-0 6-2 6-1. Fernando Verdasco (Esp, 10) bat Benjamin Becker (All) 7-5 6-4 7-5. Radek Stepanek (Tch, 15) bat Simone Bolelli (It) 6-4 6-4 6-4. Tomas Berdych (Tch, 17) bat Wayne Odesnik (EU) 7-5 6-4 6-4. Tommy Haas (All, 20) bat Alejandro Falla (Col) 7-5 4-6 7-6 (9-7) 6-2. James Blake (EU, 21) bat Ruben Ramirez Hidalgo (Esp) 6-1 6-4 7-5. Philipp Kohlschreiber (All, 23) bat Andreas Seppi (It) 6-0 6-4 6-4. Jesse Witten (EU) bat Igor Andreev (Rus, 29) 6-4 6-0 6-2. Leyton Hewitt (EU, 31) bat Thiago Alves (Bré) 6-0 6-3 6-4.

Simple dames. Premier tour: Patty Schnyder (S, 19) bat Lucie Safarova (Tch) 4-6 6-3 7-6 (8-6). Timea Bacszinsky (S) bat Vesna Manasieva (Rus) 6-3 6-4. Dinara Safina (Rus, 1) bat Olivia Rogowska (Aus) 6-7 (5-7) 6-2 6-4. Venus Williams (EU, 3) bat Vera Dushevina (Rus) 6-7 (5-7) 7-5 6-3. Svetlana Kuznetsova (Rus, 6) bat Julia Georges (All) 6-3 6-2. Vera Zvonareva (Rus, 7) bat Nuria Llagostera Vives (Esp) 6-0 6-4. Caroline Wozniacki (Da, 9) bat Galina Voskoboeva (Kaz) 6-4 6-0. Nadia Petrova (Rus, 13) bat Katarina Srebotnik (Slq) 6-3 3-6 6-2. Yanina Wickmayer (Be) bat Virginie Razzano (Fr, 16) 6-4 6-3. Amélie Mauresmo (Fr, 17) bat Tatjana Malek (All) 6-3 6-4. Daniela Hantuchova (Slq, 52) bat Meghann Shaughnessy (EU) 6-2 4-6 6-1.

### VTT

MONDIAUX À CANBERRA Relais (4 tours de 6,5 km): 1. Italie 1h14'02". 2. Canada à 0'06". 3. France à 0'08". 4. Suède à 0'54". 5. Suisse (Florian Vogel, Matthias Stirnemann, Nathalie Schneitter, Fabian Giger) à 1'00". /si

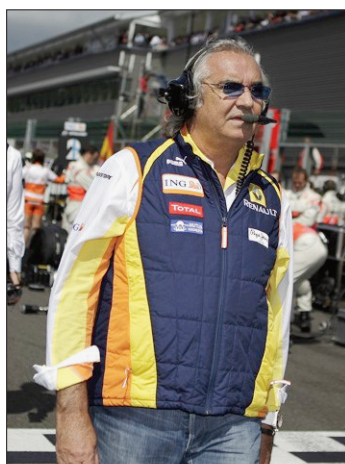
## AUTOMOBILISME

# L'enquête sur Renault inquiète

Le grand argentier de la F1, le Britannique Bernie Ecclestone, est inquiet. Il redoute que l'enquête de la Fédération internationale de l'automobile (FIA) sur Renault pousse l'écurie française à abandonner la compétition.

La FIA a ouvert une enquête sur Renault lors d'un Grand Prix, sans préciser lequel. Selon la télévision brésilienne «Rede Globo», il s'agit de l'accident de l'ex-pilote Renault Nelson Piquet Jr. au Grand Prix de Singapour en septembre 2008, qui aurait été prémédité afin d'aider son coéquipier Fernando Alonso.

«Nous n'avons pas besoin de ça en ce moment», a déclaré Ecclestone au «Times», assurant que le directeur général de Renault F1, Flavio Briatore,



FLAVIO BRIATORE Bernie Ecclestone craint que le patron de Renault F1 claque la porte. (KEYSTONE)

fulminait devant cette enquête qui devrait impliquer une analyse minutieuse de toutes les données de l'équipe pendant la

course, y compris les communications avec les pilotes. «Il y a un danger qu'ils (Renault) quittent la compétition, de toute évidence. J'espère que cela ne sera pas le cas, mais c'est le genre de chose qui peut arriver», a estimé Ecclestone.

Le 28 septembre 2008, Alonso occupait la 15e place sur la grille de départ du GP de Singapour. Il avait ravitaillé très tôt dans la course, juste avant que Piquet heurte un mur. L'intervention de la voiture de sécurité avait permis à l'Espagnol de remonter ses concurrents au fur et à mesure des ravitaillements, jusqu'à remporter la course. Nelson Piquet Jr a été remercié par l'écurie Renault début août et remplacé par le Français Romain Grosjean. /si

#### LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE 2-6 (0-4 1-2 1-0)

MÉLÈZES: 1600 spectateurs.

ARBITRES: Schmutz, Abegglen et Müller.

BUTS: 3e Weisskopf (Lussier) 0-1. 9e Schnyder (Abplanalp) 0-2. 18e Weisskopf (Abplanalp) 0-3. 20e (19'18") Gaillard (Schnyder, Tremblay) 0-4. 22e (21'07") Neiningen 1-4. 22e (21'33") Bonnet 1-5. 32e Zeller (Lussier) 1-6. 47e Emery 2-6.

PÉNALTÉS: 3 x 2' (Cloutier, Neiningen, Pasqualino) + 10' (Morant, pour équipement incorrect!) contre La Chaux-de-Fonds; 11 x 2' contre Lausanne.

LA CHAUX-DE-FONDS: Todeschini; Vacheron, Membrez; Daucourt, Du Bois; Emery, Frutig; Morant, Huguenin; Pochon, Cloutier, Neiningen; Turler, Pasqualino, Masa; Spolidoro, Mondou, Fuchs; Baur, Bochatay, Grezet.

LAUSANNE: Tobler (41e Bays); Kamerzin, Keller; Stalder, Leeger; Villa, Chavillaz; Weisskopf, Grieder; Schnyder, Miéville, Gaillard; Tremblay, Bonnet, Fedulov; Abplanalp, Staudenmann, Frunz; Zeller, Lussier.

NOTES: La Chaux-de-Fonds sans Conte (blessé, il passera une IRM demain), Lausanne sans Roy, également blessé. 6e: tir de Frunz sur le poteau. 25e: tir de Neiningen sur le poteau. 45e: tir de Cloutier sur la transversale. A la 59e, Julien Turler, chargé contre la bande, quitte la glace, touché au genou.

## En bref

### ■ HOCKEY SUR GLACE Trois nouveaux joueurs à Bâle

Bâle (LNB) a pris sous contrat trois nouveaux joueurs pour la saison prochaine. Pascal Marolf (18 ans) et Alan Tallarini (25 ans) arrivent en provenance des Langnau Tigers, tandis que l'attaquant russe Denislam Yusupov (20 ans), qui avait disputé un match pour le club la saison passée, doit devenir le troisième étranger de l'équipe. /si

### ■ Daniel Boss met un terme à sa carrière

Selon planetehockey.ch, Daniel Boss (ex-Bienne et Neuchâtel YS) range ses patins. Le défenseur grison de 25 ans, victime de sept commotions cérébrales durant sa courte carrière professionnelle, souffre toujours des séquelles de son dernier choc, en mars dernier. /réd

### ■ FOOTBALL Claudio Ranieri rebondit à Rome

L'entraîneur de l'AS Rome Luciano Spalletti a annoncé sa démission hier après une réunion avec la présidente du club, Rosella Sensi. Il a été remplacé par Claudio Ranieri (ex-Juventus). L'AS Rome sera le premier adversaire du FC Bâle en Europa League, le jeudi 17 septembre au Parc Saint-Jacques. /si

### ■ Mihajlovic de Bellinzona à Parme

L'international helvétique M19 Dragan Mihajlovic (18 ans) quitte Bellinzona pour l'équipe réserve de Parme, club de Blerim Dzemaili. /si

### ■ Saint-Gall se sépare de son directeur sportif

Le FC Saint-Gall a mis fin au contrat qui le liait à son directeur sportif Fredy Strasser, en poste depuis septembre 2008. Une commission sportive assumera sa fonction. /si





ARCHIVES ERIC LAFARGE

## FOOTBALL

## Pas de changement de statut pour Taljevic à Xamax

La présence d'Irfet Taljevic sur le terrain lundi au Letzigrund ne doit pas être interprétée comme une réintégration totale de ce joueur dans la première équipe. «Nous avons eu recours à ses services pour une question de nombre», explique Paolo Urfer, directeur technique xamaxien. «L'avenir dira s'il pourra retrouver sa place de titulaire.» /jce

## Circuit inédit et difficile pour les Quatre Foulées à Saignelégier

La troisième étape des Quatre Foulées se disputera ce soir à Saignelégier (dès 19h) sur un circuit inédit de 9,5 km comportant la difficile ascension du Crauloup. Les favoris et tous les populaires ont rendez-vous à la halle-cantine. /réd

## HOCKEY SUR GLACE

## La dernière de Ralph Krueger

La saison 2009-2010 sera la dernière de Ralph Krueger à la tête de l'équipe nationale. Les dirigeants l'ont confirmé.

BERNE  
SERGE HENNEBERG

A dix jours du début du championnat de Ligue nationale, la Ligue suisse (LSHG) a tenu une conférence de presse à Berne. Ralph Krueger en a tenu involontairement la vedette. Le président de la LSHG, Philippe Gaydoul, a confirmé que le Canado-Allemand passerait sa dernière saison à la tête de l'équipe nationale.

En charge de la sélection helvétique depuis l'automne 1997, Ralph Krueger disposera de deux beaux challenges pour réussir sa sortie: les Jeux olympiques de Vancouver (13 au 28 février 2010) et les Mondiaux en Allemagne (7 au 23 mai 2010). Le président Philippe Gaydoul n'a pas voulu entrer dans les détails des objectifs assignés à Krueger. Toutefois, si le sélectionneur ne parvient pas à hisser sa sélection parmi les huit meilleures à Vancouver, il devrait sans doute céder sa place pour les Mondiaux allemands.

Philippe Gaydoul, qui a passé ses 100 premiers jours à la tête de la LSHG depuis son élection, a botté en touche à chaque question au sujet de sa collaboration avec Ralph Krueger. Il avait précisé dans son discours que les meilleurs joueurs devaient être retenus par le coach national, sans tenir compte des animosités personnelles. Mais qui décidera en dernier ressort? Philippe

Gaydoul a lancé une fin de non-recevoir. «Pas question de débattre en public d'un sujet qui doit rester interne!».

Présent, Ralph Krueger n'est pas sorti de son discours rassurant. Changera-t-il ses critères de sélection? «Depuis que je suis à la tête de l'équipe de Suisse, j'ai toujours pris les meilleurs», répond-il. Ce n'est pas aujourd'hui que les retours de Reto von Arx ou Michel Riesen seront évoqués...

## Derbies en LNA

Le championnat de LNA, qui débute le 11 septembre, sera interrompu du 6 février au 4 mars 2010 en raison des Jeux olympiques. Pour la première fois, les six journées supplémentaires du tour de qualification n'ont pas été désignées selon des critères sportifs mais géographiques. Ainsi, Berne, Bienne, Fribourg Gottéron et Genève-Servette forment une poule; Ambri-Piotta, Langnau, Lugano et Zoug une deuxième; et Davos, Kloten Flyers, Rapperswil Lakers et Zurich Lions la troisième. Ces «derbies» supplémentaires ont été disséminés dans le calendrier.

## Même formule en LNB

En LNB, la formule du tour de qualification reste la même. Les onze équipes disputeront d'abord deux tours aller-retour (40 matches). Puis les équipes classées aux rangs 1 à 7 s'affronteront sur un seul match, soit six matches en plus. Les équipes classées des rangs 8 à 11 disputeront un tour aller-retour (6 matches) pour désigner la huitième équipe qualifiée pour les play-off, qui débute le 21 février.



RALPH KRUEGER Le Canado-Allemand va devoir s'accrocher pour sa dernière saison à la tête de l'équipe nationale.

(KEYSTONE)

## Une LNA virtuelle

La Ligue nationale compte beaucoup sur le succès du jeu vidéo «NHL 2010» où pour la première fois la LNA a été pleinement intégrée. Le jeu sortira au milieu du mois de septembre et près de 4000 commandes ont été enregistrées via les clubs. Cette manne devrait rapporter 250 000 francs aux équipes.

La Ligue a également mis sur pied une ligue virtuelle. «Notre vision est que toutes les rencontres de championnat de la LNA puissent également être jouées en parallèle dans la «Virtual National League» sur Xbox360. L'unification du championnat réel et virtuel est une première mondiale.» Chaque club de LNA présentera sa propre «équipe virtuelle», qui luttera pour le titre officiel de champion Suisse virtuel. En cinq lieux différents, répartis sur toute la Suisse, les douze équipes virtuelles disputeront 300 rencontres de championnat (cinq événements, dix tours, respectivement 60 rencontres). En mars 2010, le champion de Suisse sera sacré lors des play-off virtuels. /si

## Programme de l'équipe de Suisse

- 3 novembre Suisse - Danemark à Rapperswil (19h45).
- 6-8 novembre Deutschland-Cup à Munich avec Allemagne, Slovaquie et Etats-Unis.
- 15 décembre Suisse - France à Porrentruy (19h30).
- 18-19 décembre Suisse - Biélorussie et Slovaquie - Suisse à Spisska Nova Ves (Slovaquie).
- 9-11 février 2010 Suisse - Biélorussie (deux matches) à Winnipeg (Can).
- 16-28 février Jeux olympiques à Vancouver avec: Suisse - Etats-Unis (16 février), Suisse - Canada (19 février) et Suisse - Norvège (21 février).
- 7-9 avril Suisse - République tchèque à Olten (19h45) et Suisse - République tchèque à Ambri (19h45).
- 14-16 avril Suisse - Suède à Arosa (19h45) et Suisse - Suède à Winterthur (19h45).
- 21 avril Allemagne - Suisse en Allemagne (20h00).
- 23-25 avril Tournoi à Minsk (Bié) avec Biélorussie et Slovaquie.
- 30 avril Suisse - Norvège à La Chaux-de-Fonds (19h45).
- 4 mai Suisse - Norvège à Kreuzlingen (19h45).
- 8-23 mai Mondiaux en Allemagne, à Mannheim: Suisse - Lettonie (8 mai, 20h15), Suisse - Italie (10 mai, 16h15) et Suisse - Canada à Mannheim (12 mai, 20h15). /si

## CYCLISME

## Fabian Cancellara survit à l'«enfer» de Liège

Fabian Cancellara portera le maillot amarillo demain pour l'arrivée de la Vuelta en Espagne, lors de la cinquième étape entre Tarragone et Vinaros. Aucun sprinter n'est parvenu à détrôner le Bernois de la Saxo Bank, qui a pourtant chuté lors d'une quatrième étape remportée par André Greipel (Columbia) à Liège.

Déjà victorieuse la veille grâce à Greg Henderson, la formation Columbia a eu la tâche facile dans ce sprint. Trois de ses coureurs faisaient en effet partie des sept (!) rescapés qui ont échappé à la chute collective survenue sous la pluie, au sortir d'un giratoire, à 2,8 km de la ligne d'arrivée. Fabian Cancellara a été retardé et a rallié l'arrivée avec 5'30" de retard. Le champion olympique du contre-la-

montre est cependant classé dans le même temps que le vainqueur, la chute étant survenue à moins de 3 km de l'arrivée.

C'est la deuxième fois que Fabian Cancellara quitte Liège avec sur ses épaules le maillot de leader d'une course de trois semaines. En 2004, il avait porté le premier maillot jaune du Tour de France après s'être adjugé le prologue.

Cette quatrième étape, qui empruntait des routes de l'Amstel Gold Race et de Liège-Bastogne-Liège, n'a pas permis aux baroudeurs de prendre le dessus sur les équipes de sprinters malgré le passage des premières bosses de l'épreuve. Emmené dans un fauteuil par Grabsch et Marcel Sieberg (4e sur la ligne), Greipel a profité



ENTIER Fabian Cancellara a passé la ligne d'arrivée à Liège avec plus de cinq minutes de retard, mais reste leader de la Vuelta.

(KEYSTONE)

des circonstances pour fêter son 16e succès de l'année. «C'était une arrivée étonnante, mais c'est la course», a expliqué André Greipel à propos de l'incident survenu dans la plus longue

(225 km) des étapes de cette Vuelta 2009. L'Allemand s'adapte ainsi son deuxième bouquet dans un grand Tour, après son succès de Locarno dans la 17e étape du Giro 2008.

L'étape, très nerveuse, s'est disputée sous une pluie continue. Les chutes, sans gravité, ont été nombreuses. Quatre échappés, partis au 20e km, ont compté jusqu'à 11 minutes d'avance. Lars Boom, Sergueï Lagutin, Dominik Roels et Javier Ramirez ont cependant échoué à 12 km de la ligne. Quick Step a fait le forcing pour revenir, mais son leader Tom Boonen (2e du général) s'est retrouvé au sol comme d'autres favoris (Valverde notamment).

Après quatre jours aux Pays-Bas et en Belgique, le peloton devait s'envoler hier soir pour l'Espagne. Il doit observer aujourd'hui une journée de repos avant de retrouver des routes et un climat plus coutumiers de la Vuelta. /si

## En bref

COURSE À PIED  
Vers un succès pour le FyNe Marathon

La deuxième édition du FyNe Nature Marathon se dirige vers un beau succès. A moins d'un mois de l'épreuve (19 et 20 septembre), les organisateurs ont enregistré l'inscription de 70 équipes de trois coureurs et de 180 concurrents individuels. Le parcours tracé entre Yverdon-les-Bains et Neuchâtel semble avoir séduit beaucoup de populaires. Plus de renseignements et informations sur [www.fyne-nature-marathon.ch](http://www.fyne-nature-marathon.ch). /comm-réd

CYCLISME  
Le Ruban Bleu ce soir

Le VC Vignoble donne rendez-vous à tous les cyclistes populaires ou avertis ce soir. Le traditionnel Ruban Bleu conduira les coureurs de Valangin à La Vue-des-Alpes sur un parcours de 9,8 km (+632 m). Le départ sera donné à 19h au collège de Valangin. Les inscriptions seront prises dès 17h15 sur place. Informations aux 076 465 09 09 ou 032 725 41 20. /réd

CYCLISME  
BMC ratisse large

L'équipe suisse BMC a frappé des grands coups sur le marché. Après Steve Morabito et Michael Schär (Astana), elle a enrôlé le champion du monde italien Alessandro Ballan (Lampre) et George Hincapie (EU, Columbia). Le Zurichois Simon Zahner (26 ans) est le troisième Suisse embauché. S'ajoutent à cette liste Karsten Kroon (PB, 33 ans) et Marcus Burghardt (All, 26 ans). L'objectif est de gagner des rangs dans la hiérarchie et, certainement, de participer à des grandes courses telles que le Tour de France. /comm-réd

## Fin de saison pour Robbie McEwen

L'Australien Robbie McEwen (Katusha) a annoncé sa décision de ne plus rouler en 2009. Il estime sa condition physique insuffisante. /si

## Football

## Troisième ligue, gr. 1

Ce soir  
20h15 Xamax III - Deportivo  
Demain  
20h15 Coffrane - Ticino

## Groupe 2

Ce soir  
20h15 Sonvilier - Le Landeron  
Demain  
20h30 Saint-Imier II - La Sagne

## Quatrième ligue, gr. 1

Demain  
20h00 Etoile-Sporting II - Corcelles-C. II

## Groupe 2

Demain  
20h15 Dombresson - Azzurri  
Môtiers - La Sagne II

## Groupe 3

Demain  
20h15 Hauterive II - Le Parc I

## Cinquième ligue, gr. 1

Demain  
20h00 AS Vallée II - Le Parc II

## Groupe 2

Ce soir  
20h00 La Sagne III - Cornaux III



# JUSQU'À FR. 7000.- DE PRIME.



**QASHQAI ACENTA**  
1.6 I 16V, 114 ch (84 kW)  
FR. 30 250.- PRIX CATALOGUE  
- FR. 3000.- PRIME NISSAN<sup>1)</sup>  
= **FR. 27 250.-**

**QASHQAI+2 ACENTA**  
2.0 I 16V, 141 ch (104 kW)  
FR. 35 550.- PRIX CATALOGUE  
- FR. 3000.- PRIME NISSAN<sup>1)</sup>  
= **FR. 32 550.-**

**MURANO**  
3.5 I V6, 256 ch (188 kW)  
FR. 65 200.- PRIX CATALOGUE  
- FR. 7000.- PRIME DE REPRISE<sup>2)</sup>  
= **FR. 58 200.-**

**ASSUREZ-VOUS VITE LA PRIME<sup>1)</sup> NISSAN JUSQU'À FR. 7000.-**

Neuchâtel  
Garage Robert SA, Quai Max-Petitpierre 34-38 032 730 40 40

La Chaux-de-Fonds  
Visinand SA, Garage et Carrosserie de l'Est, Rue de l'Est 29-31 032 968 51 00

Le Locle  
Project-Garage, Michel Liechti, Girardet 25 032 931 15 15

144-261943/DUO

**NISSAN**  
SHIFT\_the way you move

<sup>1)</sup> À l'achat jusqu'au 30.9.2009. <sup>2)</sup> Prime de reprise valable pour tous les véhicules immatriculés depuis au moins 6 mois au nom du détenteur. Valable pour les contrats conclus d'ici le 30.9.2009. Offres non cumulables avec d'autres promotions ou primes. Chez tous les agents NISSAN participant à cette action. D'autres offres chez votre agent NISSAN ou sur [www.nissan.ch](http://www.nissan.ch).



autocars  
**hertzeisen-giger S.A.**

2300 La Chaux-de-Fonds

032 913 75 24

[www.hertzeisen-giger.ch](http://www.hertzeisen-giger.ch)

Dates	Destinations	Jours	Prix
<b>COURSES D'UNE JOURNÉE</b>			
15 septembre	LA CHAPELLE D'ABONDANCE, car et repas de midi		Fr. 79.-
21 septembre (Jeûne Fédéral)	EUROPA PARK, car et entrée	adulte	Fr. 82.-
		enfant de 4 à 15 ans	Fr. 72.-
26 septembre	FETE DE LA DESALPE A CHARMEY, car seul		Fr. 35.-
29 septembre	ILE DE MAINAU, car et entrée		Fr. 59.-
7 et 14 octobre	EUROPA PARK, car et entrée	adulte	Fr. 82.-
		enfant de 4 à 15 ans	Fr. 72.-
31 octobre	HALLOWEEN A EUROPA PARK, car et entrée	adulte	Fr. 82.-
		enfant de 4 à 15 ans	Fr. 72.-
15 octobre	OLMA, 60° FOIRE SUISSE D'AGRICULTURE, car et entrée		Fr. 49.-
18 octobre	FETE DE LA CHATAIGNE A FULLY, car seul	adulte	Fr. 39.-
		enfant de 4 à 15 ans	Fr. 25.-
24 octobre	FETE DE LA BIERE au Music Hall de Kirrwiller, car, café, croissant, repas de midi, spectacle		Fr. 115.-
28 octobre	CONCERT «JOHNNY HALLIDAY» A GENEVE, billet debout et car seul		Fr. 130.-
			Fr. 50.-
18 novembre	ANDRE RIEU A L'ARENA DE GENEVE, car et billet 1 <sup>ère</sup> catégorie parterre		Fr. 170.-
<b>VOYAGES DE PLUSIEURS JOURS</b>			
29 sept. au 2 oct.	VILLAGES ET VIGNES DU LUBERON	4	Fr. 779.-
30 sept. au 4 oct.	ELLMAU, Festival de musique	5	Fr. 725.-
4 au 10 octobre	L'ISTRIE ET SES JOYAUX	7	Fr. 949.-
5 au 11 octobre	LOURDES (Rosaire) - «Année Bernadette» par Nevers - Ars	7	Fr. 1'169.-
12 au 16 octobre	TESSIN - séjour à Lugano	5	Fr. 689.-
19 au 22 octobre	LA GRANDE-MOTTE, Les Saintes-Maries-de-la-Mer - Martigues	4	Fr. 689.-
28 sept. au 4 oct.	ROSAS, séjour en pension complète à l'hôtel Monterrey***	7	Fr. 698.-
28 sept. au 10 oct.	ROSAS, séjour en pension complète à l'hôtel Monterrey***	13	Fr. 1'098.-
4 au 10 octobre	ROSAS, séjour en pension complète à l'hôtel Monterrey***	7	Fr. 698.-
4 au 16 octobre	ROSAS, séjour en pension complète à l'hôtel Monterrey***	13	Fr. 959.-
10 au 16 octobre	ROSAS, séjour en pension complète à l'hôtel Monterrey***	7	Fr. 555.-
SPECIAL	SEJOUR A ROSAS «hôtel Monterrey», musique avec Francis Lachat, pension complète et boissons	6	Fr. 429.-

Vous trouverez les détails sur notre site: [www.hertzeisen-giger.ch](http://www.hertzeisen-giger.ch)

**Demandez nos catalogues!**

014-200754/DUO

OFFRES D'EMPLOI



Télévision régionale de l'Arc jurassien

**Responsable de la diffusion à 100%**

**Votre mission:**

- Elaboration et contrôle de la diffusion de Canal Alpha (préparation de la playlist, agencement des horaires, gestion des blocs pub, habillage dynamique de l'antenne)
- Responsabilité technique du système de diffusion
- Gestion et réalisation des plateaux en direct

**Votre profil:**

- Vous avez une excellente connaissance de MacOSX et maîtrisez FinalCutStudio
- Vous êtes à l'aise avec la technique vidéo en général
- Vous maîtrisez l'utilisation d'outils informatiques liés à la vidéo
- Vous avez le permis de conduire
- Vous savez et aimez travailler en équipe, vous êtes rigoureux(euse)
- Votre travail est votre passion

Annonce détaillée sur [www.canalalpha.ch/annonce](http://www.canalalpha.ch/annonce)

Nous offrons un poste intéressant dans une entreprise jeune et dynamique en pleine progression, dont la politique est de favoriser le travail en équipe et de permettre à chaque collaborateur de s'épanouir dans son travail.

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Si vous êtes intéressé(e) et que votre profil correspond à la description, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier complet (lettre de motivation, CV, certificats et diplômes, photo) par courrier postal à:

Canal Alpha - ressources humaines  
Rue des Rochettes 3 - 2016 Cortaillod  
032 842 22 56 - [valerie@canalalpha.ch](mailto:valerie@canalalpha.ch)

028-636737/DUO

**Le café des amis à Neuchâtel**  
cherche de suite ou pour date à convenir

**Serveur/euse**

avec expérience  
bonne présentation

Prendre rendez-vous par téléphone entre 9h30 et 11h00  
au tél. 079 240 21 22 028-636697

Médecins du Monde Suisse

NOUS SOIGNONS CEUX QUE LE MONDE OUBLIE PEU À PEU

CCP  
12-16220-6



**Swisster.ch**  
Local news, Global views

your swiss home on the web



■ News & services in english  
■ Subscription information for companies and individuals: [swisster@edipresse.ch](mailto:swisster@edipresse.ch)

**laténium** [www.latenium.ch](http://www.latenium.ch)

parc et musée d'archéologie · Hauterive - Neuchâtel · Suisse

**PARTICIPEZ À LA CHASSE AU TRÉSOR!**

7 énigmes sont publiés dans Arc Presse du 24 juin au 16 septembre 2009.

Chaque énigme mène à un lieu, de la zone de diffusion des journaux, dans lequel est caché un coffret. Il contient un "laténium" (pièce en argent, donnant droit à une entrée à vie au Laténium) et une carte à compléter et à nous renvoyer.

Vous pouvez aussi participer sans vous déplacer, en résolvant l'énigme et en nous envoyant la bonne réponse par carte postale ou directement en jouant sur nos sites: [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) ou [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch). Chaque bonne réponse participera au tirage au sort final pour gagner un week-end à Berlin pour 2 personnes.

Bonne chasse et bonne chance!

# LA CHASSE AU TRÉSOR

**6<sup>E</sup> ÉNIGME**

Ce synclinal est l'un des rares qui permettent un passage relativement facile entre le Plateau suisse et la Franche-Comté.

Au fond de la vallée, une rivière se fraie un passage dans d'étroites gorges. C'est là, creusé profondément dans la falaise, qu'un immense porche a été excavé par l'érosion. Du Néolithique au Moyen-Âge, l'abri sous roche a tour à tour servi de refuge, de halte de chasse, de relais... et actuellement... de lieu de pique-nique. Tombés pêle-mêle de la voûte, de gros blocs de calcaire recouvrent le sol. Sur l'un d'eux, un chat vous sourit... et derrière la pierre, un trésor est caché...

**JOURNÉES DU PATRIMOINE AU LATÉNIUM**

**Samedi 12 septembre, 20h:**

*Triscèle*: un spectacle unique, associant musique celtique, littérature antique et archéologie - trois approches originales du monde aquatique chez les Celtes, entre eaux dormantes, lacs agités et rivières troublées. Spectacle payant, CHF 25.-, réservation au 032 889 69 17.

**Dimanche 13 septembre, 10h-17h:**

*L'invisible patrimoine* - la candidature des stations lacustres à l'UNESCO.

Le patrimoine lacustre se dissimule sous l'eau: pour le découvrir, venez rencontrer les spécialistes qui se plongent chaque jour dans les mystères de la préhistoire!



Laboratoires publics, visite des dépôts, les archéologues du Laténium vous montreront la valeur internationale de notre patrimoine lacustre. Entrée gratuite au musée, toute la journée.

Programme complet: [www.latenium.ch](http://www.latenium.ch)





## SPORT COLLECTIF

# Des Neuchâtelais aux Mondiaux de kin-ball au Québec

**Du 26 octobre au 1er novembre prochain, une délégation suisse formée essentiellement d'enseignants en sport de la région participera pour la première fois à la Coupe du monde de kin-ball au Québec (Trois-Rivières). L'occasion de découvrir ce sport, l'équipe nationale et sa préparation en vue de l'événement.**

SÉBASTIEN EGGER

La cinquième édition des Mondiaux de kin-ball approche et réunira des formations de huit nations. Pourtant, peu d'Helvétés connaissent ce sport venu du Canada. Le kin-ball est un jeu collectif opposant non pas deux, mais trois équipes simultanément sur un terrain de 21x21m. Le but est d'envoyer un énorme ballon (1m22 de diamètre) à une équipe adverse – en l'appelant par le terme «omnikin» suivi

de la couleur du dossard de celle-ci (bleu, gris ou noir) – de manière à ce qu'elle ne parvienne pas à le stabiliser avant qu'il ne touche le sol. Toute la difficulté de la frappe réside dans le fait que tous les membres de l'équipe (quatre joueurs) doivent être en contact avec la balle au moment de l'impact. Si l'équipe citée parvient à rattraper le ballon, c'est à son tour de servir et le jeu continue. Dans le cas contraire, les deux équipes adverses marquent un point. Une partie se déroule sur trois périodes de quinze minutes et l'équipe ayant le plus de points à l'issue des quarante-cinq minutes remporte la rencontre.

La Suisse présentera deux équipes à Trois-Rivières, une masculine et l'autre féminine. A la base de ces formations, on retrouve, sans surprise, Martin Barrette, l'un des immigrants québécois les plus connus dans la région. L'enseignant en éducation physique et sportive a réuni quelques-uns de ses col-

lègues pour tenter leur chance aux prochains Mondiaux.

«A la base, c'était un trip (sic!) de monter une équipe pour aller au Mondial. J'ai présenté le kin-ball à des collègues et ils se sont vite pris au jeu (réd: à l'image de Daniel De Martini, devenu président de la fédération suisse). Nous sommes tous des sportifs avec notre fierté. Nous voulons être fiers de nous en rentrant de Trois-Rivières.»

Pour être pleinement préparé le jour-J, Martin Barrette et sa bande s'entraînent régulièrement dans la halle de gymnastique de Cornaux. «Nous étions jusqu'à 30 à un moment donné, mais nous n'avons gardé que les plus motivés pour la Coupe du monde. Les autres nous rejoindront après celle-ci» précise l'ex-entraîneur du VBC Val-de-Travers. «Après les Mondiaux, nous essayerons de promouvoir ce sport (réd: Martin Barrette a déjà donné une formation à Zurich) pour ensuite

créer des clubs et un championnat en Suisse. C'est un sport dynamique, fair-play et nécessitant une bonne collaboration d'équipe», explique le Québécois.

Avant tout cela, la «Nati» rencontrera, ce week-end, la Belgique en match de préparation. «C'est un gros défi d'affronter les champions d'Europe», relève Martin Barrette. «Nous espérons apprendre beaucoup avec eux. Nous péchons encore dans la transition entre les phases offensives et défensives».

Les rencontres (masculines et féminines) auront lieu à Cornaux, samedi et dimanche de 10h à 12h (entrée libre). Une bonne occasion pour le public neuchâtelais de découvrir ce sport insolite et d'encourager une équipe nationale essentiellement formée de régionaux. /SEG

*Les personnes intéressées par le kin-ball peuvent contacter Martin Barrette au 076/514 61 49*



**KIN-BALL** Un sport peu ordinaire venu du Canada auquel s'adonnent quelques enseignants neuchâtelais. (RICHARD LEUENBERGER)

## SportRégion

### Athlétisme

#### Championnats romands

**Lausanne. Hommes. 110m haies:** Gabriel Surdez (FSG Le Locle, 15'52). **Triple saut:** Florian Perret (CEP), 12m87. **Poids:** Yannis Croci (CEP), 14m00. **Javelot:** David Schulze (FSG Le Locle), 41m90.

**Dames. 200m:** Keren Manitha (FSG Le Locle), 27'87. **400m:** Tiziana Piepoli (FSG Le Locle), 63'43. **Perche:** Marie Vaucher (CEP), 2m60. **Triple saut:** Marie Vaucher (CEP), 10m38.

### Boccia

**Championnat cantonal neuchâtelais «Punto Volò» individuel:** 1. Andrea Cortina (BC Couvet), 2. Eric Klein (BC Neuchâtel), 3. Vincent Cocco (BC Couvet) et Laurent Kolly (BC Couvet).

### Dressage

#### Concours du Maley

**Saint-Blaise. Epreuve 1, M22/60. Prix de nos amis Suisse-allemands:** 1. Isabel Jürstich, «Azzaro», 698 points, 68.43%. 2. Isabel Jürstich, «Xquisit Middelsom», 687, 67.35. 3. Léana Joannou, «Orlando XVII», 681, 66.76. 4. Jörg Röthlisberger, «Goodwill IV», 676, 66.27. 5. Lise Johner, «Firstname Jack», 674, 66.08. **Epreuve 2, M26/60. Prix famille Kroll:** 1. Martina Flury, «Di Versace PSZD», 836 points, 69.67%. 2. Léana Joannou, «Orlando XVII», 817, 68.08. 3. Isabel Jürstich, «Azzaro», 813, 67.75. 4. Jörg Röthlisberger, «Mykos II» et Martina Flury, «Juneita», 809, 67.42.

**Epreuve 3, Saint-Georges. Prix Abrias:** 1. Céline Michaud, «Rohdiam», 788 points, 69.12%. 2. Dominique Schweizer Hess, «Apinju», 761, 66.75. 3. Bettina Mischler, «Heartbreaker V», 750, 65.79. 4. Dominique Schweizer Hess, «Kira Royal», 744, 65.26. 5. Martina Flury, «Di Versace PSZD», 741, 65.00. **Epreuve 4, S32/60. Prix Jean Didier:** 1. Céline Michaud, «Rohdiam», 794 points, 69.65%. 2. Anne Rita Bertschy, «Tenson», 762, 66.84. 3. Dominique Schweizer Hess, «Apinju», 752, 65.96. 4. Dominique Schweizer Hess, 751, 65.88. 5. Bettina Mischler, «Heartbreaker V», 744, 65.26.

**Epreuve 5, FB 04/60. Prix Samona Reispot Studen:** 1. Carol Maibach, «Vaujany», 612 points, 68.00%. 2. Lucille Froidevaux, «Romantico III», 602, 66.89. 3. Elena Gisiger, «Fagheera», 579, 64.33. 4. Martine Jornod, «Sunday de la Prise», 577, 64.11. 5. Anna Hohler, «Nyatyl Peccau», 574, 63.78.

**Epreuve 6, FB 06/60. Prix Banque Cantonale Neuchâtelaise:** 1. Mélanie Perrenoud, «Winningh», 617 points, 68.56%. 2. Marianne Wicki, «Chenoc»,

605, 67.22%. 3. Martine Loertscher, «Remington M», 585, 65.00%. 4. Anna Hohler, «Nyatyl Peccau», 579, 64.33. 5. Carol Maibach, «Vaujany», 576, 64.00%.

### Golf

**NEUCHÂTEL. Scramble à trois. Dames: (0-16.4):** 1. Marianne Altorfer, trou 18. 2. Gabrielle Desaulles, Gilberte Stegmann et Evelyne Martenet, 66. 3. Heidi Bertschi, Joseette, Eggelhöfer et Hélène Althaus, 66.

**Compétition Mercedes. Strokeplay au drapeau. Messieurs (0-14.4):** 1. Mario d'Incau, trou 19. 2. Fernando Dal Zotto, 18. 3. Markus Niederhauser, 18.

**Messieurs (14.5-24.4):** 1. Ladislav Klady, trou 19. 2. Jean-R. Bruggerolle, 19. 3. Marc Roethlisberger, 18. **Dames (0-16.4):** 1. Marianne Altorfer, trou 18. 2. Gabrielle Desaulles, 18. 3. Pauline Rohlsion, 17. **Dames (16.5-24.4):** 1. Anne-Lise Bouille, trou 18. 2. May de Perrot, 18. 3. Veronica Blaser, 18.

**Juniors (0-36.0):** 1. Ines Kobi, trou 19. 2. Joss Gruaz, 19. 3. Marina EMSenhuber, 18. **Mixtes (24.5-36.0):** 1. Katia Sandoz, trou 20. 2. Monique Roethlisberger, 19. 3. Philippe Membrez, 19.

**LES BOIS. Single - Strokeplay. Hommes:** 1. Jonathan Ecabert 234. 2. Stéphane Boegli 244. 3. Raffaele Positano 247. **Single - Stableford. Juniors:** 1. Darius Choveaux-Gros 38. **Single - Strokeplay. Brut. Seniors:** 1. Pierre Calame 80. 2. Jean-Pierre Bouille 83. 3. Pierre Nobs 83. **Dames:** 1. Florine Baur 88. 2. Laurence-Isabelle Humair 91. 3. Viviane Bouille 91.

**LES BOIS. Single - Strokeplay. Hommes:** 1. Jonathan Ecabert 234. 2. Stéphane Boegli 244. 3. Raffaele Positano 247.

**LES BOIS. Single - Strokeplay. Juniors:** 1. Darius Choveaux-Gros 38. **Single - Strokeplay. Brut. Seniors:** 1. Pierre Calame 80. 2. Jean-Pierre Bouille 83. 3. Pierre Nobs 83. **Dames:** 1. Florine Baur 88. 2. Laurence-Isabelle Humair 91. 3. Viviane Bouille 91.

### Gymnastique

**Bienne. Ti K1:** 1. Mégane Ruchat (Team Agrès Val-de-Ruz), 27.85. **Puis:** 15. Amandine Glassey (Team Agrès Val-de-Ruz), 27.05. 20. Emilie Pin (Le Landeron), 26.90. 44. Aude Chollet (Team Agrès Val-de-Ruz), 26.20.

**Ti K2:** 1. Raya Spacher (Utzenstorf), 28.45. **Puis:** 19. Danka Parata-Beutler (Le Landeron), 26.55. 26. Léa Angelozzi (Le Landeron), 26.45. 30. Léna Juvet (Team Agrès Val-de-Ruz), 26.40. 43. Cloé Beltrando (Team Agrès Val-de-Ruz), 25.90. 59. Océane Hadorn (Le Landeron), 25.55.

**Ti K3:** 1. Nora Streit (Utzenstorf), 36.90. **Puis:** 3. Marine Berthoud (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.65. 10. Paula Vahldieck (Le Landeron), 36.35. 19. Emilie Clerc (Team Agrès Val-de-Ruz), 35.95. 20. Loïse Frütiger (Team Agrès Val-de-Ruz), 35.90. 27. Olivia Brügger (Team Agrès Val-de-Ruz), 37. Nora Guye-Bergeret (Team Agrès Val-de-Ruz), 35.40. 38. Jessica Ruchat (Team Agrès Val-de-Ruz), 35.40. 63. Solène Favre (Team Agrès Val-de-Ruz), 34.50. 66. Léonie Robert-Nicoud (Team Agrès Val-de-Ruz), 34.35.

**Ti K4:** 1. Lara Deagostini (Colombier), 36.75. **Puis:** 13. Marine Horger (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.15. 42. Alison Christinat (Team Agrès Val-de-Ruz), 35.20. 69. Justine Chatellard (La Chaux-de-Fonds), 34.40. 84. Elisa Rothebühler (Le Landeron), 33.75. 97. Almasa Cormehic (La Chaux-de-Fonds), 33.35. 106. Emilie Römer (Le Landeron), 32.70.

**Ti K5:** 1. Angela Worni (Schiers), 37.80. **Puis:** 3. Thelma Détraz (Colombier), 37.50 points. 4. Coralie Flückiger (Team Agrès Val-de-Ruz), 37.35. 7. Marie-Noëlle Jeckelmann (Team Agrès Val-de-Ruz), 37.15. 8. Laura Valliélan (Team Agrès Val-de-Ruz), 37.10. 26. Gwennaëlle Delacour (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.30. Chloé Choffat (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.10. 48. Romane Streiff (Le Landeron), 35.80. 67.

**Sévanne Von Allmen (La Chaux-de-Fonds), 35.40. 74. Morgane Marchand (Colombier), 35.15. 75. Margaux Houriet (La Chaux-de-Fonds), 35.15. 80. Natacha Andrié (La Chaux-de-Fonds), 34.80. 99. Marie Thiébaud (La Chaux-de-Fonds), 34.30.**

**Tu K4:** 1. Sandro Gasser (Lyss), 45.25. **Puis:** 26. Florian Thiébaud (La Chaux-de-Fonds), 40.85.

**Tu K5:** 1. Severin Egloff (Wettingen), 46.20. **Puis:** 15. David Theurillat (La Chaux-de-Fonds), 44.00.

**Ti K6:** 1. Céline Leber (Uzwil), 38.30. 2. Mélnaie Tornare (Team Agrès Val-de-Ruz), 38.15. **Puis:** 4. Maude Sester (La Chaux-de-Fonds), 37.30. 10. Maïté Sester (La Chaux-de-Fonds), 36.85. 13. Camille Steiner (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.60. 14. Fanny Jeannerat (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.55. 16. Shandi Dubois (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.30.

**49. Laurianne Franzoso (Team Agrès Val-de-Ruz), 34.25. 54. Vania Sandoz (La Chaux-de-Fonds), 33.90. 56. Pauline Schaeer (Colombier), 33.65.**

**Ti KD:** 1. Martina Marti (Lyss), 37.40. **Puis:** 4. Vérolique Jacot (Team Agrès Val-de-Ruz), 36.65.

**Ri K7:** 1. Karin Sarbach (Spiez-Einigen), 38.05. **Puis:** 5. Océane Evard (Team Agrès Val-de-Ruz), 37.50. 25. Nadia Schönenberg (La Chaux-de-Fonds), 35.70. 30. Marion Fiorucci (Team Agrès Val-de-Ruz), 34.85.

**Tu K6:** 1. Misha Gasser (Soleure), 48.20. **Puis:** 17. Yann Theurillat (La Chaux-de-Fonds), 43.95.

**Inlinohockey**

**Ligue nationale B. Gekkos Gerlafingen - La Neuveville 4-4 (1-0 1-1 2-3).**

**Classement:** 1. Malcantone 16 matchs/27 points. 2. La Broye 16/20. 3. Oensingen 15/17. 4. La Tour II 14/16. 5. Red Rocks Rothenthal 16/16. 6. Courroux Wolfes 15/15. 7. Rollers LS 17/15. 8. Gekkos Gerlafingen 15/13. 9. Buix 16/13. 10. La Neuveville 16/4.

### Karaté

#### Championnats de Suisse par équipes

Six équipes du Neuchâtel Karaté-Do ont participé aux championnats de Suisse par équipes à Thoune et les six sont montées sur le podium. Elles se sont adjugées trois titres de champion, deux titres de vice-champion et une troisième place. En kumité (combat), Fabrizio Gelsomino, Jonas Martin, Quentin Droz et Shqiprim Sailhu ont remporté l'épreuve hommes élites. Chez les dames, Jessica Cargill, Fanny Clavier et Helen Maeder ont fait de même en s'adjugeant le titre de championnes de Suisse.

Bastien Jaunin, Pape N'Diaye et Sean Pisino ont été sacrés champions de Suisse en kumité M18 face à la deuxième équipe du Neuchâtel Karaté-Do, composée de Tristan Kaufmann, Vito Pellizanni et Vinchanchai Chee-Va-Aree.

Les plus jeunes se sont distingués en kata (technique). Ainsi, Rina Sadiku, Kosovare Sadiku et Floriana Stanca se sont classées deuxième en kata team M14, tandis que Benoît Schmidlin, Ewan Golfier et Florent Droz ont obtenu la troisième place. /fra

### Minigolf

#### CHAMPIONNAT CANTONAL

**Ecoliers:** 1. Kevin Meng (La Tène). 2. Jaleel Die Ielsi (La Tène). 3. Loïc Bauthamy (La Tène). 4. Amine Ziani (La Tène).

**Ecolières:** 1. Kelly Meng (La Tène). **Juniors:** 1. Guillaume Cravedi (La Tène). 2. Axel Tedeschi (La Tène). 3. Pierrick Colliard-Piraud (La Tène).

**Dames:** 1. Sylviane Monnet (La Tène). **Seniors dames:** 1. Nicole Francaux (La Tène). 2. Philippe Bauthamy (La Tène). 3. Frédéric Rebout (La Tène). 4. Pierrick Die Ielsi (La Tène).

**Hommes:** 1. Damien Bourcier (La Tène). 2. Philippe Bauthamy (La Tène). 3. Frédéric Rebout (La Tène). 4. Pierrick Die Ielsi (La Tène).

**Seniors 1:** 1. François Francotti (La Tène). 2. Jean-Bernard Schafer (La Tène). **Seniors 2:** 1. Jean-Pierre Sorg (La Tène). 2. Günter Stephan (La Tène). 3. Yvon

Francaux (La Tène). 4. Béat Morier-Genoud (La Tène).

**Open:** 1. Jean-Pierre Sorg. 2. Guillaume Cravedi. 3. Kevin Meng.

**Equipes:** 1. La Tène 1 (F. Francotti, K. Meng, A. Stephan, G. Stephan, J.-P. Sorg). 2. La Tène 4 (P. Bauthamy, G. Cravedi, K. Meng, B. Morier-Genoud, A. Tedeschi). 3. La Tène 2 (Y. Francaux, S. Monnet, F. Rebout, J.-B. Schafer).

**Championnat Jura-Neuchâtelais. Dames:** 1. Valérie Gigon (Delémont). 2. Sylviane Monnet (La Tène). 3. Nicole Francaux (La Tène). **Hommes:** 1. Guillaume Cravedi (La Tène). 2. Jean-Pierre Sorg (La Tène). 3. Bernard Theurillat (Delémont).

### Tir

#### Finales matcheurs 300m

**Ordonnance, deux positions:** 1. Gérald Léchoat 533. 2. Denis Geiser 533. 3. Franco Bagatella 531. 4. Frédéric Perroud 516. 5. Gérald Brand 515.

**Armes libres, trois positions:** 1. Mathias Gerber 559. 2. Rémy Bohren 544. 3. Alain Romang 511. 4. Jean Wenger 499. 5. Jean-Louis Ray 497.

**Standard, deux positions:** 1. Mathias Gerber 584. 2. Denis Geiser 573. 3. Stéphane Baumann 562. 4. Rémy Bohren 558. 5. Cesare Locatelli 558.

#### Pistolet

##### FINALES CANTONALES

**25m:** 1. Tamara Faedo 562. 2. Johnny Hützi 560. 3. Pierre-Alain Chassot 548.

**Pistolet libre:** 1. Daniel Beyeler 535. 2. Michael Leuenberger 474. 3. Gilbert Leuenberger 457. 4. Jean-Claude Schneider 424. 5. Roland Salathé 420.

**Classement final:** 1. Christian Bro 565. 2. Michael Leuenberger 556. 3. Gilbert Leuenberger 551. 4. Flavien Maaccabiani 546. 5. Didier Thomas 543.

### Triathlon

#### La Chaux-de-Fonds

##### TRI-JEUNESSE

**Cadets:** 1. Rober Kipfer 17'01. 2. Arnaud Herincks (La Chaux-de-Fonds) à 7''. 3. Antoine Grandjean à 26''.

**Jeunes:** 1. Jenny Petignat 19'23. 2. Joana Ryter (Colombier) à 31''. 3. Solenn Herincks (La Chaux-de-Fonds) à 56''.

**Ecoliers:** 1. Tristan Kipfer 11'25. 2. Janice Gogniat à 16''. 3. Loric Rossier à 57''. **Ecolières:** 1. Sophie Nobel 12'34. 2. Morgane Choffray à 18''. 3. Carole Marullaz à 18''.

**Minimes garçons:** 1. Felix Francesconi 11'10. 2. Alexis Cohen (Savagnier) à 8''. 3. Lorin Gogniat à 9''. **Minimes filles:** 1. Coralie Balmer 11'58.

2. Julianne Barben à 19''. 3. Manon Aeschlimann (La Chaux-de-Fonds) à 42''.

**Poussins garçons:** 1. Quentin Marchand (La Chaux-de-Fonds) 9'04. 2. Jason Steiner (Tramelan) à 9''. 3. Timé Chariatte (Fleurier) à 18''.

**Poussins filles:** 1. Perrine Cohen (Savagnier) 9'42. 2. India Chariatte (Fleurier) à 22''. 3. Théa Grossenbacher (La Chaux-de-Fonds) à 53''.

### Unihockey

#### Coupe de Suisse

**16E DE FINALE GRAND TERRAIN CORCELLES-CORMONDRECHE - BERNE 2-4 (1-1 1-1 0-2).**

**Corcelles:** Billod, Schneider, Jeanneret, Ransbacher, Schreier, Bigler, Chautems, Hunkeler, Hennem, Schüpbach, Testaz, Rognon, Dreyer, Vuillemin, Mora, Simonet, Jeanrenaud, Füglistler, Renaud, Guth.

### VTT

#### Coupe de Suisse

**Muttenz. Elites:** 1. Nino Schurter (Coire), 2h04'08. **Puis:** 22. Nicolas Lüthi (Marin-Epagnier), à 12'07.

**Dames:** 1. Katrin Leumann (Riehen), 1h41'14. **Puis:** 15. Lorraine Truong (Môtiers), à 11'20. 18. Virginie Pointet (Les Geneveys-sur-Coffrane), à 13'07.

**Juniors:** 1. Matthias Stirnemann (Gränichen), 1h27'04. **Puis:** 5. Bryan Falaschi (La Chaux-de-Fonds), à 2'43. 6. Emilien Barben (Chez-le-Bart), à 3'35. 8. Patrick Lüthi (Marin Epagnier), à 4'23. 36. Julien Oppiger (Colombier), à 14'37. 43. Maxime Ebel (Marin-Epagnier), à 1 tour.

**Juniors filles:** 1. Helen Grobert (Remetschwilz, All), 1h12'54. **Puis:** 5. Vania Schumacher (La Chaux-de-Fonds), à 6'32.

**Amateurs et Masters:** 1. Matthias Rupp (Seegräben), 1h28'52. **Puis:** 30. Jérôme Lüthi (Marin-Epagnier), à 1 tour.

**Hard garçons:** 1. Lars Forster (Jona), 38'13. **Puis:** 28. Antoine Ebel (Marin-Epagnier), à 4'57. 31. Romain Bannwart (Hauterive), à 5'21.

**Hard filles:** 1. Jolanda Neff (Thal), 43'50. **Puis:** 15. Charlotte Gobat (Noiraigue), à 1 tour.

**Mega garçons:** 1. Manuel Fasnacht (Gretzenbach), 26'54. **Puis:** 6. Clément Ebel (Marin-Epagnier), à 1'19.

**Mega filles:** 1. Lisa Schaub (Geisenheim, All), 31'46. **Puis:** 10. Chrystelle Baumann (Montalchez), à 2'58.

**Rock garçons:** 1. Joel Grab (Ebmatingen), 24'36. 2. Maximo Manes (Le Locle), à 16''. **Rock filles:** 1. Clivia Gobat (Noiraigue), 27'08.

**Cross garçons:** 1. Nino Caduff (Laax), 11'10. 2. Alexis Cohen (Savagnier) à 8''. **Soft Mädchen:** 1. Ladina Vieli (Ilanz). **Puis:** 3. Lisa Baumann (Montalchez).



## Immobilier à vendre

**WWW.TREUTHARDT-IMMO.CH.** Nos offres, achats et ventes. Tél. 079 637 22 03. 028-636640

**A VENDRE À ERLACH:** magnifique duplex 4 1/2 pièces dans bâtiment historique. 123 m<sup>2</sup>, étage supérieur. Finitions au gré du preneur. Tél. 079 643 11 31. 028-636020

**BEVAIX,** appartement sur plans, de 5 pièces (140 m<sup>2</sup>), avec terrasse de 30 m<sup>2</sup> + garage individuel. Prix de vente Fr. 620 000.—. Entrée en jouissance fin 2010. Didier Gentil Tél. 079 439 13 66. 132-224566

**BEVAIX,** villa individuelle neuve séparée par les garages. Fr. 665 000.—. Tél. 032 731 50 30; www.vente-immob.ch 028-636587

**CHAMBRELIEN,** 2 villas individuelles 5 1/2 pièces avec garage double. Parcelles dès 708 m<sup>2</sup>. Style contemporain, grandes baies vitrées et vue sur le lac. Matériaux et équipements de très bonne qualité favorisant l'économie d'énergie et le respect de l'environnement. Standard MINERGIE. Renseignements: tél. 032 731 51 09. 028-636482

**CHAUMONT,** magnifique appartement de 4 1/2 pièces 133 m<sup>2</sup>, séjour-coin à manger avec cheminée 56 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 2 salles d'eau avec WC + WC séparé, luxueuse cuisine agencée séparée, vue panoramique sur le lac et les Alpes, 2 places de parc, toutes commodités. Internet www.optigestionsa.ch. Renseignements et visites: Tél. 079 647 77 87. 028-636706

**LA CHAUX-DE-FONDS,** quartier nord. Maison familiale; 3 appartements dont 1 duplex. Prix: Fr. 650 000.—. Sur parcelle 330 m<sup>2</sup>. Tél. 032 913 49 79. 132-224804

**CORNAUX,** appartement de 5 pièces, grand balcon, libre de suite. Tél. 079 447 46 45. 028-636722

**CORNAUX,** appartement de 5 pièces, libre de suite. Tél. 079 447 46 45. 028-636733

**FONTAINES,** villa de 4 1/2 pièces, 2 salles de bains, jardin entièrement clôturé. Tél. 079 447 46 45. 028-636720

## A votre service!

### C'est le moment de tailler vos haies

Pour un devis gratuit et sans engagement

Tél. 079 509 49 62 028-636837

**HAUTERIVE,** rue du Château, duplex 5 1/2 pièces de 190 m<sup>2</sup>, jardin. Un concept moderne et traditionnel en harmonie avec la qualité du site historique. Charme assuré, vue sur le lac et proximité des transports. Renseignements: tél. 032 731 51 09. 028-636480

**LA CHAUX-DE-FONDS,** villa mitoyenne (d'un côté), 5 1/2 pièces, 170 m<sup>2</sup>, 3 WC, 2 salles d'eau, véranda, garage, local de rangement, terrain 700 m<sup>2</sup>, ensoleillement maximum, quartier Sud. Prix: Fr. 590 000.—. Tél. 079 240 52 55. 132-224619

**LA CHAUX-DE-FONDS,** maison 250 m<sup>2</sup>. Urgent nouvelles conditions. <http://cerisier.blog4ever.com>. Prix à discuter. Tél. 079 653 50 51. 132-223969

**MÔTIERS,** villa de 6 pièces, 3 salles de bains, jardin clôturé. Prix exceptionnel. Tél. 079 447 46 45. 028-636735

**VAL-DE-RUZ,** villa 6 pièces, de 2004, avec sous-sol, sur terrain de 755 m<sup>2</sup>, grande terrasse, garage, chauffage à mazout et panneau solaire + poêle. Fr. 715 000.—. Tél. 079 342 48 20. 028-636654

## Immobilier à louer

**AUVERNIER,** Gravier 28, charmant appartement de 2 1/2 pièces, cuisine habitable agencée, grand balcon, galetas, cave, garage, Fr. 1 296.— tout compris. Libre. Tél. 032 730 52 32. 028-636705

**BOUDRY,** zone industrielle, bureau, atelier ou dépôt d'environ 45 m<sup>2</sup>. Tél. 078 734 31 61 ou tél. 079 772 86 54. 028-636652

**BÔLE,** spacieux 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, cave, galetas, quartier tranquille, vue. Fr. 1900.— charges comprises. A proximité de l'école et des transports publics. Tél. 032 842 58 91. 028-636570

**LA CHAUX-DE-FONDS,** Neuve 3, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, baignoire, moulures, cachet, volume. Fr. 980.— charges comprises. Libre 01.10.2009. Tél. 079 701 30 34. 132-224614

**A LOUER DE SUITE** ou à convenir, petit 4 pièces refait à La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz 114, 2<sup>e</sup> étage, cuisine agencée, salle de bains/WC, salon, 2 chambres à coucher + chambre de ménage ou bureau, Fr. 980.— y compris charges. Tél. 079 252 31 01 ou 079 410 26 33. 012-716979

**LA CHAUX-DE-FONDS,** Jardinière 47, pour de suite ou date à convenir, appartement 4 pièces au 1<sup>er</sup> étage entièrement rénové. Cuisine agencée, cave, galetas. Loyer: Fr. 980.— + Fr. 240.— de charges. Renseignements: tél. 032 731 51 09. 028-636484

**LA CHAUX-DE-FONDS,** rue de l'Hôtel-de-Ville 55, à louer de préférence au même preneur: très bel appartement de 98 m<sup>2</sup> situé au 2<sup>e</sup> étage et comprenant: 4 1/2 pièces, cuisine agencée, confort, accès au jardin. Grand garage et 3 locaux, d'une surface totale de 72 m<sup>2</sup> situés au rez-de-chaussée. Convient pour bureau, petit artisanat non bruyant ou dépôt. Libre de suite ou à convenir. Tél. 079 246 20 57. 132-224624

**LE LANDERON,** maison 3 1/2 pièces. Libre fin octobre. Fr. 950.— + charges. Tél. 032 313 26 78 / Tél. 079 694 34 72. 028-636721

**LE LOCLE,** vous êtes à la recherche d'un appartement? Téléphonez-nous au 032 931 16 16 ou visiter notre site [www.peruccio.ch](http://www.peruccio.ch) 132-224528

**LE LOCLE,** Jeanneret 63, appartements rénovés de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, cuisine agencée avec lave-vaisselle, balcons, cave, galetas. Fr. 950.— et Fr. 1150.— + charges. Garage à disposition dans l'immeuble. Libre de suite ou à convenir. Tél. 079 358 49 64. 132-224601

**LA CHAUX-DE-FONDS,** Numa-Droz, face au collège, 3 pièces, tout confort, libre de suite. Tél. 032 954 20 64 (heures de bureau). 014-200746

**LA CHAUX-DE-FONDS,** Rue du Doub, 3 pièces, cuisine semi-agencée, loyer Fr. 600.— + charges, libre de suite. Tél. 032 954 20 64 (heures de bureau) 014-200747

**NEUCHÂTEL,** grand et joli 4 1/2 pièces avec accès au jardin. Fr. 2090.—. Tél. 032 544 42 61. 028-636703

**NEUCHÂTEL,** rue Louis-Bourquet, appartement 3 pièces, cuisine habitable agencée, balcon avec vue sur le lac. Libre 1<sup>er</sup> octobre 2009. Fr. 1140.— + charges Fr. 210.—. Pour visiter: tél. 079 640 32 34, de 14h à 19h. 028-636717

**NEUCHÂTEL,** 2 pièces, cuisine agencée, jardin, cave. Fr. 850.— plus charges. Tél. 078 817 05 70. 028-636701

**NEUCHÂTEL,** chambre indépendante meublée, confort, douche. Libre. Tél. 032 724 70 23. 028-636719

**PESEUX,** Rue du Chasselas 20A, places de parc extérieures à Fr. 40.—/mois. Tél. 032 432 63 03. 028-636600

**ST-AUBIN-SAUGES,** 1 1/2 pièce, vue sur le lac, Fr. 680.— charges comprises, libre de suite. Tél. 078 764 69 58. 028-636671

**A VENDRE DE PARTICULIER À PARTICULIER.** 5 1/2 PIÈCES, 170 m<sup>2</sup> de standing à Saint-Aubin (NE) dans petite copropriété. Proche commodités, 20 min. de Neuchâtel et d'Yverdon, 30 min. de Lausanne, calme, vue panoramique lac + alpes. Cheminée, jardin d'hiver, grande terrasse, 3 salles d'eau, buanderie privative et 2 places de parc. Libre de suite ou à convenir. Pour plus de renseignements tél. 079 423 11 30 ou au 079 661 06 54. 196-235353

## Immobilier demandes d'achat

**ACHÈTE BELLE VILLA** à Auvernier, Bôle, Bevaix, Boudry, Colombier. Tél. 079 204 40 50. 028-636688

**NOUS CHERCHONS,** de particulier, appartement minimum 4 pièces, balcon ou jardin, à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 926 02 23. 132-224617

## Immobilier demandes de location

**CORTAILLOD, AREUSE OU BOUDRY,** au centre, cherche à louer 2 à 2 1/2 pièces, plain pied ou dans un petit immeuble avec ascenseur. Tél. 032 842 50 01. 028-636343

## Animaux

**À DONNER CHATONS,** propres, 4 mois. Tél. 079 377 80 33. 132-224658

## Cherche à acheter

**ACHATS ET DÉBARRAS** d'appartements complets ou partiels. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33. 132-223416

**RACHAT D'OR ET VRENELIS** à prix défiant toutes concurrences (sans taxes). Atelier de bijouterie au Val-de-Ruz. Jeudi matin de 9h-11h30 sur rendez-vous tél. 032 853 40 80/ tél. 078 741 94 08. 012-716658

## A vendre

**BATTERIE PEARL** avec cymbales, location-vente 40.—/mois. Batteries électroniques silencieuses. Tél. 079 332 06 57 [www.fnx.ch](http://www.fnx.ch) 017-903670

## Erotique

**CHX-DE-FDS,** belle blonde, sexy, douce, poitrine XXL, toute spécialité. 7/7. Tél. 078 815 28 58. 132-224629

**CHX-DE-FDS.** 1<sup>er</sup> jour ! Jolie fille, peau caramel, pour tous fantasmes. 7/7. Tél. 076 719 23 73. 132-224631

**CHX-DE-FDS.** Travesti, 23 ans, blonde + femme 40 ans, massage à 4 mains. Tél. 078 863 01 12. 132-224634

**MASSAGE RELAXANT,** pour un moment d'évasion. Plaisir assuré. Tél. 076 755 20 06. 028-636716

**NE 1ÈRE FOIS CH, DIANA,** jolie black (20), de Curaçao, grosse poitrine. Tél. 076 292 27 19. 028-636712

**NE:** belle basanée, seins XL, chaude, tous fantasmes, l'amour, pas pressée. Tél. 079 682 69 10. 028-636676

**NEUCHÂTEL,** ravissante jeune femme, sensuelle, érotique, super vraie détente. 079 300 32 30. 036-528804

## Vacances

**EVOLÈNE/VS, ÉTÉ-AUTOMNE-HIVER** chalets et appartements de vacances. [www.evoluta.ch](http://www.evoluta.ch) tél. 027 283 13 59. 036-522193

**OVRONNAZ,** à 5 min à pieds des bains, appartement 3 pièces, 6 lits, rénové, terrasse, à la semaine Fr. 500.—. Tél. 079 240 52 55. 132-224618

**MONTESCUDAIO - TOSCANA,** maisonnette 2 pièces, piscine, disponible en septembre. Tél. 079 456 11 44. 036-528570

## Demandes d'emploi

**DAME CINQUANTAINE** ayant véhicule cherche place de travail comme gouvernante; ménage, repassage, repas. Travail soigné, rapide et efficace. Région Marin, St-Blaise, Neuchâtel. Tél. 079 251 25 47. 028-636698

**JEUNE DAME CHERCHE HEURES** de ménage et baby-sitting. Tél. 079 545 87 00. 028-636548

**JEUNE HOMME,** nationalité portugaise, cherche emploi dans la construction, aide-cuisine, hôtellerie, sommelier, etc. Tél. 076 752 70 39 / tél. 079 813 50 68 / tél. 032 940 17 48. 132-224523

**MAÇON CHERCHE TRAVAIL** de maçonnerie. Libre de suite. Tél. 079 758 31 02. 028-636604

**PEINTRE EN BÂTIMENT** expérimenté effectue travaux de rénovations en tous genres, intérieur et extérieur, peinture personnalisée, plâtre, carrelage, petite maçonnerie etc... Pour tous renseignements, n'hésitez pas à me contacter au 079 678 48 90. 012-717007

## Offres d'emploi

**BUSCO UMA PESSOA** de confiança para cuidar de crianças e fazer trabalho domestico. «Importante que goste de crianças». Ensinamos todo o serviço. Nourie - logée. Tél. 079 851 28 40 / tél. 076 288 28 32. 132-224648

**CHERCHE JEUNE FILLE OU DAME,** dynamique, sympathique, pour servir au stand fête du vin, Neuveville, 12/13 septembre. Tél. 079 889 48 30. 028-636425

**BAR LE PICOTIN,** St-Blaise, cherche une serveuse 50%, horaire matin. Tél. 079 455 32 78. 028-636725

**CHERCHE VENDEUSES A TEMPS PARTIEL,** au Denner Satellite Le Landeron et aux Geneveys s/Coffrane. De suite ou à convenir. Tél. 032 751 77 40. 028-636708

**INDÉPENDANT(E),** dans cadre idyllique, retour à la nature, job passionnant, pour personne possédant fonds propres, excellent rendement. Tél. 079 447 46 45. 028-636736

**CHERCHE MAMAN DE JOUR** avec expérience, pour bébé de moins de 6 mois. Région Le Locle - La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 871 22 73. 132-224656

## Véhicules d'occasion

**A BON PRIX ACHÈTE AUTOS, BUS.** Paie cash. Etat indifférent. Rapidité. Tél. 079 240 45 45. 028-636325

**A VENDRE, GOLF CL ROUGE** 5 portes, 1800 ccm, année 1993, expertisée mars 2009. 121 000 km. Prix Fr. 2800.—. Tél. 077 202 60 38. 028-636683

**AUDI AVANT 3.0** TDI quattro, boîte automatique, 05.2005, 178 000 km, grise métallisée, intérieur noir, GPS. Prix: Fr. 19 500.—. Tél. 079 287 20 75. 028-636578

**LA CHARRUE**  
Viviane Mentha et Werner Bolliger • 2063 Vilars  
Tél. 032 852 0 852 • [www.lacharrue.ch](http://www.lacharrue.ch) • Fermé lundi et mardi

*Proposition du chef*

*Emincé de veau minute et ses chanterelles, rösti*

*Fr. 26.-*

**RENAULT CLIO 1.4,** 29.05.05, 41 000 km, toutes options. Prix: Fr. 11 800.—. Tél. 076 548 82 45. 028-636707

**YAMAHA R1.** 2002, rouge-blanc, très bon état, 36 000 km. Fr. 6990.—. Tél. 079 517 74 24. 028-636636

## Divers

**ARRÊTER DE FUMER EN 1 HEURE.** Garantie & suivi 1 an. Vos Tabac Stop Center/NE. Info gratuite: Tél. 0840 840 990. 028-635924

**ARTISAN RÉALISE VOS PEINTURES,** crépis, plâtres, pose de plafond, doublages, cloisons et différents revêtements de sol. 079 476 52 24. 012-716729

**ATLANTIC DÉMÉNAGEMENT,** débarras et nettoyage, devis et cartons gratuits, assurance, qualité. M. Peltier. Tél. 078 765 45 45. 132-224413

**ACHAT BIJOUX CASH,** à domicile ou sur rendez-vous. Or, diamants, joaillerie, tout or pour la fonte, montres, argenterie, tapis, tableaux. Bon prix, discrétion. Bijouterie Gobet SA, Vieux-Pont 1, 1630 Bulle, tél. 079 729 28 45. 130-237178

# Cherchez le mot caché!

## Petit faucon, un mot de 8 lettres

La solution de la grille se trouve en page 29

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

C	E	E	F	E	R	E	R	E	E	B	R	U	O	C
R	O	R	N	D	L	U	T	E	L	T	R	J	R	E
V	E	R	D	I	R	R	O	E	I	H	S	E	M	D
S	N	V	F	N	O	P	D	F	R	L	S	U	M	R
A	I	E	I	A	A	M	O	E	E	E	F	N	J	E
P	D	V	M	R	U	E	N	A	R	R	I	E	R	E
I	A	J	A	V	A	N	M	V	A	D	R	V	N	B
D	N	D	J	C	O	E	E	P	P	N	U	A	G	E
E	E	X	E	P	A	T	E	E	E	E	U	O	C	J
R	R	T	U	L	R	R	T	L	S	G	P	A	M	U
R	G	J	R	O	C	I	L	O	I	G	O	D	U	J
T	E	M	M	O	H	E	T	I	O	L	E	R	N	U
N	I	P	E	P	E	R	E	S	N	P	L	O	M	B
R	U	U	O	R	T	N	S	I	I	E	E	I	D	E
E	R	E	N	S	A	E	E	R	M	N	R	T	U	E

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <b>A</b> Adroit<br>Aorte<br>Archet<br>Arrière<br>Avenue<br>Avis<br>Brème<br>Carline<br>Carrefour<br>Cèdre<br>Cœur<br>Courbe<br>Défilé<br>Étape | <b>E</b> Etioler<br><b>F</b> Faune<br>Froc<br>Gendre<br>Géode<br>Gosse<br>Grenadine<br><b>H</b> Homme<br>Houx<br><b>I</b> Iguane<br><b>J</b> Jeune<br>Judogi<br>Jube<br>Juponner<br>Juste | <b>L</b> Loisir<br><b>M</b> Majeur<br>Méandre<br>Ménétrier<br>Minois<br>Moine<br>Moudre<br><b>N</b> Navaja<br>Néflier<br>Néon<br>Nuage<br>Nuit<br><b>O</b> Ophite<br><b>P</b> Parader<br>Parfumé | <b>P</b> Pépin<br>Plomb<br>Poêler<br>Pool<br><b>R</b> Ranidé<br>Réelle<br>Repos<br>Réserve<br>River<br>Rompue<br><b>S</b> Sapide<br>Séparer<br>Serf<br><b>T</b> Troène<br><b>V</b> Verdir |
|--|---|--|---|





KEYSTONE

## CIRCULATION ROUTIÈRE Moins de morts et de blessés graves

Tant le nombre de tués que celui des blessés a reculé sur les routes suisses au premier semestre 2009: on a dénombré 148 morts (-11%) et 2002 blessés graves (-13%), selon les chiffres du Bureau de prévention des accidents (BPA). Ce dernier souligne aussi la nette baisse des accidents avec influence de la vitesse ou de l'alcool. /ats

## RÉFORME DU GOUVERNEMENT

# Couchepin souhaite une présidence allongée

A l'occasion de sa sortie de Zimmerwald, Pascal Couchepin a présenté sa vision d'une présidence prolongée. Elle serait réservée aux ministres en fin de carrière.

BERNE  
CHRISTIANE IMSAND

Les meilleures choses ont une fin. C'était la dernière fois, hier, que Pascal Couchepin entraînait gaillardement la presse sur un chemin de campagne à l'occasion de sa traditionnelle sortie de fin d'été. Il a choisi le village bernois de Zimmerwald pour cette ultime excursion, en guise de clin d'œil à la conférence de 1915 à laquelle ont participé Lénine et Trotsky. Le radical valaisan ne partage pas leur vision de la société. Par contre, il a profité de l'occasion pour présenter sa vision du renforcement de la présidence de la Confédération. A savoir une présidence de plusieurs années liée à la conduite des affaires étrangères.

Ce n'est pas la première fois que Pascal Couchepin plaide pour une prolongation de la durée de la fonction présidentielle, mais les démêlés libyens du président Hans-Rudolf Merz ont permis de mettre le doigt sur les lacunes du système actuel. Une présidence tournante d'une année ne permet pas de cultiver des contacts et de développer une véritable expérience en matière de politique étrangère.



**SORTIE** Pour sa dernière balade traditionnelle de fin d'été, Pascal Couchepin (au centre) a emmené les représentants de la presse à Zimmerwald.

(KEYSTONE)

La solution Couchepin consiste à choisir le président parmi les conseillers fédéraux expérimentés qui ont dirigé un département pendant au moins quatre ans. Il serait proposé par le gouvernement et confirmé par le parlement. Le président quitterait le Conseil fédéral après une période de trois à quatre ans non renouvelable, ce qui le libérerait de toute pression et limiterait les ambitions individuelles. Le poste serait lié à la fonction de ministre des affaires étrangères.

«Le président a de toute façon tendance à jouer le rôle d'un chef des affaires étrangères bis»,

note Pascal Couchepin. «La Suisse est un petit pays. Si le ministre des affaires étrangères est président, cela renforce son poids et cela facilite ses contacts avec les présidents étrangers.»

Pour le conseiller fédéral, il est important que le président conserve son rôle d'arbitre et ne soit pas impliqué dans des négociations destinées à faire passer tel ou tel dossier. «La politique étrangère est le secteur où la collégialité fonctionne le mieux. En règle générale, les dossiers sont moins conflictuels une fois que la décision de base est prise.»

Aux yeux de Pascal

Couchepin, ce modèle n'entraîne pas de grands bouleversements. Il fait cependant tiquer le département des affaires étrangères qui craint qu'une période de fonction trop courte ne nuise à l'efficacité du chef de département. Le projet est néanmoins sur les rails. Après une première discussion menée mercredi dernier, le Conseil fédéral a chargé le Département de justice et police d'élaborer un projet concret d'ici au printemps prochain. Le cas échéant, le peuple tranchera car une prolongation de la présidence impliquerait une modification de la Constitution. /CIM

## LA QUESTION DU JOUR

**Hans-Rudolf Merz doit-il démissionner?**

**VOTEZ par SMS** en envoyant **DUO MEZ OUI** ou **MEZ ??? NON** au numéro **543** (Fr. 0,30/SMS) ou **par internet** sur le site **www.arcinfo.ch**

**RÉAGISSEZ** à la question du jour via notre site internet **www.arcinfo.ch**

L'EXPRESS **L'impartial**

## RIXE DE MONTHÉY

# Exemption de peine requise pour Rachel

Sept jeunes impliqués dans une rixe à Monthey ont comparu hier devant le Tribunal de Monthey. Le procureur a requis la prison ferme pour l'un d'eux et demandé à la cour d'exempter de toute peine Rachel, qui comparait à la fois comme accusée et victime.

Le procureur André Morand a souligné la légère implication de la jeune femme dans la rixe et surtout le lourd tribut qu'elle a payé. Agée de 25 ans au moment des faits, le 13 janvier 2007, elle a eu les os de la face brisés et n'est pas encore tout à fait remise.

«Ce n'est pas acceptable que ma cliente soit sur le banc des accusés», a déclaré le défenseur de Rachel. Il a réfuté l'exemption de peine requise par le procureur et demandé la libération de tout chef d'inculpation. Il a raconté les souffrances de Rachel et de ses proches et demandé une indemnité pour tort moral de 60 000 francs.

Pour le Ministère public, un seul des accusés aurait sauvagement frappé Rachel alors qu'elle était à genoux et en pleurs. L'homme, un Kosovo âgé de 19 ans aux moments des faits, ne reconnaît qu'un seul coup de pied. Le Ministère public a demandé une peine ferme de deux ans et demi, dont la moitié pourrait être suspendue étant donné les regrets émis par le jeune homme et les bonnes dispositions dont il a fait preuve depuis.

«Je ne fais pas l'éloge du comportement de mon client, que l'on peut qualifier d'abject, mais on ne peut lui prêter des coups qu'il n'a pas donnés», s'est insurgé le défenseur du jeune homme. «Le procureur devait trouver une tête qui dépassait et il a trouvé celle de mon client»,



**RIXE** Rachel a comparu en tant que victime, mais également comme accusée. (KEYSTONE)

a-t-il asséné, demandant une peine avec sursis.

Les défenseurs des quatre autres Kosovars impliqués dans la rixe ne se sont pas opposés aux requêtes du procureur. Ce dernier a demandé essentiellement des heures de travail d'intérêt général (TIG).

Contre la Suisse qui accompagnait Rachel et qui, lui aussi, comparait à la fois comme victime et accusé, le procureur a requis 60 heures de travail d'intérêt général avec sursis. Une requête balayée par son défenseur qui demande l'acquittement et 30 000 francs à titre de réparation morale.

Au cœur des débats hier après-midi figurait la question de la bagarre: rixe ou agression? Pour les défenseurs de Rachel et de son ami, il s'agit d'une agression mue par une volonté de vengeance: les jeunes voulaient en découdre en raison de conflits antérieurs.

Pour les défenseurs des jeunes Kosovars, il ne s'agit pas d'un assaut unilatéral mais d'une rixe. La différence est d'importance pour les parties puisque l'agression est passible d'une peine plus lourde que la rixe. /ats

## TAUX HYPOTHÉCAIRES

# La baisse des loyers se fait attendre

Le taux d'intérêt de référence pour la fixation des loyers baisse à nouveau, pour atteindre 3%. Le nouvel indice est valable dans toute la Suisse dès aujourd'hui. Les locataires réclament une réduction de loyer qui pourrait atteindre 2,91%. Les propriétaires sont mi-figue, mi-raisin.

L'association alémanique des locataires a réagi immédiatement. Elle appelle les propriétaires, qui profitent selon elle depuis longtemps de la situation, à agir.

Comme nombre d'entre eux n'ont pas répercuté le dernier recul de l'indice, une baisse des loyers se fait attendre. L'association demande que le pas soit franchi, si les loyers se réfèrent encore à un taux de 3,25% ou plus. Si les bailleurs ne font rien,



**ATTENTION** Une baisse de loyer n'est pas automatique malgré une baisse du taux de référence.

(ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

les locataires sont invités à leur adresser une demande écrite.

Du côté des propriétaires, on ne se montre plus ouvert que du côté alémanique. «Un plus grand nombre de locataires devraient profiter d'une baisse», a déclaré la directrice suppléante de l'organisation faïtière HEV. Le renchérissement de ces derniers mois n'était pas fort et la situation s'est apaisée en ce qui concerne les frais d'entretien, a-t-elle expliqué. Les coûts qu'un bailleur peut faire valoir pour contre-balancer une baisse des loyers sont ainsi relativement faibles.

Le son de cloche est nettement moins favorable du côté romand. La Fédération romande immobilière et l'Union suisse des professionnels de l'immobilier soulignent que «les lo-

cataires ne peuvent pas forcément tous prétendre à une baisse de loyer» et que chaque cas doit être examiné séparément.

Les deux associations énumèrent toutes les conditions à remplir. Seuls les locataires dont le loyer actuel prend en considération un taux hypothécaire supérieur à 3% peuvent potentiellement prétendre à une baisse de loyer. Les baux indexés (le loyer suit l'inflation) ne sont en outre pas concernés.

Pas plus que les immeubles bénéficiant d'aides cantonales ou fédérales, dont les loyers sont calculés selon les charges financières et d'exploitation effectives. Le bailleur peut par ailleurs invoquer une insuffisance de rendement de son bien pour contre-balancer une baisse. /ats

## JUSTICE

# Casier électronique disponible via internet

Le casier judiciaire est désormais disponible sous forme électronique. Particuliers et entreprises peuvent commander depuis hier ce document en ligne à l'Office fédéral de la justice (OFJ).

Les personnes qui ont passé commande sur internet peuvent soit imprimer le formulaire et l'envoyer par la poste signé et accompagné d'une copie d'un document d'identité, soit l'envoyer directement en ligne muni d'une signature numérique. Si elles désirent un extrait électronique du casier (sous format PDF), l'OFJ leur enverra par courriel un lien permettant de le télécharger.

Un mot de passe sera paral-

èlement transmis pour décrypter et obtenir le document. L'extrait électronique est muni d'une signature numérique qualifiée attestant l'origine, la validité et l'intégrité du document. La protection des données est assurée, selon l'OFJ, et les délais de livraison réduits d'un ou deux jours.

L'office y voit une opportunité pour les entreprises gérant les dossiers du personnel sous forme électronique, les personnes qui postulent en ligne à un emploi ainsi que celles qui se trouvent à l'étranger. Parmi les employeurs exigeant un extrait du casier judiciaire figurent les banques ou les entreprises de sécurité. /ats



## Indices

<b>SMSI</b> 6128.1-1.43%	<b>SPI</b> 5274.0-1.34%
<b>SMSL</b> 942.1-1.53%	<b>Dow Jones</b> 9310.6-1.95%
<b>Nasdaq Comp.</b> 1968.8-1.99%	<b>CAC 40</b> 3583.4-1.91%
<b>DAX 30</b> 5327.2-2.51%	<b>FTSE 100</b> 4819.7-1.81%
<b>DJ Euro Stoxx 50</b> 2715.7-2.14%	<b>Nikkei 225</b> 10530.0+0.35%

## Les plus grandes variations sur le marché suisse

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
ProgressNow N	+14.2%	Precious Woods N	-10.3%
Perrot Duval P	+8.0%	Escor P	-8.6%
Tec-Sem Gr AG	+4.2%	Clariant N	-6.7%
Genolier SMN N	+3.7%	Von Roll P	-5.9%
SHL Telemed N	+3.5%	UBS N	-5.7%
Castle Private P	+3.0%	Schmolz + Bick. N	-5.4%

## Change

	Devises		Billets		avec CHF 1- j'achète
	achat	vente	achat	vente	
Euro (1)	1.4977	1.5331	1.49	1.55	0.64 EUR
Dollar US (1)	1.0468	1.0722	1.026	1.094	0.91 USD
Livre sterling (1)	1.6967	1.7383	1.645	1.805	0.55 GBP
Dollar canadien (1)	0.9548	0.9778	0.93	1.01	0.99 CAD
Yens (100)	1.1264	1.1524	1.0945	1.19	84.03 JPY
Cour. suédoises (100)	14.5911	14.9339	14.1	15.7	6.36 SEK

## En bref

### BANQUES CANTONALES Résultats améliorés

Les banques cantonales ont sensiblement amélioré leurs résultats cumulés au premier semestre, malgré un contexte délicat. Leur bénéfice net a bondi de 10,6% sur un an à 1,366 milliard de francs, et leur bénéfice brut de 16% à 2,232 milliards. /ats

### PIB Petit regain de dynamisme

Toujours en récession, l'économie suisse s'est moins contractée que craint au deuxième trimestre 2009. Le produit intérieur brut (PIB) a reculé de 0,3% par rapport au précédent, sa quatrième baisse trimestrielle consécutive. Il a diminué de 2% en rythme annuel. /ats

### JOWA Investissement alsacien

La boulangerie Jowa veut développer ses activités à l'étranger. La filiale de Migros a acquis la majorité de l'entreprise française Alsacienne de Pâtes Ménagères (APM) avec effet au 1er janvier 2010. La totalité des 190 emplois seront maintenus. /ats

## BONHÔTE

www.bonhote.ch

	dernier	%1.09
B. alter. Multi-ARBITRAGE (EUR)	7096.00	10.5
B. alter. Multi-PERFORM. (EUR)	8968.00	7.6
B. stratégies-MONDE	125.84	11.8
B. stratégies-OBLIGATIONS	106.69	9.1
B. sel.-OBLIG. HR multi-fonds	106.89	27.7
B. sel.-BRIC multi-fonds	121.95	49.8
B. IMMOBILIER	108.50	1.8

## CHUTE DES COMMANDES

# L'industrie des machines ne voit pas de reprise

Les commandes auprès de l'industrie suisse des machines électriques des métaux (MEM) ont chuté au premier semestre. L'association préconise une extension du chômage partiel à 24 mois, au lieu de 18.

L'industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux (MEM) a vu ses commandes chuter d'un tiers au premier semestre et n'entrevoit pas encore de reprise. Face à la crise qui persiste, elle plaide pour une extension du chômage partiel à 24 mois.

En dépit de timides signes d'amélioration, le bout du tunnel n'est toujours pas en vue. «Nous ne savons pas si nous avons touché le fond. La situation est très contrastée selon les entreprises», a déclaré Johann Schneider Ammann, le président de Swissmem.

Sur les six premiers mois de 2009, les 290 entreprises membres de l'association faitière ont vu leurs entrées de commandes s'effondrer de 34,3% par rapport aux six premiers mois de l'année dernière. Le repli est



CRISE PERSISTANTE L'industrie des machines a vu son chiffre d'affaires global fondre de 19,1% au premier semestre 2009.

toutefois nettement moins marqué au deuxième trimestre (-26,6% sur un an) qu'au premier (-41,8%). Conséquence de l'effondrement des nouvelles commandes, les chiffres d'affaires de la branche ont fondu de 19,1% en comparaison annuelle. La baisse s'est même

centuée sur le seul deuxième trimestre (-22,7%).

Le secteur a vu ses exportations régresser de 23% à 31,4 milliards de francs sur le semestre, dont -18,9% au premier trimestre et de 26,6% au deuxième.

Si les exportations d'instru-

ments de précision affichent la baisse la plus modérée (-5,1%) au premier semestre, celle dans la construction de machines ressort à 27,4% et même à 37,5% dans la métallurgie.

La crise se répercute sur l'emploi et les entreprises taillent dans leurs effectifs. A fin juin, la branche occupait 338 355 personnes à plein-temps (-10 419), retombant à son niveau de 2007. Parallèlement, le chômage a plus que doublé entre fin juin 2008 et fin juin 2009 pour toucher 11 691 personnes.

Johann Schneider-Ammann a réitéré ses craintes. «Sur les quelque 50 000 emplois créés par la branche entre 2004 et 2007, la crise pourrait en ruiner la moitié», a-t-il répété. Quelque 17 000 ont déjà disparu depuis fin 2008, a-t-il rappelé.

A situation extraordinaire, mesures extraordinaires. Swissmem soutient ainsi le troisième paquet de mesures conjoncturelles de la Confédération. Swissmem se rallie également à l'extension du chômage partiel à 24 mois, contre 18 actuellement. /ats

## CRÉDITS

# PostFinance quitte l'UBS pour Valiant

PostFinance passe à l'offensive dans les crédits. Abandonnant son partenariat avec l'UBS, le prestataire de services financiers de La Poste s'allie avec la banque bernoise Valiant pour étoffer son offre grand public, en particulier pour les PME. PostFinance se chargera du marketing et de la vente. Valiant sera responsable de la politique des risques, supportera ceux liés aux crédits et sera indemnifié pour cette activité.

Le premier produit commun sera axé sur le crédit aux PME, dès cet automne. L'an prochain, l'offre s'enrichira des crédits en compte courant, des hypothèques commerciales, des crédits à terme, d'investissement et de cautionnement. Outre l'offre actuelle, les particuliers auront accès à des crédits de construction et à des hypothèques à taux variable.

PostFinance a eu des discussions avec l'UBS avant de se tourner vers Valiant. «Mais nous n'avons pas réussi à nous trouver», indique Alex Josty, porte-parole de PostFinance. L'établissement financier reste néanmoins lié à l'UBS dans le domaine des fonds, que la banque gère pour PostFinance. A l'inverse, PostFinance continue d'assurer le trafic des paiements de cette dernière. /ats

# LA BOURSE

## Marché suisse (cours en CHF)

SMI	1/9	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)	AUTRES VALEURS	1/9	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABB Ltd N	19.78	20.32	27.34	11.01	Charles Voegelé P	40.00	40.90	65.30	27.13
Aclتون N	61.20	61.10	66.40	47.66	Cicor Tech N	30.00	30.50	50.00	15.60
Adcco N	50.05	50.85	53.40	30.16	Cie Fin. Trad. P.	140.00	140.50	163.54	59.47
Baloise N	93.95	95.90	99.40	44.80	Clariant N	8.92	9.57	12.06	3.61
CS Group N	52.15	53.95	58.90	21.56	Edipresse N	57.05d	69.00	94.95	36.20
Holcim N	70.95	71.40	100.62	28.21	EFG Intl N	16.55	17.20	37.80	6.37
Julius Baer N	53.15	53.85	75.00	19.74	EMS Chemie N	112.80	112.80	138.00	79.05
Nestlé N	43.70	43.98	50.75	35.04	Feintool N	218.00	220.00	317.50	160.00
Nobel Biocare N	31.30	32.34	42.80	15.26	Galenica N	333.50	339.50	444.00	300.00
Novartis N	49.02	49.08	61.75	39.08	Gabarré N	160.70	162.90	165.60	90.60
Richtemont P	28.40	28.82	29.70	14.18	Geolier SMN N	14.00	13.50	25.60	10.60
Roche B.J.	167.30	168.30	191.30	122.80	Georg Fischer N	251.75	259.50	429.16	107.30
Swatch Group P	227.00	228.10	276.25	115.50	Givaudan N	768.50	761.00	929.61	527.62
Swiss Life N	117.00	119.80	197.68	40.47	Gurtit P	570.50	580.00	1040.00	246.00
Swiss Re N	48.08	48.82	71.25	11.88	Helvetia N	332.75	339.00	360.00	144.00
Swisscom N	363.50	366.00	377.50	291.25	Impenia N	27.00	27.25	32.88	19.78
Synthes N	246.60	249.00	297.50	158.00	Kudelski P	23.28	24.00	25.24	9.25
Synthes N	124.10	123.90	157.90	102.60	Kühne & Nagel N	83.15	84.10	91.40	53.15
UBS N	18.41	19.54	25.76	8.20	KUONI N	340.50	350.50	535.00	253.00
Zurich FS N	230.10	232.70	315.75	124.20	Lam Holding N	299.75	295.00	320.00	110.00
					LD Holding N	1250.00	1250.00	1385.00	975.00
					Logitech N	18.93	19.52	30.36	8.70
					Lonza N	104.70	104.00	158.20	79.95
					Métrax Services N	111.00d	111.00	154.00	62.00
					Meyer Burger N	194.00	198.60	335.00	63.15
					Micronas N	4.72	4.74	7.65	2.80
					Mikron N	5.40	5.70	10.20	2.70
					Mindsset P	6.45	6.45	10.90	2.15
					Nationale Ass. N	28.75	29.50	34.50	21.43
					OC Derikon N	63.30	66.05	270.00	20.82
					Panalpina N	82.50	84.00	96.70	37.20
					Pargesa P	83.00	84.10	115.00	52.10
					Petroplus N	25.28	25.98	51.69	13.88
					PSP N	59.00	58.15	67.58	39.40
					PubliGruppe N	98.00	98.25	232.10	42.03
					Rieter N	186.00	193.00	364.49	95.38
					Romande Energie N	2060.00	2068.00	2960.00	1500.00
					Schindler N	69.60	70.10	79.50	42.00
					Schweitzer P	400.00	404.00	445.00	303.25
					SGS N	1321.00	1309.00	1430.00	872.50
					Sonova N	100.90	101.30	101.60	42.00
					Straumann N	242.30	240.80	357.75	152.50
					Sulzer N	79.65	81.90	140.60	39.15
					Swatch Group N	44.65	44.85	51.60	23.05
					Swissmetal P	10.90	10.15	18.00	5.54
					Swissquote N	52.75	52.95	58.85	23.50
					Tecan N	56.75	57.00	64.80	27.10
					Temenos N	20.55	21.25	31.00	7.76
					Tornos Holding N	7.80	7.80	8.80	4.20
					Valora N	228.50	229.70	260.00	132.80
					Vaudoise Ass. N	184.00	181.00	195.00	119.20
					Vetropack P	1849.00	1840.00	2555.00	1032.00

Source: THOMSON REUTERS | Sponsor: SIX SWISS EXCHANGE

www.riware

## Cours sans garantie

P = action au porteur  
N = action nominative  
BJ = bon de jouissance  
d = cours demandé  
o = cours offert

## Taux de référence (en %)

	dernier	préc.
Rdt oblig. CH 10 ans	2.06	2.05
Rdt oblig. US 30 ans	4.19	4.20
Rdt oblig. All 10 ans	3.23	3.24
Rdt oblig. GB 10 ans	3.54	3.55
Rdt oblig. JP 10 ans	1.29	1.31

## Matières premières

	dernier	précédent
Prix du brut (NYMEX \$ par baril)	68.25	69.96
Huile de chauffage par 100 litres (prix indicatif 3000 à 6000 litres)	75.40	75.40

LA GESTION DE FORTUNE  
GAGNER DE L'ALTITUDE

BCN Plus forts ensemble

www.bcn.ch

## Métaux précieux

	OR	ARGENT	PLATINE
	achat	vente	achat
Once/USD	948.35	952.35	14.64
Kg/CHF	32429	32679	498.9
Vreneli 20.	187	212	-

## Swiber

	SWIBID	SWIBOR
2 ans	0.70	0.78
3 ans	1.03	1.11

## Marchés européens (cours en EUR)

	1/9	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Akzo-Nobel	39.19	39.50	43.68	22.39
Alcatel-Lucent	2.55	2.85	4.32	0.87
Allianz	78.02	80.37	117.26	45.22
Axa	15.57	15.88	24.95	5.71
Carrefour	32.54	32.84	37.21	22.06
Daimler	30.54	31.44	43.44	17.24
Danone	37.72	37.93	51.54	31.21
Deutsche Bank	45.64	47.15	62.75	15.40
Deutsche Telekom	9.13	9.29	11.94	7.84
E.ON AG	28.16	29.36	40.14	17.80
Ericsson LM (en SEK)	68.50	68.10	79.60	55.50
France Telecom	17.49	17.74	21.08	15.45
Heineken	29.19	29.44	33.20	18.75

## Marchés nord-américains (cours en USD)

	1/9	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
3M Company	70.12	72.10	74.30	40.88
Altria Group	18.11	18.28	21.85	14.34
Am. Express Co	31.98	33.82	41.80	9.71
AT & T	25.36	2		





**SECONDE GUERRE MONDIALE**  
**Septante ans après les premiers coups de canon**  
 Une cérémonie du souvenir a réuni les dirigeants polonais, des diplomates et anciens combattants à 4h45 à Westerplatte, près de Gdansk. C'est l'heure à laquelle ont été tirés il y a 70 ans les premiers coups de canon de la Seconde Guerre mondiale. D'autres commémorations se sont déroulées plus tard en présence de plusieurs chefs d'Etat. /ats

**Une membre de l'ETA libérée sous caution par erreur...**  
 La justice espagnole a lancé un mandat d'arrêt à l'encontre d'une membre de l'ETA, Maité Aranalde. Elle a pris la fuite après avoir été libérée sous caution par erreur le 27 août après un imbroglio juridique franco-espagnol. /ats

OTAGES SUISSES

# La Libye réclamerait désormais 430 000 francs de caution

Les deux Suisses retenus en Libye devraient payer une caution avant de pouvoir quitter le pays. La date de leur départ buterait par ailleurs sur des interprétations divergentes des délais prévus.

BERNE  
 FRANÇOIS NUSSBAUM

La justice libyenne réclamerait aux deux Suisses retenus depuis 13 mois en Libye une caution pour pouvoir quitter le pays, selon l'agence Associated Press (AP) citant un «officiel libyen». Cette caution s'éleverait à 430 000 francs, précisait hier la Radio suisse romande. Leur arrestation, en juillet 2008, avait été motivée par une violation du droit en vigueur sur les visas.

Hier à Berne, le Département fédéral des finances (DFF) ne confirmait pas cette exigence libyenne, la qualifiant de «rumeur». Les autorités libyennes avaient annoncé la semaine dernière que les deux Suisses avaient reçu passeports et visas, alors qu'une dernière formalité était attendue de la part de l'autorité judiciaire. Entre-temps, l'avion suisse venu les chercher à Tripoli a dû repartir sans eux.

Le 20 août, le premier ministre libyen avait promis de laisser partir les deux Suisses avant le 1er septembre, soit dans les dix jours. Il semblerait que, vu les festivités du 40e anniversaire de la prise de pouvoir du colonel Kadhafi, lundi et hier aient été



**DÉLAIS** Le colonel Kadhafi (au centre) et son administration n'interprètent pas les délais de la même manière que la Suisse.

jours fériés en Libye. Ils devraient donc être soustraits des dix jours évoqués. L'échéance tomberait ainsi demain, sauf nouveau contretemps...

Le même délai devait être tenu pour la désignation d'un juge extérieur par chacun des pays, pour siéger au tribunal arbitral prévu par l'accord signé le 20 août par Hans-Rudolf Merz, président de la Confédération, et Al Baghdadi E. Mahmudi, premier ministre libyen. Ce tribunal doit exami-

ner les circonstances de l'arrestation du fils du président Kadhafi, en juillet 2008 à Genève.

La Suisse a désigné le juriste britannique Elizabeth Wilmschurst, une désignation bien accueillie à Tripoli. Mais la Libye n'a pas encore nommé son représentant. Dans l'attente d'un dénouement de l'affaire, le DFF a rejeté toute idée de démission de la part de Hans-Rudolf Merz, qui avait admis qu'il «perdrait la face et en tire-

rait les conséquences» s'il n'obtenait pas le retour des deux Suisses.

Hier, son collègue Pascal Couchepin s'est attaché à dramatiser la situation, appelant à un peu de patience (voir ci-dessous). Tel n'est pas l'avis de leur parti (libéral-radical). Celui-ci, par son président Fulvio Pelli, a fait savoir qu'à partir de ce mardi, la Libye est «dans son tort» en ne respectant pas l'accord signé. Cet accord doit donc être «suspendu

Il semblerait que lundi et hier aient été jours fériés en Libye. Ils devraient donc être soustraits des dix jours évoqués. L'échéance tomberait ainsi demain, sauf nouveau contretemps...

jusqu'à ce que la Libye s'acquitte de ces engagements».

Pendant ce temps, le colonel Kadhafi a célébré en grande pompe le 40e anniversaire de la révolution libyenne (voir ci-dessous), avec spectacles et défilés, en présence de nombreux chefs d'Etat africains. C'est en 1969 que Mouammar Kadhafi, alors âgé de 27 ans, a renversé le vieux roi Idriss lors d'un coup d'Etat sans effusion de sang. Il est aujourd'hui le doyen des dirigeants africains. /FNU

## «Merz doit rester»

Bien que la Libye ne mette pas beaucoup d'entrain à respecter les clauses de l'accord conclu avec Hans-Rudolf Merz, Pascal Couchepin estime qu'il n'y a pas lieu de s'emballer. Selon lui, un retard de quelques jours dans la désignation d'un juge arbitral ne suffit pas à rendre l'accord caduc. «Il faut déterminer s'ils s'amuse avec nous ou si c'est seulement une manifestation de quelques jours d'hésitation.» Par ailleurs, il engage le président de la Confédération à ne pas démissionner. «Nous avons besoin de ses compétences. Les conventions de double imposition sont en bonne voie. Il ne faut pas quitter le chemin au milieu du gué.»

Hans-Rudolf Merz avait déclaré qu'il assumerait les conséquences de ses actes si les otages n'étaient pas libérés avant le 1er septembre. Selon Pascal Couchepin, un retard dans la libération des otages ne justifie pas une démission car leur retour ne dépend pas de la Suisse. Se référant à une récente information publiée par «Le Nouvelliste», il estime que le grand argentier peut être délié de ce vœu au même titre que les habitants de Fiesch qui prient depuis le 17e siècle pour le recul du glacier d'Aletsch et qui se rendent compte aujourd'hui que cette prière n'est plus appropriée.

«Ce qui est arrivé à nos compatriotes en Libye est très désagréable mais pas dramatique», affirme le conseiller fédéral. Il faut être pragmatique. Nous avons toujours réussi à dialoguer avec les Etats qui ne respectent pas nos principes constitutionnels. La politique est l'art du possible, pas du parfait.»

Christiane Imsand

## Kadhafi célèbre en grande pompe

Le dirigeant libyen Mouammar Kadhafi fêtait avec faste hier 40 ans de pouvoir sans partage, en présence de dirigeants africains, arabes et d'Amérique latine. L'absence de plusieurs dirigeants occidentaux était toutefois notable.

Ces festivités se déroulent sur fond de polémique, après le tollé suscité par l'accueil triomphal d'Abdelbaset Ali Mohamed al-Megrahi, condamné pour l'attentat de Lockerbie et libéré par l'Ecosse pour raisons médicales.

Plusieurs dirigeants occidentaux auraient renoncé à faire le déplacement pour éviter la polémique. Mais cette absence ne devrait pas gâcher la fête du colonel Kadhafi qui s'est offert dès lundi soir un spectacle à sa gloire à l'aéroport de Maâtiga, ancienne base militaire américaine à 6 km à l'est de Tripoli.

Les festivités devaient atteindre leur apogée hier soir à 23h avec un spectacle de 90 minutes qui devait retracer les 40 années de Kadhafi au pouvoir, en présence de «60 chefs d'Etat ou de gouvernement», selon une source officielle. La cérémonie devait être, «digne de l'ouverture d'une Coupe du monde de football», selon les organisateurs.

En attendant, le colonel Kadhafi et ses invités ont assisté dans l'après-midi sur la place verte, à Tripoli, à un défilé militaire auquel ont participé

plusieurs détachements d'armées africaines, arabes et européennes. Quatre-vingts appareils militaires, dont deux Rafale de l'armée française, se sont livrés à des parades aériennes dans le ciel de Tripoli et dont les murs ont été placardés de centaines de photos et de slogans à la gloire de Kadhafi.

Etaient notamment présents le président vénézuélien Hugo Chavez, le président palestinien Mahmoud Abbas, le président soudanais Omar el-Béchir, l'emir du Koweït, cheikh Sabah al-Ahmad Al-Sabah, le président yéménite Ali Abdallah Saleh, le ministre espagnol des Affaires étrangères Miguel Angel Moratinos ou encore le secrétaire d'Etat français à la Coopération Alain Joyandet.

Les festivités interviennent après un double succès diplomatique retentissant du colonel Kadhafi, qui a obtenu le 20 août la libération d'Abdelbaset al-Megrahi et des excuses suisses suite à l'arrestation de son fils Hannibal à Genève. «Megrahi ne participe ni de près ni de loin aux festivités», a cependant souligné une source officielle. Invité par le régime libyen à prendre part à cet anniversaire, le sociologue genevois Jean Ziegler a annoncé qu'il avait renoncé à s'y rendre par solidarité envers les deux Suisses retenus à Tripoli depuis juillet 2008. /ats

## En bref

### ■ AFGHANISTAN Un soldat américain succombe

Un soldat américain est mort des blessures reçues lundi dans l'explosion d'une bombe artisanale dans le sud de l'Afghanistan. Le mois d'août a été le plus meurtrier pour les forces internationales depuis leur arrivée dans le pays. /ats

### ■ PKK Trêve prolongée

Les rebelles kurdes de Turquie ont annoncé qu'ils prolongeaient une trêve de leurs opérations armées entamée en avril et qui s'achevait hier. La nouvelle échéance coïncide avec la fin du ramadan, le 22 septembre en Turquie. /ats

### ■ IRAK Mois d'août sanglant

Le mois d'août a été le plus sanglant en Irak depuis plus d'un an avec 456 morts, selon des chiffres des ministères de la Défense, de l'Intérieur et de la Santé. Selon ces chiffres, 393 civils, 48 policiers et 15 soldats ont été tués. Par ailleurs, 1741 personnes ont été blessées. /ats

### ■ GABON Scrutin «conforme, mais irrégulier»

Le scrutin présidentiel organisé dimanche au Gabon pour trouver un successeur au défunt président Omar Bongo s'est déroulé «conformément aux dispositions légales», selon les observateurs de l'Union africaine (UA). Toutefois, des «irrégularités» et des «faiblesses» ont été constatées. /ats

### ■ INCENDIES Avec l'aide de la baisse des températures

Les pompiers californiens comptaient sur le rafraîchissement de la température pour faciliter leur lutte contre l'incendie qui fait rage aux portes de Los Angeles. Environ 12 000 maisons sont menacées par le feu. /ats

### ■ PAKISTAN Le père de la bombe atomique est libre

Le père de la bombe atomique pakistanaise, Abdul Qadeer Khan, qui vivait en résidence surveillée depuis 2004, a assuré que le gouvernement avait levé toute restriction à ses mouvements. Les Etats-Unis estiment que Abdul Qadeer Khan «pose encore un risque grave de prolifération». /ats

### ■ TURQUIE-ARMÉNIE La Suisse, médiatrice satisfaite

La Suisse a salué l'accord annoncé lundi par la Turquie et l'Arménie en vue de l'établissement de relations bilatérales entre ces deux pays et de l'ouverture de leur frontière. Médiatrice entre Ankara et Erevan depuis deux ans, elle a qualifié cette décision de «pas très important». /ats

### ■ CHILI Militaires poursuivis

La justice chilienne a ordonné l'arrestation d'au moins 129 anciens militaires et policiers pour co-responsabilité dans des violations des droits de l'Homme sous la dictature militaire dans les années 1970. /ats



## COMMERCE À LOUER

### La Neuveville St. Joux 7

A louer immédiatement

### Bureaux

(location par étage)

en 1ère, 2e + 3e étage

par étage:

- 3 à 5 pièces
- 90 m<sup>2</sup>, au total env. 270 m<sup>2</sup>

Situation:

- à la périphérie de la ville, quartier tranquille
- gare à env. 15 min. à pied
- proximité du lac
- possibilité de parking tout près de l'immeuble

Loyer dès Fr. 900.-/mois net

**Renseignement + visite:**  
Madame Maître, 032 751 10 75

**Framais SA, La Neuveville**

## DEMANDE À ACHETER

### home+

l'immobilier

#### URGENT nous recherchons de Cortaillod à St-Blaise

- + pour une entreprise s'implantant
- + plusieurs appartements de bon standing
- + de 3.5 à 6.5 pièces, beaux espaces
- + discrétion, rapidité et efficacité

**contactez-nous !**

**www.homeplus.ch**  
1196 Gland 022 364 61 31

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.  
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## IMMOBILIER À LOUER

Neuchâtel, Rosière 2  
magnifique et lumineux

### LOCAL env. 160 m<sup>2</sup>

convient pour bureaux,  
cabinet, institut, etc.  
Prix Fr. 2500.- + charges  
Plain pied, avec parcs.

Tél. 078 628 99 60

028-636070

### A louer Boudry - zone de verdure Appartement 4 pièces

avec bureau indépendant, cuisine  
agencée, cheminée, grande terrasse,  
place de parc, cave, galetas.  
Petit immeuble au centre ville équipé  
pompe à chaleur et panneaux  
solaires. **Dès le 1<sup>er</sup> novembre 2009.**  
Loyer Fr. 1400.- + Fr. 150.- charges.  
Rens. et visites 079 250 60 15

012-716982

# La Suisse est le pays avec la plus grande densité de journaux en Europe.

Vous obtenez une vue d'ensemble de l'offre abondante.  
Nous plaçons votre annonce dans les titres les  
plus pertinents à vos yeux. **Les médias – notre métier.**

Conseil et vente d'annonces:

Publicitas S.A.

Rue Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel

T 032 729 42 42 F 032 729 42 43

neuchatel@publicitas.ch

[www.publicitas.ch/neuchatel](http://www.publicitas.ch/neuchatel)

publicitas

# DEUX- ROUES

<b>Découvrez nos actions</b>	
<b>HONDA SH 125 Leasing 0,9%</b>	<b>YAMAHA XJ6</b>
<b>Fr. 189.40</b>	<b>Fr. 9990.-</b>

**YAMAHA  
VITY  
125**



**Prix de  
lancement  
Fr. 2990.-**

**Exposition permanente - Grand choix  
Plus de 100 motos en stock**

## Maison Cordey SA

LE CENTRE DES VÉHICULES A DEUX ROUES

Ecluse 47-49

Neuchâtel

Tél. 032 725 34 27

028-636383

cordeysa@freesurf.ch

Prochaine parution de la page

## DEUX ROUES

**Mercredi 14 octobre 2009**

Délai de remise des annonces:  
mercredi 7 octobre 2009

Renseignements: **Publicitas Neuchâtel**  
Tél. 032 729 42 42



CCP: 10-11504-8

## L'enfant n'est pas une marchandise

Envoyez-moi votre documentation sur:

- la campagne „Stop trafic d'enfants“
- le parrainage
- le bénévolat dans ma région

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

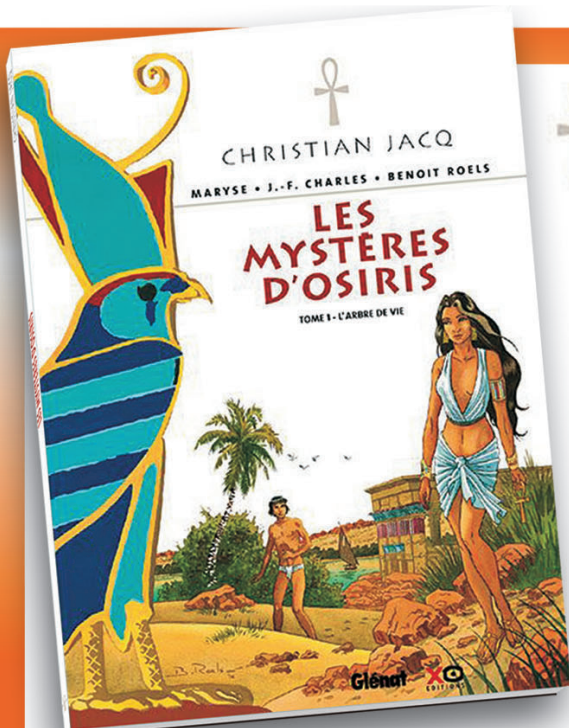
Rue \_\_\_\_\_ NPA/Lieu \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Terre des hommes • En Budron C8 • 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/654 66 66 • Fax 021/654 66 77 • E-mail info@tdh.ch • www.tdh.ch



## MANIFESTATIONS



## LES MYSTÈRES D'OSIRIS

### TOME 1 - L'ARBRE DE VIE

Par Christian Jacq,  
Maryse, J.F. Charles & Roels

A l'époque du Pharaon Sesostri, un jeune scribe dénommé Iker vit des aventures mouvementées dont il est rarement le maître. Créé par Christian Jacq pour son best-seller «Les Mystères d'Osiris», ce personnage se voit mis en images par une équipe elle aussi passionnée par l'Égypte ancienne. Fidélité dans l'adaptation et graphisme efficace sont au rendez-vous...

**40  
ALBUMS**  
Date limite de participation:  
8 septembre 2009 à minuit



**Participez par SMS** Sur votre téléphone mobile, tapez le code **DUO CLUB 10** suivi de votre numéro d'abonné et de vos coordonnées complètes (ex. **DUO CLUB 10 112233 Bernard Dupont Rue de la Pierre-à-Mazel 39 2001 Neuchâtel**). Envoyez votre message au numéro **3 6 3** (Fr. 1.-/SMS)

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**Participez via le web:**  
sur notre site  
<http://clubespace.arcinfo.ch>,  
et profitez de nos offres attractives.



**BUELL 1125 CR**

# Une moto pleine d'originalité

Un an après la présentation de la sportive 1125 R qui innovait car équipée d'un moteur de l'Autrichien Rotax et non pas de la maison-mère Harley Davidson, voici le roadster CR pour café-racer.

CHRISTIAN WOLFRATH

Comme à l'accoutumée, les Américains ne se sont pas compliqué la tâche avec cette nouvelle Buell, elle se présente avec peu de changements par rapport à la version sportive.

Un carénage épuré, une tête de fourche allégée et un rapport de transmission finale plus court pour privilégier les accélérations, dénomination café-racer oblige, voilà comment, aux Etats-Unis, on crée une nouvelle machine. Les motos Buell se caractérisent par des empâtements réduits, cette 1125 CR n'échappe pas à la règle puisque cette dimension se situe en dessous de 1400 millimètres.

Il en résulte que cette moto se manie avec facilité. Et comme le bicylindre de 1124,7 cmc, développant une puissance de 146 ch, possède de belles capacités d'accélération même à bas régime, son lieu de prédilection se trouve tout naturellement sur routes ouvertes. En zone urbaine, son modeste rayon de braquage la pénalise un peu comme sa petite tête de fourche sur autoroute.

Le siège est bien intégré et son guidon assez droit donnent une bonne assise au pilote. Ceci est nécessaire car



**BUELL 1125 CR** Un seul gros disque de frein sur la roue avant et un pot d'échappement très ramassé sous le moteur font partie des particularités de ce roadster.

(CHRISTIAN GALLEY)

avec un réservoir de benzine de 20 litres, cette quantité lui permet de faire plus de 250 km avant de devoir passer à la pompe. La boîte à vitesses de six rapports s'avère bien étagée, dont les 3e et 4e s'utilisent fréquemment sur routes ouvertes.

Par contre cette boîte manque de précision et claque un

peu trop. On l'aura compris, cette Buell se singularise par rapport à ses concurrentes; la conception du système de freinage de la roue avant confirme cette particularité. Il se compose d'un seul grand disque périmétrique qui réagit brutalement à faible allure. En ville, il faut agir avec beaucoup de feeling pour que

la roue ne se bloque pas ce qui peut-être synonyme de chute. Sinon, en vitesse de croisière et l'habitude venant, il est aisé de freiner en utilisant de manière équilibrée les disques avant et arrière.

Le tableau de bord très complet à part le manque d'une jauge d'essence, se compose d'un cadran en demi-cer-

cle pour le compte-tours et d'un display pour toutes les autres informations. Dans ce dernier se trouve l'indicateur de vitesse qui est peu lisible de jour mais par contre la nuit l'éclairage est parfait.

Cette Buell 1125 CR confirme parfaitement la volonté de son créateur Erik B. de sortir des sentiers battus et de

proposer des motos possédant des caractères hors du commun. Elles ne demandent qu'à être apprivoisées avant de pouvoir en profiter pleinement. Deux coloris sont à choix: noir ou rouge/noir. Son prix se monte à 16 500 francs.

Données techniques: [www.buell.com/fr\\_fr/](http://www.buell.com/fr_fr/)

**YAMAHA XVS950A MIDNIGHT STAR**

## Une machine plus maniable

La catégorie des choppers se compose majoritairement de modèles aux formes imposantes équipés de moteurs de fortes cylindrées. Si, avec le XVS950A, la première affirmation s'avère juste, la seconde ne correspond pas à cette tendance.

En effet le volume de ce bicylindre affiche seulement 942 cmc pour 54 ch. Par contre sa nouvelle conception lui permet de posséder beaucoup de punch et ceci dès les plus bas régimes. Les deux pistons calés à 60° possèdent des côtes assez carrées avec un alésage de 85 mm. pour une course de 83 mm. En plus les séquences d'allumages asynchrones lui donne une belle sonorité.

Avant d'enfourcher cette moto, on apprécie la belle ligne qui va du phare de dimension modeste au garde-boue arrière imposant en passant par le réservoir effilé et la selle abaissée. On note également la sobriété de l'ensemble qui se caractérise par une instrumentation composée d'un seul cadran trop sujet aux reflets. La lecture en est donc parfois difficile.

Les mains bien écartées sur le guidon fortement cintré et



**YAMAHA XVS950 MIDNIGHT STAR** La marque aux trois diapasons présente une belle réalisation pour se repositionner dans le segment des choppers de moyenne cylindrée.

(SP)

placé assez en arrière et les jambes posées en avant sur de larges marchepieds donnent une position cruising adéquate. Vu la faible garde au sol de l'engin, ces platines repose-pieds sont amovibles mais cela ne suffit pas car lorsque, par exemple, on sort rapidement d'un giratoire, on frotte également la superstructure rigide de ceux-ci, ce qui laisse une impression d'instabilité fort gênante.

Sinon, le cadre à double berceau en tube d'acier de conception nouvelle se comporte avec beaucoup de rigidité. Ainsi la conduite se fait précise et agile

aidée par la roue avant de 18 pouces.

La boîte à vitesses de cinq rapports s'avère douce et précise. Grâce à la transmission secondaire par courroie, on enrôle tranquillement sur le bon couple du moteur. La balade cool peut continuer de se dérouler car cette moto a été conçue pour cet usage principalement. Elle se décline en trois coloris: bleu, rouge ou noir et son prix se monte à 15 240 francs. /cwo

Données techniques: [www.yamaha-motor.ch/french/products/motorcycles/](http://www.yamaha-motor.ch/french/products/motorcycles/)

**BMW K 1300 GT**

## La bavaroise a pris du muscle

Le nouveau moteur quatre cylindres en ligne de BMW n'en finit pas d'être décliné à toutes les sauces. Même si le bicylindre boxer reste l'image de marque de l'usine bavaroise, le retour dans le secteur sportif consiste à aller défier les marques japonaises et italiennes sur leur territoire. En dévoilant récemment la supersportive S1000RR avec 193 chevaux pour 183 kilos à sec, le constructeur germanique entend modifier son image de marque au niveau moto.

Sur la même base moteur que la supersportive, la nouvelle série K1300 de cette année 2009 a sérieusement optimisé l'ancienne série K1200 et lui a redonné un coup de jeune moins de trois ans après son lancement. Si elle concède quinze chevaux à la sportive «S», la K1300 GT n'en demeure pas moins l'une des sport-tourisme les mieux musclées. Face à la Kawasaki 1400 GTR et la Yamaha FJR1300, les 160 chevaux de la Bavaroise font plus que bonne figure.

Le freinage ABS est évidemment de série. Le système de tarage électronique des suspensions (ESA) est quant à lui



**BMW K1300 GT** Une vraie référence pour le tourisme à caractère sportif.

(SP)

en option au même titre que le contrôle de traction (ASC). Ces deux équipements permettent une adaptation aux conditions de routes les plus diverses et garantissent un pilotage coulé. Par rapport à la 1200, la nouvelle K1300 GT a surtout gagné en couple et en efficacité. Le système de guidage Duolever et l'amortisseur Paralever demeurent des valeurs sûres de la conduite au long cours. Ils garantissent en

toutes circonstances un pilotage précis, même à pleine charge.

Le système des commandes au guidon a passé au mode nippon avec un seul interrupteur sous le pouce gauche pour les clignotants. Le prix de base de 25 750 francs peut prendre l'ascenseur de 3000 francs en fonction des options. /jjr

Détails: <http://www.bmw-motorrad.ch>



## URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance: 144
- Police: 117
- Feu: 118
- Intoxication: 145

## NEUCHÂTEL

- Pharmacie de service de la Gare, jusqu'à 20h30, en dehors de ces heures, le 144 renseigne
- Dépannage eau, gaz, électricité 032 843 90 00
- Bibliothèque publique et universitaire  
Di et lu fermée. Lecture publique: ma 10h-19h, me 12h-19h, je 10h-19h, ve 12h-19h, sa 9h-17h. Fonds d'étude: ma-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9h-12h. Salle de lecture: ma-ve 8h-22h, sa 8h-17h. Salle Rousseau: ma, je, ve sur demande; me, sa 14h-17h. Exposition «Voyageurs au Levant et dans la Grande Asie du XVII au XIXe siècle»; lu-ve 8h-20h; sa 8h-17h. Jusqu'au 12.09.

- Bibliothèque à domicile service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10
- Bibliothèque des pasteurs ma-ve 8-11h30, ma 13h30-17h15
- Bibliothèque Pestalozzi Ma-ve 10h-12h/14h-18h, sa 9h-12h
- Ludothèque Pestalozzi Ma-je 14h-18h.
- Bibliomonde livres en langues étrangères, lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h
- Le Discobole prêt de disques. Ouvert ma, me, ve 14-18h30, sa 9h-11h30
- Piscines du Nid-du-Crô Intérieure: lu-ve 8h-22h, sa 8h-21h, di 9h-20h. Extérieure: Tous les jours, 9h-20h
- Piscine de Serrières Tous les jours, 9h-19h

## LITTORAL-OUEST

- Pharmacie de garde le no gratuit 0800 832 800 renseigne
- Médecin de garde 079 387 21 00. Je-sa-di 8-8h. Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-8h

## AUVERNIER

- Bibliothèque pour enfants ve 15h30-17h, me 14-15h30

- Bibliothèque publique ma 9-11h, je 14-16h

## BEVAIX

- Bibliothèque communale ma 14h-19h, je 9h-11h/14h-18h

## BÔLE

- Bibliothèque des jeunes Collège. lu/je 15h15-17h15

## BOUDRY

- Bibliothèque communale Ma 15h-18h. Me 14h-18h. Je 15h-19h
- Ludothèque de la Basse-Areuse ma 14h-16h30, me 15h30-18h, je 16h-18h30

## COLOMBIER

- Bibliothèque communale me 14-18h, je 16-20h

## CORCELLES-CORMONDRECHE

- Bibliothèque communale lu 16h-18h, me 17h-19h, je 15h-18h

## CORTAILLOD

- Bibliothèque communale ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30

## GORGIER-LA BÉROCHE

- Bibliothèque intercommunale me-ve 15-19h

## PESEUX

- Bibliothèque jeunesse lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h
- Bibliothèque adultes Maison de commune, ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h

## SAINT-AUBIN

- Ludothèque ZigZagZoug je 15h-17h, sa 9h-11h

## LITTORAL-EST

- Pharmacie de garde no d'appel unique 0844 843 842
- Permanence médicale 0900 501 501, 2.-fr/min.

## LE LANDERON

- Bibliothèque des Deux Thielles lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h

## LA TÈNE

- «La ludotène» lu/je 15h30-18h
- Bibliothèque-médiathèque ma 10h-12h/15h-19h, me 15h-18h, je 15h30-19h, ve 9h-12h

## VAL-DE-RUZ

- Hôpital de Landeyeux 032 854 45 45. Polyclinique chirurgicale: lu-ve 8h-18h30
- Pharmacie de service Coop Vitality, Fontainemelon, 032 853 26 30, 032 857 10 09, dès 18h30
- Médecin de garde Cabinet de Cernier, 032 853 22 77, 18h-8h

## FONTAINEMELON

- Bibliothèque communale lu 19h-21h, je 13h30-15h30

- Bibliothèque des jeunes lu/je 15h-17h30

- Ludothèque de la Colombine lu/je 15h-17h30, sa 9h30-11h30

## LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

- Bibliothèque communale je 19h-20h

- Bibliothèque des jeunes je 15h30-17h

## VAL-DE-TRAVERS

- Médecin de garde 032 888 90 00

- Pharmacie de service 032 888 90 00

- Hôpital Couvet: 032 864 64 64
- Foyer d'accueil L'Etoile 032 863 21 91

## COUVET

- Bibliothèque communale lu 17h-19h, me 15h-17h, ve 14h-16h

- Ludothèque lu/je 17h-18h30

## FLEURIER

- Bibliothèque communale lu/ma 17h-20h, je 15h-18h

## LA CHAUX-DE-FONDS

- Pharmacie de garde Pharmacie de la Gare, place de la Gare. Lu-sa jusqu'à 19h. Di et jours

- fériés 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures, le 144 renseigne

- Dépannage eau, gaz, électricité 032 843 90 00

- Bibliothèque de la ville Service de prêt, discothèque et salle de lecture: lu 13h-20h, ma 10h-20h, me et je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h

- Bibliothèque des jeunes I Ronde 9. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h

- Bibliothèque des jeunes II Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h

- Ludothèque Lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h

- «Le Papyrus» Bibliothèque chrétienne. Jardinière 90, ma, je 16h-18h30

## LE LOCLE

- Pharmacie de garde Mariotti, Grand-rue 38, jusqu'à 19h, en dehors de ces heures: 144

- Dépannage eau, gaz, électricité 032 843 90 00

- Bibliothèque de la ville Lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h

- Bibliothèque des jeunes Lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h

- Ludothèque Lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h

## JURA BERNOIS

- Pharmacies de garde Saint-Imier, Pharmacie Pilloud, 032 941 21 94

- Médecins de garde De La Ferrière à Péry, 032 941 37 37

- Pharmacie de service 032 864 64 64

- Foyer d'accueil L'Etoile 032 863 21 91

## COUVET

- Pharmacie de service 032 888 90 00

- Hôpital Couvet: 032 864 64 64

## JURA

- Pharmacies de garde Saignelégier, Pharmacie des Franches-Montagnes, 032 951 12 03

- Le Noirmont, Pharmacie Saint-Hubert, 032 953 12 01

# Adresses LITTORAL-OUEST

- **Accueil et placement d'animaux** Colombier, Cottendart, refuge de la fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35. Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38
- **NOMAD Basse-Areuse** Aide et soins à domicile. Longeville 1, Colombier, 032 886 82 80 (Auvonnier, Bôle, Boudry/Areuse, Champ-du-Moulin, Cortaillood, Colombier, Rochefort)
- **NOMAD Bevaix - La Béroche - César** Aide et soins à domicile. Temple 16, Case postale 149, Saint-Aubin-Sauges. 032 836

26 60 (Saint-Aubin-Sauges, Gorgier-Chez-le-Bart, Bevaix, Vaumarcus, Fresens, Montalchez)

- **Infirmières indépendantes** A domicile et soins palliatifs. 777, 079 33 22 600
- **Service de transports bénévoles** Colombier et Bôle. 079 415 13 49. Peseux, Corcelles, Cormondrèche. 079 735 32 08, lu, me, ve 9-11h. Auvonnier, 032 731 56 73, lu-ve 8h-11h. Béroche, 079 390 91 41 (lu, me, ve 9h-11h). Bevaix, 076 610 62 60. Rochefort et Montmolin, 032 855 10 87

# Adresses LITTORAL-EST

- **Centre de rencontres** Marin-Epagnier, Espace-Perrier, salle Epagnier, me 20h15
- **Infirmières indépendantes à domicile** 777. 078 824 46 72
- **Maison des jeunes** Marin-Epagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079 658 13 14
- **NOMAD Entre-deux-Lacs**

Aide et soins à domicile. Bourguillards 7, Case postale 23, Saint-Blaise (Hauterive, Saint-Blaise, La Tène, Lignières, Enges, Cornaux, Cressier, Le Landeron)

- **Services bénévoles** Cornaux, Cressier, 079 822 71 06, heures de repas. Marin-Epagnier, 032 756 02 80, 8h30 à 10h. Le Landeron, Lignières, 079 379 52 39, lu/me 8-12h. Saint-Blaise, Hauterive, 079 374 77 66, 9-11h

# Adresses VAL-DE-TRAVERS

- **Accueil familial de jour** 032 866 13 30
- **Baby-sitting** Môtiers, tél. 032 861 29 80 ou 861 33 94
- **CAPT** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 032 860 12 12, lu-ve 8-12h/14-18h30
- **Corà** Centre ecuménique de rencontre et d'animation.

Fleurier, Grand-rue 7, lu-je 8-12h/13h30-17h, ve 8-12h, tél. 032 861 35 05, fax 032 861 43 36

■ **Croix-Rouge Suisse** Consultation de puériculture au Cora. Grand-rue 7, Fleurier, je 14-19h. Permanence téléphonique, lu, au ve 8-9h30, 032 886 886

■ **NOMAD Val-de-Travers** Aide et soins à domicile. Hôpital 3, Couvet. 032 864 66 22

# Adresses VAL-DE-RUZ

- **Accueil familial de jour** 032 853 31 90
- **Croix-Rouge** Consultation de puériculture. Rue Henri-Calame 8, Cernier. Tous les jeudis 10h-11h30/14-17h
- **Infirmières indépendantes à domicile** Transports-achats-visites. Lu-ve 8-12h, 079 417 33 41

Information allaitement

032 853 44 15

■ **NOMAD Val-de-Ruz**

Aide et soins à domicile. H.-Calame 8, Cernier. 032 853 15 31

■ **Services bénévoles** Transports-achats-visites. Lu-ve 8-12h, 079 798 13 22

# Adresses RÉGION

- **Alcoolisme** La Croix-Bleue, 032 725 02 17

- **ANAAP (psychiatrie)** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19; La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29. Groupes d'aide, groupe des proches. 032 721 10 93

- **ANPP (psychologie)** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 767 93 03. E-mail: info@anpp.ch

- **Asloca** Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondeur, 724 54 24, fax 724 37 26

- **Aspedah** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9h-12h. Je 14h-16h. Tél. 021 703 24 20

- **Association Alzheimer** 032 886 83 59; tfj 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve am. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile, séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.alz.ch/ne

- **Association lecture et compagnie** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale, 2035 Corcelles. 032 731 70 41 ou 032 842 68 01

- **Assoc. suisse maladie de Parkinson** Groupe neuchâtelois, 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h

- **Autorité de conciliation** En matière de santé. Difficultés entre patients et soignants. Rue du Château 12, Neuchâtel, 032 889 51 41. Demandes à adresser par écrit.

- **Cancer** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8h-11h30 ou sur rendez-vous, 032 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein: d'anciennes opérées à votre écoute, visite sur demande, 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19

- **Caritas Neuchâtel** Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil: lu et me 14h-17h. 032 886 80 60.

- **Epicerie**. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70

- **Cartons du cœur** Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 17 27. VDT 032 861 30 30

- **Centre psycho-social neuchâtelois** La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61, lu-ve 8h-12h, 14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21

- **Centrevue** Interventions sociales et réadapt. pour personnes handicapées de la vue, rue de Corcelles 3, 2034 Peseux, 032 731 46 56 sur rdv. Expos articles le ma de 14 à 17h

- **Chambre immobilière neuchâteloise** Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel

- **COLIN** Centre d'examen des orthophonistes /logopédistes indépendants neuchâtelois. 079 336 17 45. www.lecolin.ch

- **Croix-Bleue** 032 725 02 17

## Insieme Neuchâtel

Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds, 032 926 85 60. Fermé le mercredi. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu 8h30-12h. Ma 7h30-11h30.

www.insieme-ne.ch

info@insieme-ne.ch

■ **Job Service** Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55

■ **La Leche League** Soutien et accompagnement à l'allaitement et le maternage, 032 751 51 31

■ **Ligue NE contre le rhumatisme** Conseil social c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

■ **MediaNE** Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18.

■ **Mouvement de la condition paternelle** Conseils dans les cas de séparation et divorce. CP 261, 2034 Peseux

■ **NOMAD Stomatologie Canton** Point 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 50. stomatologie.administration@ne.ch

■ **NOMAD Magasin matériel de soins** Point 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 50.

■ **Parents information** Service téléphonique anonyme et confidentiel chaque jour ouvrable, 032 725 56 46 ou 032 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h. (voir aussi ANAAP)

■ **Pro Senectute Arc Jurassien** Au service des aînés: conseil social, 032 886 83 40; service des repas. 032 886 83 30

■ **Sages-femmes à domicile** Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h-20h, 079 280 48 28

■ **S.A.S** Service d'Action Sociale privé. En faveur des victimes de violences, hommes et femmes et en cas de conflits. 032 753 03 32 www.lesas.ch et info@lesas.ch

■ **Serei** Service d'entraide pour handicapés, lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 (Bassecourr)

■ **Solidarité-femmes** 032 968 60 10

■ **SOS Racisme** 0800 55 44 43

■ **SOS Racket-violence** 079 270 92 06

■ **TIM** Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24, 079 476 66 33

■ **Vivre sans fumer** Prévention et aide à l'arrêt, 032 724 12 06, lu-ve 8-12h/13h30-17h, www.vivre-sans-fumer.ch

# Adresses NEUCHÂTEL

- **Accompagnement** des personnes en fin de vie. Service bénévole: 079 48



AVIS MORTUAIRES

Avec beaucoup de tristesse, nous annonçons le décès de notre cher

## David GIRARD

délivré d'une longue maladie, le 1er septembre 2009, dans sa 82e année.

Son épouse, ses filles, sa sœur, ses beau-frère et belles-sœurs, ses neveux, nièces, parents et amis:

- Marthe Girard-Schneider;
- Catherine Girard;
- Anne Girard;
- Lucette Beiger-Girard;
- Gustave et Gilberte Schneider;
- Huguette Mottier;
- Georgette Girard;
- Geneviève et Jo Vernaz-Girard, leurs enfants et petits-enfants;
- Didier et Geneviève Girard et leurs enfants;
- Solange Beiger et sa fille;
- Thierry et Elena Girard;
- Véronique Girard, Albino Palumbo et leurs enfants;
- Martine Boldrini et ses fils;
- Jean-Paul et Myriam Schneider, leurs enfants et petite-fille;
- Fabienne Ferrier et sa famille.

Un recueillement musical aura lieu à la chapelle du Centre funéraire de Saint-Georges, où le défunt repose, le **vendredi 4 septembre à 15 heures**.

La famille remercie chaleureusement le Docteur Adrien Chavaz, le Docteur Olivier Guinand et la Doctoresse Isabela Favre.

En son souvenir, vous pouvez penser au Mouvement de la jeunesse suisse-romande, CCP 12-105-5 ou au Nouveau Kermont, CCP 12-19151-2.

*L'essentiel demeure  
Amour, Joie et Paix*

AVIS MORTUAIRES

CORTAILLOD

*Tu as été la joie de notre vie.  
Tu nous manqueras toujours,  
mais ton souvenir nous  
illuminera à jamais.*

Son époux:

Claude Othenin-Girard, à Cortaillod

Leurs enfants:

Laurent Othenin-Girard, son épouse Corinne; Maële et Loïc, à Cortaillod  
Nicolas Othenin-Girard et Roxane Strahm, à Cormondrèche

Sa tante:

Virginia Inglin-Trivini, à La Chaux-de-Fonds

Sa belle-mère et amie:

Renée Inglin-Lancelle, épouse de Hector-Ami Inglin et leur famille, en France

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la grande tristesse de faire part du décès de

Madame

## Christiane OTHENIN-GIRARD

née Inglin

survenu rapidement le 1er septembre 2009, après quelques mois de maladies, dans sa 64e année, à l'Hôpital La Chrysalide, à La Chaux-de-Fonds.

2016 Cortaillod, Ch. du Bois 34

La cérémonie d'adieu aura lieu le vendredi 4 septembre à 11 heures au temple de Cortaillod, suivie de l'incinération, à Neuchâtel, sans suite.

Christiane repose au pavillon du cimetière, à Cortaillod. Elle avait choisi ce verset:

*Tu as du prix à mes yeux, tu comptes beaucoup pour moi, et je t'aime.  
Ne crains rien, je suis toujours avec toi.* Esaïe 43-4

Un grand merci au personnel soignant de l'hôpital Pourtalès, à Neuchâtel, et de La Chrysalide, à La Chaux-de-Fonds, pour leur gentillesse, la qualité des soins et le suivi attentif prodigués.

En lieu et place de fleurs, les personnes qui désirent honorer sa mémoire peuvent faire un don en faveur de la Ligue neuchâteloise contre le cancer: Compte Postfinance 20-6717-9 (mention: deuil Christiane Othenin-Girard).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

### Les Vétérans du FC Cortaillod

ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

## André DUSCHER

papa de Laurent Duscher, membre de la société

Nous présentons à toute la famille nos sincères condoléances.

028-636800

### La direction et le personnel du Touring Club Suisse et d'Assista TCS SA

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Sophie CHAMPOD

leur estimée collaboratrice et collègue

Ils adressent à la famille et à ses proches leurs sincères condoléances.

022-976629

### Le Conseil d'administration et le personnel de la Banque Raiffeisen du Vignoble

ont le grand regret de faire part du décès de

Madame

## Sophie CHAMPOD

filie de leur ancien membre du Conseil d'administration, Monsieur Serge Champod

Nous présentons nos sincères condoléances à toute la famille.

028-636859

### Pompes Funèbres Wasserfallen

Depuis 1939

JOUR & NUIT

Faubourg du Lac II - NEUCHÂTEL

032 725 40 30

www.pf-wasserfallen.ch  
CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

### Délai jusqu'à 19 heures

jusqu'à 17 heures du lundi au vendredi:

PUBLICITAS  
tél. 032 729 42 42 - fax 032 729 42 43

dès 17 heures, week-end et jours fériés:

L'EXPRESS  
tél. 032 723 53 97 - fax 032 723 53 09  
e-mail: carnet@lexpress.ch

## L'ÉPHÉMÉRIDE

# 2 septembre 1992: décès de Claude Barma

Le metteur en scène Claude Barma, qui a notamment réalisé «Les rois maudits» pour la télévision, meurt le 2 septembre 1992 à l'âge de 73 ans. Un des grands réalisateurs français du petit écran des années 1970, il a mis en scène des grands classiques de Shakespeare et réalisé la série «En votre âme et conscience», le feuilleton «Belphégor» et «Les enquêtes du commissaire Maigret». Il a reçu en 1975 le Grand Prix de la critique cinéma et télévision.

2001 – Décès du chirurgien Christian Barnard à l'âge de 78 ans. Il avait effectué la première greffe d'un cœur humain de l'histoire en 1967. Le patient greffé avait survécu 18 jours à l'opération.

1998 – Les 215 passagers et 14 membres d'équipage d'un MD-11 de la Swissair effectuant la liaison New York-Genève trouvent la mort dans l'accident de l'appareil au large de la Nouvelle-Ecosse alors qu'il s'apprêtait à tenter un atterrissage d'urgence à Halifax.

1998 – Le ministre de l'Intérieur français, Jean-Pierre Chevènement, tombe dans le coma suite à une réaction allergique à un produit anesthésiant lors d'une opération de la vésicule biliaire.

1987 – A Moscou, on pro-

cede à l'ouverture de la première exposition Chagall en URSS, pays natal du peintre décédé cinq mois plus tôt.

1937 – Le baron Pierre de Coubertin, reconnu comme le créateur des Jeux olympiques modernes, meurt à Genève à l'âge de 74 ans.

1910 – Mort du douanier Rousseau.

1870 – Reddition de Napoléon III à Sedan.

1781 – Fondation de la ville de Los Angeles.

1752 – La Grande-Bretagne adopte le calendrier grégorien.

1666 – Tout juste sortie d'une épidémie de peste bubonique, Londres se retrouve confrontée à un autre type de catastrophe: le «Grand incendie de Londres» prend naissance dans une boulangerie; attiré par un vent violent et favorisé par la trop longue sécheresse estivale, l'incendie se propage rapidement et atteint son paroxysme deux jours plus tard. Les flammes détruisent 13 200 habitations et 87 églises, dont la cathédrale Saint-Paul, soit les deux-tiers de la ville qui était alors un port actif et comptait près d'un demi-million d'habitants. On croit généralement que c'est de ce désastre qu'est venue l'idée d'un système d'assurances contre les incendies.



Oui, toute ma vie, ta bonté et ton amour m'accompagneront.

Psaume 23:6

## SIS

### ■ NEUCHÂTEL Cinq sorties

Entre lundi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total à cinq reprises.

– Les véhicules du feu ont été appelés une fois pour: dégagement de fumée, H2O tunnel sous La Vue-des-Alpes, hier à 9h05.

– Les ambulances ont été sollicitées à quatre reprises pour: une chute à domicile, En Seraize, à Chez-le-Bart, lundi à 19h40; une urgence médicale, Grand-Rue, à Dombresson, lundi à 20h20; une urgence médicale, rue du Rocher, à Neuchâtel, hier à 0h15; une urgence médicale, avec l'intervention du Smur, rue de Pain-Blanc, à Neuchâtel, hier à 12 heures. /comm

### AVIS DE NAISSANCES

*Coucou me voilà enfin!*

*Je m'appelle*

**Ellyn**

*et suis née le 27 août 2009*

Roxane et Jean-Marie

Leuba (-Nicaty)

2127 Les Bayards

028-636885

*C'est très fière que Nélia vous annonce (enfin!) la naissance de son petit frère*

**Malo**

*le 31 août 2009*

Nélia, Christelle et Stéphane

Blaser

Ch. de la Combe 3

2046 Fontaines

028-636884

*Meilyn et Mikael sont heureux d'annoncer la naissance de leur petite sœur*

**Shanlee**

*le 31 août 2009*

Famille Cédric et Alicia

Amez-Droz (-Wee)

2035 Corcelles

028-636801

## Madame Vèrène MIVELAZ

née Richard

veuve du professeur Gustave Mivelaz

s'est endormie au CHUV au matin du 31 août 2009, dans sa 95e année, munie des Saints-Sacrements.

Font part de leur peine,

Ses neveux et nièces:

- Gérald et Daniela Richard-Dochita, à Lausanne;
- Jean et Marie-Louise Mivelaz-Favre, à Poliez-Pittet;
- Andrée et Joseph Grognez-Mivelaz, à Poliez-Pittet;
- André et Marie-Louise Morand-Markert, à Poliez-Pittet;
- Jeanine Chatagny-Morand, à Poliez-Pittet;
- Monique et Michel Chambettaz-Morand, à Poliez-Pittet;

Ses cousins et cousines:

- Norbert et Rolande Richard-Guinard, à Cressier (NE);
- Hubert et Arlette Richard Gabella, à Savigny;

Messe en l'église St-Augustin, av. Béthusy 78, à Lausanne, le jeudi 3 septembre, à 14h30.

L'inhumation suivra au cimetière de Poliez-Pittet.

Domicile mortuaire: Chapelle St-Roch, rue St-Roch 19, 1004 Lausanne.

Domicile de la famille: Av. du Grammont 10, 1007 Lausanne

En lieu et place de fleurs, pensez à Médecins sans Frontières à Genève, CCP 01-16997-3.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les élèves et les enseignants de la classe 8PP13, ainsi que les Autorités scolaires, les directions, le personnel administratif et de conciergerie de l'ESRN

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Samsher LADHANI

papa de Keoma, élève du Centre de La Côte à Peseux

028-636879



La direction et le personnel de la Fondation Alfaset

ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

## Samsher LADHANI

Ils garderont de leur collègue et ami le meilleur souvenir

132-224700



SUDOKU N° 783

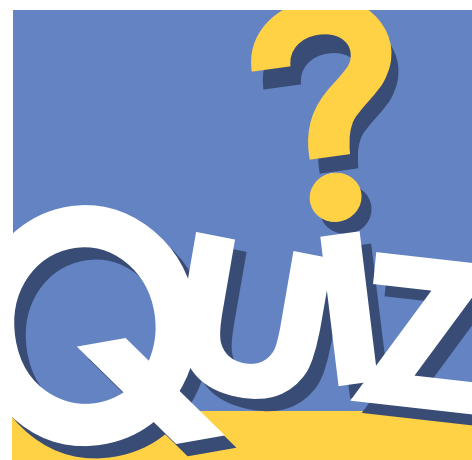
Difficulté moyenne

Sudoku grid with numbers 2, 3, 5, 9, 7, 5, 8, 2, 8, 1, 7, 6, 4, 6, 4, 8, 1, 6, 7, 9, 4, 3, 5, 1, 3, 8

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 782: 3 4 6 1 5 2 7 8 9, 2 8 9 6 7 4 1 5 3, 7 5 1 8 9 3 2 4 6, 1 3 4 7 6 8 9 2 5, 5 2 7 9 4 1 6 3 8, 9 6 8 2 3 5 4 1 7, 8 7 5 4 1 9 3 6 2, 6 1 3 5 2 7 8 9 4, 4 9 2 3 8 6 5 7 1

Grilles de fabrication Suisse WWW.SU-DO-KU.CH



- 1 - Quelle pièce de théâtre écrite par Amanda Sthers a connu un grand succès en 2006?
A. La Cerise sur le gâteau B. Le Vieux Juif blonde
C. Deux sur la balançoire D. Amitiés sincères
2 - Où se trouve le château Saint-Ange?
A. À Paris B. À Rome
C. À Madrid D. À Londres
3 - Quel fleuve passe à Shanghai?
A. Changjiang B. Huangpu
C. Huai He D. Amour

Réponses: 1. B. Le Vieux Juif blonde écrit par Amanda Sthers et mis en scène par Jacques Weber... 2. B. Le château Saint-Ange a été construit à partir de 135, par Hadren, sur la rive droite du Tibre à Rome... 3. B. Le petit fleuve chinois Huangpu passe à Shanghai.

Belles à en mourir

Cordelia Welson - Roman - Edition Ginette Briant / 7

Malgré les recommandations qu'un de ses voisins venait de lui faire, Delphine ne revint pas sur sa décision. - Je pourrais vous accompagner. - Non! dit la jeune femme en s'engouffrant dans l'ascenseur dont il retenait toujours la porte. Elle avait dit ce non d'un ton si vibrant que l'homme recula. Aussitôt, elle appuya sur le bouton. Ah! qu'elle détestait ses manières cauteleuses, la fixité de ses yeux globuleux derrière les cils blancs, le contact de ses mains moites. Elle n'était plus aussi tranquille depuis qu'il habitait sur le même palier qu'elle. Au «Mirador», on connaissait tout le monde et personne. Que savait-on de Paul Bory, sinon ce qu'on déduisait de son apparence? Quarante ans, vieux garçon, employé à l'E.D.F. Rien que de très courant, et cependant Delphine ne pouvait se défendre à son égard d'une certaine méfiance, méfiance que lui inspirait surtout sa laideur.

Reprise par ses nausées, la jeune femme respira à fond dès qu'elle se trouva sur le parking qu'elle traversa d'un bon pas en direction du supermarché brillamment éclairé. Il y avait nocturne le vendredi. Il ne faisait pas chaud et le brouillard n'était pas près de se lever, mais tout valait mieux que de demeurer enfermée après ce qu'elle venait de vivre. Delphine s'engouffra dans le magasin en poussant devant elle un caddie bien trop vaste pour ce qu'elle y mettrait. Elle prit six œufs, un kilo de farine, du sucre en poudre, avec la brusque envie de se faire des crêpes, sachant pertinemment que lorsqu'elle en aurait mangé une, elle serait rassasiée. Elle ne pourrait même plus partager ce simple dessert avec Mme Rebichon. Oh! Ce n'était pas possible! Finir ainsi... Il n'y avait pas de justice. La révolte grondait en la jeune femme qui serrait inconsciemment les mâchoires, en poussant avec vigueur son

HOROSCOPE

BELIER (21.3 - 20.4)

Amour : les échanges avec votre partenaire deviennent plus agréables et plus légers. Travail-Argent : restez réceptif à la nouveauté, des portes s'ouvrent, des occasions se présentent. Santé : vous aurez besoin de vous dévouer au travers d'un sport.

TAUREAU (21.4 - 21.5)

Amour : les célibataires qui veulent faire partager leur idéal devront se méfier car ils auront tendance à se faire des illusions. Travail-Argent : vous procéderez à une analyse rigoureuse de la situation, ce qui vous aidera à régler des problèmes délicats. Santé : manque de sommeil.

GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

Amour : les relations sentimentales passent au second plan. Vous avez l'esprit et le cœur ailleurs. Travail-Argent : les tâches de communication devraient vous absorber. Vous êtes inspiré et vous pourriez même bénéficier de bonnes intuitions. Santé : vitalité.

CANCER (22.6 - 22.7)

Amour : donnez-vous tout le temps nécessaire avant de prendre une décision radicale qui vous engagera sur le long terme. Travail-Argent : attention, aujourd'hui vous serez tenté de vous laisser aller à la facilité. Santé : vous avez besoin de vous ressourcer, une sieste serait toute indiquée.

LION (23.7 - 22.8)

Amour : attention, journée explosive. Les relations se vivront de façon passionnelle. Vous serez tantôt exalté tantôt angoissé. Travail-Argent : vous avez confiance en vos capacités, c'est bien, mais ne prenez pas de risques inutiles. Santé : vous aurez du mal à récupérer.

VIERGE (23.8 - 22.9)

Amour : ne compromettez pas vos chances en brûlant des étapes, prenez en compte d'éventuelles résistances. Travail-Argent : une question qui est apparue il y a quelque temps revient sur le devant de la scène. Santé : évitez les efforts intenses et les mouvements trop brutaux.

BALANCE (23.9 - 22.10)

Amour : vos amours vous apportent de très belles satisfactions. Rien ne troublera votre sérénité. Travail-Argent : vous allez évacuer un souci en prenant une décision catégorique. N'hésitez pas une seconde. Santé : votre foie réclame du répit, vous avez abusés des graisses ou des sucreries.

SCORPION (23.10 - 22.11)

Amour : consacrez plus de temps aux personnes que vous aimez et montrez-vous plus compréhensif envers elles. Travail-Argent : certaines situations semblent stagner, ne vous impatientez pas pour autant. Les choses ne tarderont pas à se débloquer. Santé : bon tonus.

SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

Amour : vie familiale sereine, agréable et sans histoire. Tout va bien dans ce domaine. Travail-Argent : un petit relâchement pourrait se produire et vous conduire à prendre de mauvaises décisions, à faire des choix peu judicieux. Santé : bonne résistance de fond.

CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

Amour : vous redécouvrez un univers amoureux qui vous enchante. Travail-Argent : très belle journée dans le secteur professionnel. Des événements décisifs et heureux peuvent survenir concernant votre carrière. Une période fertile en entretiens, en contacts. Santé : bon tonus.

VERSEAU (21.1 - 19.2)

Amour : ce devrait être une journée riche en échanges complices et tendresse. Travail-Argent : vous aurez plus les pieds sur terre que d'habitude et vous vous lancerez dans des entreprises ambitieuses. Santé : vous avez la forme ! Ne forcez pas trop tout de même.

POISSONS (20.2 - 20.3)

Amour : une rencontre imprévisible vous sort des sentiers battus. Gardez votre sang-froid, vous devez combattre vos démons intérieurs. Travail-Argent : un mouvement positif est en marche, à vous de saisir la chance au vol. Santé : modérez vos activités avant de vous épuiser.



LOTÉRIES

Loterie results for 1st September 2009. Includes BANCO numbers (2, 4, 5, 7, 12, 13, 14, 20, 22, 25, 28, 30, 31, 35, 39, 55, 57, 61, 65, 68) and cards with symbols (7, 10, R, 9, V, D, 6, 10, R, 6, R, A).

MOTS CROISÉS N° 1558

Crossword grid with 10 columns and 10 rows.

Horizontalement: 1. Crâne. 2. Gros rongeurs au corps trapu. Si on parle de lui. 3. Elle se fait prier à Marseille (deux mots). 4. Première en couverture. Des îles dans les Alpes-Maritimes. 5. Vraiment très poli. Rarement seul dans une pièce. 6. Candidat aux succès. Trois lettres pour cinq anneaux. 7. Du pareil au même. Elle est ouverte sur le front. 8. Fin janvier. Eblouir. 9. C'est quand il est petit qu'il a de la valeur. N'est pas à un jour près. 10. Petits requins. Verticalement: 1. Marchand de salades. 2. Arriver à la fin du voyage. 3. Jour romain. Filet mignon. 4. Sport nautique. Accord de Rome. Fédération internationale de ski. 5. Fait le singe en Amérique. Souvent fauchés avant la fin des vacances. 6. Est pour Budapest ou Bucarest. A n'ouvrir qu'en cas d'urgence. 7. Les vaniers s'y approvisionnent. 8. Un truc à rebondissement. 9. Refusent de se mettre à table. N'a pas encore la grosse tête. 10. Le marocain. Pas portés sur la bagatelle.

Solutions du n° 1557: Horizontalement 1. Escarville. 2. Far. Bain. 3. Fournaise. 4. Ludions. RA. 5. Alisme. Ars. 6. Nets. Raies. 7. Eolien. 8. Ur. Lied. Or. 9. Eider. Erie. 10. Saï. Ensile. Verticalement 1. Eflanqués. 2. Saoule. Ria. 3. Crudité. DI. 4. Rissolle. 5. Renom. Lire. 6. Anerie. 7. Ibis. Aèdes. 8. Las. Ain. Ri. 9. Lierre. Oil. 10. En. Assurée.

PMU advertisement for horse racing. Includes text 'Aujourd'hui à Marseille-Vivax 9e étape du Grand National du Trot', a table of race results with columns for No, Cheval, Dist., Driver, Entraîneur, Cote, Perf., and 'Notre jeu' information.

PMU advertisement with large text 'VOUS AVEZ TOUT À Y GAGNER!' and logos for Neuchâtel, Peseux, and Neuchâtel locations.



TSR1



**21.10**  
**The Mentalist**

**7.35** Tout le monde aime Raymond  
**7.55** Plus belle la vie  
**8.20** Dolce vita  
**8.50** Top Models  
**9.10** Dawson  
**10.40** EuroNews  
**11.10** Les Feux de l'amour  
**11.50** Le Rêve de Diana  
**12.15** Plus belle la vie  
**12.45** Le journal  
**13.20** Toute une histoire  
**14.20** Julie Lescaut  
 Film TV.  
**16.10** 7 à la maison  
**16.55** Shark  
**17.40** Dolce vita  
**18.10** Le court du jour  
**18.15** Top Models  
**18.40** Tapis rouge  
**19.00** Couleurs locales  
**19.30** Le journal  
**20.05** 36,9°

Au sommaire: «Hormones et cancer du sein: lien confirmé!». - «Alzheimer: énigmes et controverses»...

**21.10 The Mentalist**  
 Série. Policière. EU. 2008. 2 épisodes. Avec : Simon Baker, Robin Tunney, Tim Kang, Owain Yeoman. L'épouse d'un golfeur et son médecin ont été assassinés. Un consultant indépendant du Bureau des enquêtes de Californie, enquête.

**22.45 Medium**  
 Série. Fantastique. EU. 2009. Avec : Patricia Arquette, Miguel Sandoval, Maria Lark, Jake Weber. Allison enquête sur la mort d'une femme et rêve d'un maître chanteur qui profiterait de la situation pour exercer une pression sur le meurtrier.  
**23.35** Le journal  
**23.45** Supernatural  
**0.30** L Word  
**1.15** Couleurs locales

TSR2



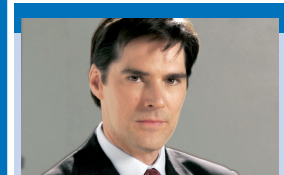
**20.35**  
**La Cuisine au beurre**

**6.30** Mabule  
**9.20** Les Zoziots  
**10.00** Quel temps fait-il ?  
**10.30 US Open 2009**  
 Tennis. 2e jour. A New York.  
**12.45** Quel temps fait-il ?  
**13.20** Le journal  
**13.50** Mabule  
**15.05 Le Monde de Nemo** ★★★  
 Film. Animation. EU. 2003. Réal.: Andrew Stanton et Lee Unkrich. 1 h 40. Les tribulations d'un poisson-clown, veuf et triste, parti en compagnie d'un poisson chirurgien à la recherche de son fils, pêché par un plongeur aquariophile.  
**16.45** Starksy et Hutch (OU Tennis : US Open)  
**17.35** Starksy et Hutch  
**18.30** Drôles de dames  
**19.30** Le journal  
**20.00** Banco Jass  
**20.10** Les Pique-Meurons

**20.35 La Cuisine au beurre** ★★  
 Film. Comédie. Fra. 1963. Réal.: Gilles Grangier. 1 h 30. Noir et blanc colorisé. Avec : Fernandel, Bourvil, Claire Maurier, Henri Vilbert. Un prisonnier de guerre revient chez lui après quinze ans.

**22.05 La bataille d'Abidjan**  
 Documentaire. Politique. Fra. 2006. Réal.: Elio Comarin et Didier Fassio. 55 minutes. Un nouveau destin pour l'Afrique. En 1953, le port d'Abidjan, appelé à devenir le «débouché naturel» de l'Afrique de l'Ouest, était inauguré. Cinquante ans plus tard, le pays est divisé.  
**23.10** Coupe du monde 2010  
**23.40** Dieu sait quoi

TF1



**20.45**  
**Esprits criminels**

**6.00** Dr. Dog  
**6.30** TFou  
**11.05** Secret Story  
**12.00** Attention à la marche !  
**13.00** Journal  
**13.55** Julie Lescaut  
 Film TV. Policière. Fra. 2001. Réal.: Alain Werms. 1 h 35. Beauté fatale. Au cours d'une enquête sur l'assassinat d'une jeune femme mannequin de 18 ans, Julie Lescaut et son équipe plongent dans l'univers impitoyable de la mode.  
**15.30** Les Cordier, juge et flic  
 Film TV. Policière. Fra. 2000. Réal.: Gilles Béhat. 1 h 55. Saut périlleux.  
**17.25** Ghost Whisperer  
**18.20** Secret Story  
**19.10** La roue de la fortune  
**20.00** Journal

**20.45 Esprits criminels** Ⓞ  
 Série. Policière. EU. 2008. 3 épisodes. Avec : Thomas Gibson, Joe Mantegna, Paget Brewster. Les visiteurs d'un parc sont contaminés par de l'anthrax. Douze personnes meurent rapidement. Une enquête commence.

**23.05** Lost : les disparus  
 Série. Aventure. EU. 2009. 2 épisodes. Ayant perdu connaissance, Jack se réveille sur l'île avec une singulière feuille de papier froissée dans la main. Rapidement, il retrouve Kate et Hurley.  
**0.45** Alerte Cobra  
**1.45** Secret Story  
**2.35** Appels d'urgence  
**4.05** Histoires naturelles

France 2



**20.35**  
**Boulevard du palais**

**6.30** Télématin  
**9.05** Des jours et des vies  
**9.30** Amour, gloire et beauté  
**9.55** Affaires de famille  
 Inédit. 2 épisodes.  
**11.00** Slam  
**11.30** Les p'tits z'amours  
**12.00** Tout le monde veut prendre sa place  
**13.00** Journal  
**13.50** Toute une histoire  
**14.55** Maigret  
 Film TV. Policière. Fra. 2002. L'ami d'enfance de Maigret.  
**16.35** Nestor Burma  
 Film TV. Policière. Fra. 2002. Mignonne, allons voir si la chose.  
**18.10** Côté match du jour  
**18.15** En toutes lettres  
**19.05** N'oubliez pas les paroles  
**20.00** Journal

**20.35 Boulevard du palais** Ⓞ  
 Film TV. Policière. Fra. 2008. Réal.: Thierry Petit. 1 h 30. Inédit. Un crime ordinaire. Avec : Anne Richard, Jean-François Balmer, Philippe Ambrosini. Le corps d'un enfant est retrouvé dans une écluse.

**22.10 Chirac** ★★  
 Documentaire. Politique. Fra. 2006. Réal.: Patrick Rotman. 1 h 44. 1/2. Le jeune loup (1932-1981). Jacques Chirac entre à 18 ans à Sciences-Po. Après l'ENA, il entre à Matignon, au cabinet de Georges Pompidou. Il est élu le 5 mars 1967 député de la Corrèze et entre au gouvernement.  
**23.55** Journal de la nuit  
**0.10** Président  
 Film. Thriller. Fra. 2006.

France 3



**20.35**  
**Faut pas rêver...**

**6.00** EuroNews  
**6.45** Toowam  
**11.15** Mercredi C sorties  
**11.20** Plus belle la vie  
**11.45** Consomag  
**11.50** 12/13  
**12.55** La liste gagnante  
**13.40** Inspecteur Derrick  
 Une affaire banale.  
**14.45** La croisière s'amuse  
**16.20** 30 millions d'amis collector  
**17.00** C'est pas sorcier  
 Les hélicoptères.  
**17.25** Un livre, un jour  
 «Le Noyé du Grand Canal», de Jean-François Parot (J.C. Lattès).  
**17.35** Des chiffres et des lettres  
**18.05** Questions pour un champion  
**18.40** Météo des plages  
**18.45** 19/20  
**20.00** Tout le sport  
**20.10** Plus belle la vie

**20.35 Faut pas rêver... dans les pas de Jules Verne**  
 Magazine. Découverte. Prés.: Laurent Bignolas. En Chine. Au sommaire: «Chers disparus». - «Au bonheur communiste». - «Le pont de l'avenir radieux». - «L'impérial cuisinier». - «L'avenir des femmes chinoises»...

**22.25** Soir 3  
**23.00** Strip-tease  
 Magazine. Société. 55 minutes. Au sommaire: «En attendant Geneviève». L'élection de Miss France fait rêver tant de jeunes filles. Pourquoi la gagnante ne se prénommerait pas Farida ou Soraya? - «Restons zen». **23.55** Carnets de festivals  
**0.10** Le Voyage à Reims Opéra.  
**2.25** Soir 3

M6



**20.40**  
**Coûte que coûte**

**6.32** La vie en direct  
**6.35** M6 Kid  
**9.05** M6 boutique  
**10.00** Absolument stars  
**11.20** Docteur Quinn, femme médecin  
**12.10** Une nounou d'enfer  
**12.45** La vie en direct  
**12.50** Le 12.50  
**13.05** Une nounou d'enfer  
**13.40** La vie en direct et le Démon  
 Film TV. Comédie. All. 2007.  
**15.30** Des parents pas comme les autres  
 Film TV. Drame. Fra. 2001.  
**17.20** Le Rêve de Diana  
**17.50** Un dîner presque parfait  
**18.50** 100% Mag  
**19.42** La vie en direct  
**19.45** Six  
**20.00** Malcolm

**20.40 Coûte que coûte**  
 Magazine. Société. Ludivine et Marc. Bien gérer son budget ne s'improvise pas, quel que soit le revenu d'un ménage. Gilles Geoffroy et Marie-Paule Doucet, experts en consommation, prodiguent des conseils. - Virginie et David.

**23.00** C'est du propre !  
 Télé-réalité. 2 épisodes. Parfois, les préoccupations quotidiennes conduisent à négliger certaines tâches ménagères, élémentaires certes, mais peu exaltantes...  
**0.45** Enquête exclusive  
 Du rêve au cauchemar: Thaïlande, quand les vacances tournent mal.  
**2.15** M6 Music/ Les nuits de M6

F5



**20.45**  
**Mao, une histoire...**

**6.50** Debout les zouzous  
**10.05** Allô Rufo  
**10.10** Les chevaux et la famille royale d'Angleterre  
**11.05** Sea seiche and sun  
**12.00** Midi les zouzous  
**13.30** Le magazine de la santé  
**14.25** Allô, docteurs !  
**15.00** Safari préhistorique  
**15.40** Ces animaux qui ont les crocs  
**16.30** L'aventure amazonienne  
 Menaces sur la forêt.  
**17.30** C à dire ?!  
**17.45** C dans l'air  
**19.00** X:enius  
**19.30** Arte culture  
**19.45** Arte info  
**20.00** Sur la route du thé Inédit. Les caravanes du ciel.

**20.45 Mao, une histoire chinoise**  
 Documentaire. Politique. Fra. 2006. Réal.: Adrian Maben. 1 et 2/4. Mao Zedong, l'homme arracha la Chine à sa torpeur moyenâgeuse, mais fut l'un des despotes les plus sanguinaires du XXe siècle.

**22.50** Zoom Europa Magazine. Société. Prés.: Bruno Ducic. 40 minutes. La crise un an après? Au sommaire: «Zoom: la crise, un an après». - «Pologne: le parti des femmes». - «Russie: graines de rebelles». - «Londres: urgences à vélo».  
**23.30** Le Silence  
 Film.  
**1.15** Arte culture  
**1.30** Les nouveaux cow-boys

TV5MONDE

**18.40** Catherine  
**19.05** Tout le monde veut prendre sa place  
**20.00** Journal (TSR)  
**20.30** Journal (France 2)  
**21.00** Madame la proviseur.  
 Film TV. Drame.  
**22.30** TV5MONDE, le journal  
**22.45** TV5MONDE, le journal Afrique.  
**22.55** Scènes de ménage.

TCM

**18.15** Les supers nanas Zeta  
**18.40** Floricenta.  
**19.30** Quoi de neuf, Scooby-Doo ?  
**19.55** La Légende des Supers Héros  
**20.20** Batman.  
**20.45** Cookie's Fortune  
 Film. Comédie dramatique.  
**22.40** De l'or pour les braves  
 Film. Guerre.

ZDF

**19.00** Heute  
**19.20** Wetter  
**19.21** Parteien zur Bundestagswahl.  
**19.25** Küstenwache  
**20.15** Freundinnen fürs Leben  
 Film TV. Drame.  
**21.45** Heute-journal  
**22.15** Abenteuer Forschung  
**22.44** Parteien zur Bundestagswahl.  
**22.45** Auslandsjournal.

RTPI

**11.00** Verão total.  
**14.00** Jornal da tarde.  
**15.00** Amanhecer.  
**16.00** O preço certo.  
**16.45** Verão total.  
**19.00** Portugal em directo.  
**20.00** Vila Faia.  
**21.00** Telegjornal.  
**22.00** Em reportagem. Magazine. Reportage.  
**22.30** Jogo duplo.  
**23.30** Argentina contacto.

TMC

**13.20** TMC infos tout en images.  
**13.35** Hercule Poirot.  
**14.25** Le Retour de Sherlock Holmes.  
**16.15** Ma drôle de vie.  
**18.10** Alerte Cobra.  
**19.00** Dawson.  
**20.40** 90' Faits divers. Inédit.  
**23.15** La Proie du collectionneur.  
 Film TV. Policière.

RTL9

**15.25** Rick Hunter.  
**17.20** Ça va se savoir.  
**17.45** Total maison.  
**18.15** Top Models  
 Les enquêtes impossibles.  
**19.35** Friends.  
**20.35** Désigné pour mourir.  
 Film. Policière. EU. 1990.  
**22.20** Le Fils de Chucky  
 Film. Horreur.

EUROSPORT

**17.00** US Open féminin 2009. Tennis. 3e jour. En direct. A New York.  
**18.00** Eurogoals Flash. Les dernières nouvelles de la planète football.  
**18.10** US Open féminin 2009. Tennis. 3e jour. En direct. A New York.  
**1.00** US Open féminin 2009. Tennis. 3e jour. En direct.

RSI1

**18.00** Telegiornale flash.  
**18.10** Burn Notice : Duro a morire.  
**19.00** Il Quotidiano  
**19.40** Contesto.  
**20.00** Telegiornale  
**20.40** Cash  
**21.00** The Mentalist  
**21.30** Law & Order : Criminal Intent.  
**23.15** Doppio misto.  
**23.25** Lotto Svizzera.  
**23.35** Telegiornale notte.

RSI2

**17.40** National Geographic.  
**18.35** Ultime dal cielo.  
**19.20** Agente speciale Sue Thomas  
**20.10** Doc  
**21.00** Lo straniero senza nome  
 Film. Western.  
**22.45** Avo session Basel 2008. Il concerto di Michael Bolton.  
**23.45** Il Quotidiano.

RAI1

**17.10** Che tempo fa.  
**17.15** Le sorelle McLeod.  
**18.00** Il commissario Rex.  
**18.50** Reazione a catena.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.30** Supervarietà.  
**21.20** Le pagine della nostra vita  
 Film. Drame.  
**23.35** TG1.  
**23.40** Passaggio a Nord Ovest.

SAT1

**18.00** Das Sat.1 Magazin.  
**18.30** Anna und die Liebe.  
**19.00** Lensen & Partner. Documentaire. Société.  
**19.30** K 1.1, Kommissar im Einsatz.  
**20.00** Sat.1 Nachrichten.  
**20.15** Killer Wave : Die Todeswelle.  
 Film TV. Suspense. EU. 2006.  
**23.40** 24 Stunden.

TVM3

**16.00** TVM3 Music.  
**17.00** Météo.  
**17.05** Génération TVM3.  
**18.00** CinéTVM3.  
**18.20** Lenny Kravitz dans Best of.  
**18.30** Altitubes + M3 Pulse en direct.  
**20.00** Les clefs de l'avenir.  
**22.15** Référence R'n'B.  
**23.00** Collectors + M3 Love en direct.

CANAL+

**18.40** Le JT de Canal+(C).  
**19.05** Le grand journal de Canal+(C).  
**19.55** Les Guignols de l'info(C).  
**20.10** Le grand journal, la suite(C).  
**20.45** La Fille de Monaco  
 Film. Comédie dramatique. Inédit.  
**22.20** Jour de rugby.  
**23.00** Death Sentence  
 Film. Drame.

SF1

**19.00** Schweiz aktuell  
**19.25** SF Börse  
**19.30** Tagesschau  
**20.05** Deal or no Deal  
**20.50** Rundschau  
**21.45** Ziehung des Schweizer Zahlenlotos.  
**21.50** 10 vor 10  
**22.20** Reporter. Menschen, Schicksal, Abenteuer.  
**22.50** Kulturplatz.  
**23.30** Box Office.

SF2

**17.50** Scrubs : Die Anfänger.  
**18.15** My Name Is Earl  
**18.45** Boston Legal.  
**19.30** Tagesschau.  
**20.00** Norbit  
 Film. Comédie.  
**21.45** Wallace & Gromit  
 Film. Comédie.  
**22.45** Die Techno-Hose.  
**22.20** Sport aktuell.  
**22.45** Bad Boys 2  
 Film. Policière.

RAI2

**18.05** TG2 Flash L.I.S..  
**18.10** Rai TG Sport.  
**18.30** TG2.  
**19.00** X Factor.  
**19.35** Squadra Speciale Cobra 11.  
**20.30** TG2.  
**21.05** Ghost Whisperer.  
**22.40** Anna Winter.  
 in nome della giustizia.  
**23.30** TG2.  
**23.45** Rai educational. La storia siamo noi.

MTV

**19.20** Mon incroyable anniversaire.  
**19.45** Room Raiders.  
**20.10** Punk'd.  
**20.40** The City.  
**21.05** The Hills.  
**21.30** Making the Band 4.  
**21.55** Pimp My Ride.  
 Best of.  
**22.25** South Park.  
**23.20** Les Girls de Playboy.  
**23.40** MTV Crispy News.

SWR

**20.00** Tagesschau  
**20.15** Strasse der Lieder. Eine musikalische Reise durch die Ostschweiz.  
**21.00** Das Abenteuer der Eisbärenkinder.  
**21.45** Aktuell.  
**22.00** Ein bisschen Spass muss sein.  
**22.30** Auslandsreporter.  
**23.00** Todesmelodie  
 Film. Western.

PLANETE

**17.55** Des nounous pour animaux.  
**18.55** Que le meilleur gagne !  
**19.50** Des trains pas comme les autres. De l'Ethiopie à Djibouti.  
**20.40** Pédo-philés en Asie, des citoyens contre l'impunité  
**22.10** Un coupable idéal  
 Film. Documentaire.

ARD

**20.15** Romeo und Jutta  
 Film TV. Sentimental.  
**21.43** Die Parteien zur Bundestagswahl.  
**21.45** Hart aber fair  
**22.58** Die Parteien zur Bundestagswahl.  
**23.00** Tagesthemen.  
**23.30** Die Parteien zur Bundestagswahl.  
**23.30** Faszination Orient.

TVE I

**17.40** Ajuste.  
**18.00** Noticias 24 horas Telediario internacional.  
**18.30** Gente.  
**19.15** Los últimos indigenas.  
**19.45** Cuéntame cómo pasó.  
**21.00** Telediario 2a Edición.  
**21.45** El tiempo.  
**21.50** La máquina de bailar  
 Film. Comédie.  
**23.30** Guías Pilot.

MEZZO

**17.55** Oeuvres polychorales du XVIIIe siècle.  
 Concert. Classique.  
**19.15** Requiem de Salieri. Concert. Classique.  
**19.45** Divertimento mezzo.  
**20.30** Concert de Ramallah pour la paix.  
 Concert. Classique.  
**22.05** Knowledge Is the Beginning.

BBC PRIME

**16.00** Doctors.  
**16.30** EastEnders.  
**17.00** First Flight.  
**18.00** Antiques Roadshow.  
**19.00** The Weakest Link.  
**19.45** Doctors.  
**20.15** EastEnders.  
**20.45** Canterbury Tales. The Pardoner's Tale.  
**21.45** Casualty.  
**23.25** The Ship. Grief on the Reef.

RTL

**18.00** Explosiv.  
**18.30** Exclusiv.  
**18.45** RTL aktuell. Nachrichten und Wetter.  
**19.05** Alles, was zählt.  
**19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.  
**20.15** Die Super Nanny.  
**21.15** Was steht dir zu ?  
 Raus aus den Schulden - Spezial.  
**22.15** Stern TV.

**RADIOS**

**La Première**

**5.06** Journal du matin  
**8.33** On en parle  
**9.30** Médialogues  
**10.06** Rien n'est joué  
**11.06** Les dicodeurs  
**12.06** Chacun pour tous  
**12.09** Les Zèbres  
**12.30** Journal de la mi-journée  
**13.03** A première vue  
**14.06** Un dramadeur sur l'épave  
**15.06** Histoire vivante  
**16.06** Aqua concert  
**17.06** Impatiencie  
**18.00** Forums  
**19.06** Radio Paradiso  
**20.03** Devine qui vient dîner  
**21.03** Drôles d'histoires  
**22.03** La ligne de cœur  
**22.30** Journal de nuit

**Espace 2**

**6.06** Matinales  
**8.30** Les temps qui courent  
**9.06** Musique en mémoire  
**10.00** L'île aux trésors  
**11.06** Entre les lignes  
**11.30** Méridienne  
**12.06** Dare-dare  
**12.30** Demandez le programme !  
**13.00** Journal de la mi-journée  
**13.30** Concert  
**15.00** Musique d'abord  
**16.30** A vue d'esprit  
**17.06** D'un air entendu  
**18.03** Histoire vivante  
**19.06** Entre les lignes  
**19.30** Les temps qui courent  
**20.00** Concert  
**22.30** Journal de nuit  
**22.42** JazzZ  
**0.03** Musique en mémoire  
**1.03** Les nuits d'Espace 2



**AIR DU TEMPS**  
ISABELLE GRABER



## Avoir les boules... ou pas

Après-midi d'août à une terrasse de café. Deux amies s'installent dans un joyeux brouhaha. «Ma parole Ludivine, t'as changé un truc... T'as mis de la ouate dans ton soustingue? A cinquante balais, ça l'a fait pas vraiment!» Trois regards lasers plus tard: «Ta tête est toute bizarre, c'est toi mais c'est pas toi...» Rougissante comme une communicante devant une photo dédicacée de Rocco Sifredi, ladite Ludivine se tortille sur sa chaise. Le visage de son amie s'éclaire d'un coup: «T'es amoureuse! T'as

rencontré l'âme sœur au Maroc!» L'autre glousse: «Tu brûles Cocotte... Disons que j'ai déniché l'homme capable de réaliser mes rêves.» «Waouh! Un artiste? Un magicien?» «Un peu tout cela à la fois... Mais c'est surtout un super toubib.» L'air tellement sérieux qu'on dirait la sœur de Darius Rochebin, Cocotte tire sur la paille de son Campari-soda, son visage virant simultanément au blême genre petit-lait périmé. «Mince alors, me dis pas qu'tas tâté du bistouri?» Les tables d'à côté n'en perdent pas une

miette. «Ben si, j'me suis offert un multipack. Nichons, fesses, lèvres et Botox pour le prix d'une lipo en Suisse.» Passe un ange salement siliconé. «Bon, pour être franche, c'est pas sans douleur. J'ai l'impression d'être assise sur des boules de pétanque et d'en avoir deux autres accrochées sous le menton... Et mes yeux refusent de s'fermer quand j'roupille.» Vol plané de l'ange, interrompu par la voix stridente d'un garçonnet: «Maman, pourquoi tu la regardes comme ça, la femme de Donald Duck?»

## MÉTÉO

**Mercredi**  
**2 septembre 2009**  
Sainte Ingrid

Ils sont nés à cette date:  
**Salma Hayek**, actrice  
**Dominique Farrugia**, humoriste

Lever: 6 h 53  
Coucher: 20 h 10

Lever: 19 h 07  
Coucher: 4 h 25  
Pleine lune: 04.09

## Un ciel miteux avec des nébuleux piteux

par Jean-François Rumley



**Situation générale.** Après le passage orageux de la nuit, il y a encore de beaux bébés nébuleux qui hantent le décor. Ils vous font déguster les fonds de cuves du fameux nectar prélevé dans leur cave personnelle, de l'eau plate d'origine contrôlée. Le pire est passé, quelques rayons vous aident à avaler la pilule.

**Prévisions pour la journée.** Le ciel a carte blanche pour vous faire voir la vie en gris et il y a assez de nimbus tricetés avec amour pour cela. Si votre parapluie n'est pas aux objets perdus, il vous rend d'éminents services sous les ondées. Le soleil se serre la ceinture et le mercure transpire moins que les nuages, 23 degrés.

**Les prochains jours.** On ne change pas une équipe qui gagne, nuages et averses.

	Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>En montagne</b> (1000 m)	19 / 11	16 / 12	12 / 10	12 / 5	16 / 3
<b>En plaine</b> (500 m)	23 / 15	20 / 16	17 / 14	17 / 10	20 / 9

### HIER À 12 HEURES

<b>En Suisse</b>	Sion beau 30°	Madrid beau 31°	<b>Dans le monde</b>	New Delhi très nuageux 31°	Atlanta pluie 20°
Bâle beau 31°	Zurich beau 27°	Moscou peu nuageux 20°	Alger beau 34°	Hongkong peu nuageux 30°	Chicago beau 10°
Berne beau 26°	<b>En Europe</b>	Nice beau 28°	Le Caire beau 32°	Pékin très nuageux 23°	Miami très nuageux 27°
Genève beau 28°	Berlin beau 29°	Paris pluie 18°	Las Palmas beau 25°	Sydney peu nuageux 14°	Montréal beau 13°
Locarno peu nuageux 26°	Lisbonne peu nuageux 24°	Rome beau 30°	Nairobi très nuageux 23°	Tel Aviv beau 29°	New York beau 15°
Nyon beau 27°	Londres peu nuageux 20°	Vienne beau 25°	Tunis beau 33°	Tokyo très nuageux 24°	Toronto beau 12°

## INSOLITE

# Spiderman récidive en Asie

Le «Spiderman français» Alain Robert a ajouté hier un nouveau gratte-ciel à son palmarès en escaladant les tours Petronas, à Kuala Lumpur. Comme après chacun de ses exploits, réalisés en solo et sans assurance, le Français a été brièvement arrêté par la police.

Alain Robert, âgé de 47 ans, a profité de la pénombre avant la levée du soleil pour déjouer le service de sécurité et graver le

bâtiment de 88 étages, haut de 452 mètres, en une heure et 45 minutes. Il avait déjà tenté à deux reprises, en vain, de graver ce gratte-ciel, qui fut un temps le plus haut d'Asie. Spécialisé dans l'escalade urbaine, Alain Robert compte plus de 80 bâtiments à son palmarès à travers le monde dont le gratte-ciel le plus grand du monde, le Taïpeh 101 (508 mètres), dans la capitale taïwanaise. /ats-reuters

### LA PHOTO DU JOUR



**CHINE** Une fermière chinoise récolte de la ciboulette dans la commune de Zhang Sinying en périphérie de Pékin.

(KEYSTONE)

## TÉLÉVISION

# «Le Petit Nicolas» à l'écran

Nicolas, Le Bouillon, ce sale choucou d'Agan, Alceste, Rufus... ils prennent tous vie en animation pour notre plus grand bonheur. Une série d'animation de 52 épisodes de 13 minutes en 3D, d'après l'œuvre de René Goscinny et Jean-Jacques Sempé, à découvrir dès le mercredi 9 septembre à 14h20 dans l'émission jeunesse de la TSR, Mabule diffusée sur TSR2. Il faudra cependant attendre le 30 septembre pour voir «Le Petit Nicolas» faire le saut du petit au grand écran dans une production signée Laurent Tirard sur un scénario de Sempé.

La création du film et de la série télévisuelle coïncide avec les 50 ans d'existence de ce classique de la littérature enfantine vendu à plus de 10 millions d'exemplaires dans plus de 30 pays. Tandis que les parents se souviennent, les enfants se retrouvent! En transposant l'univers du «Petit Nicolas» en couleurs et en 3D, les producteurs ont souhaité respecter l'univers graphique de Jean-Jacques Sempé dans ce qu'il peut avoir de plus poétique et évocateur. Ils ont eu à cœur aussi d'adapter les dialogues sensibles et drôles de René Goscinny, tout en utilisant les capacités de mise en scène et de rendu graphique que la 3D permet aujourd'hui.

En gardant «Le Petit Nicolas» ancré dans une époque intemporelle, teintée de la douceur de vivre des Trente glorieuses, il est aussi apparu nécessaire de conserver intact son environnement immédiat. Son école n'est pas mixte, il ne joue pas aux jeux vidéo, il n'a pas la télévision mais cela ne l'empêche pas de se comporter comme n'importe quel garçon d'aujourd'hui. Qu'il

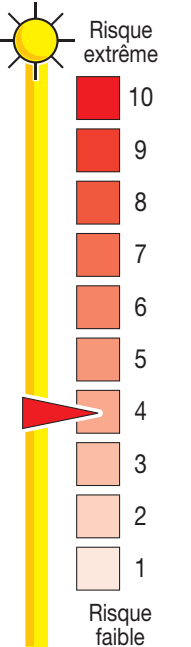


s'agisse de jouer au foot, d'aller au cinéma ou d'être ému par les filles. Ces dernières et notamment Louise et Marie-Edwige occupent dans cette série des rôles plus importants que dans l'œuvre originale afin que les petites filles d'aujourd'hui puissent, elles aussi, trouver des héroïnes à qui s'identifier. /comm-réd

**TSR2** La série de 52 épisodes de 13 minutes sera diffusée au rythme de 2 épisodes tous les mercredis dès le 9 septembre à 14h20 sur TSR2. (SP)

## Index UV

(entre 12 h et 16 h)



Les ultraviolets sont presque aussi tristes qu'un jour de pluie, ils ne vont au moins pas brûler votre douce peau.

**Lac de Neuchâtel:**  
Température de l'eau: 23°  
Vent: ouest, 0 à 3 Bf  
Niveau du lac: 429,26 m

**Lac de Bière:**  
Température de l'eau: 22°  
Vent: ouest, 0 à 3 Bf  
Niveau du lac: 429,30 m

**Lac des Brenets:** niveau du lac: 746,82 m